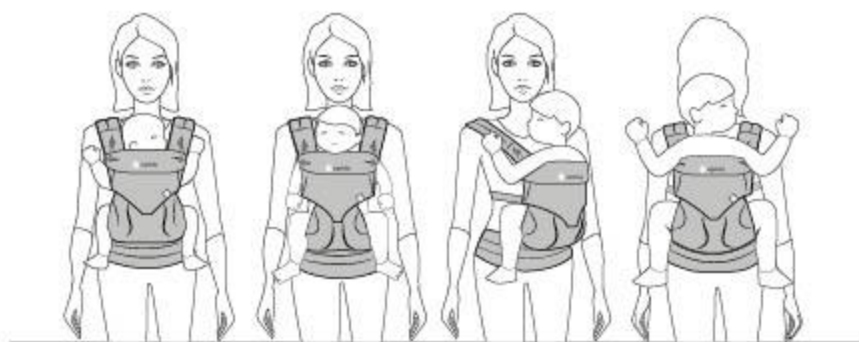




INSTRUCTION MANUAL



360

4 POSITION BABY CARRIER

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE AND USE.

⚠ WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD – Baby can fall through a wide leg opening or out of Carrier.

- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- DO NOT USE the carrier for babies weighing less than 7 lbs (3.2 kg).
- Except as noted below, only use this Carrier for babies between 12 lbs (5.5 kg) and 33 lbs (15 kg). For infants between 7 lbs (3.2 kg) and 12 lbs (5.5 kg), use Ergobaby™ Infant Insert (sold separately), and these infants must be carried only in the front inward-facing carry position.
- To prevent hazards from falling, ensure that your child is securely positioned in the carrier.

SUFFOCATION HAZARD – Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.
- Do not let baby sleep in the front outward-facing carry position.

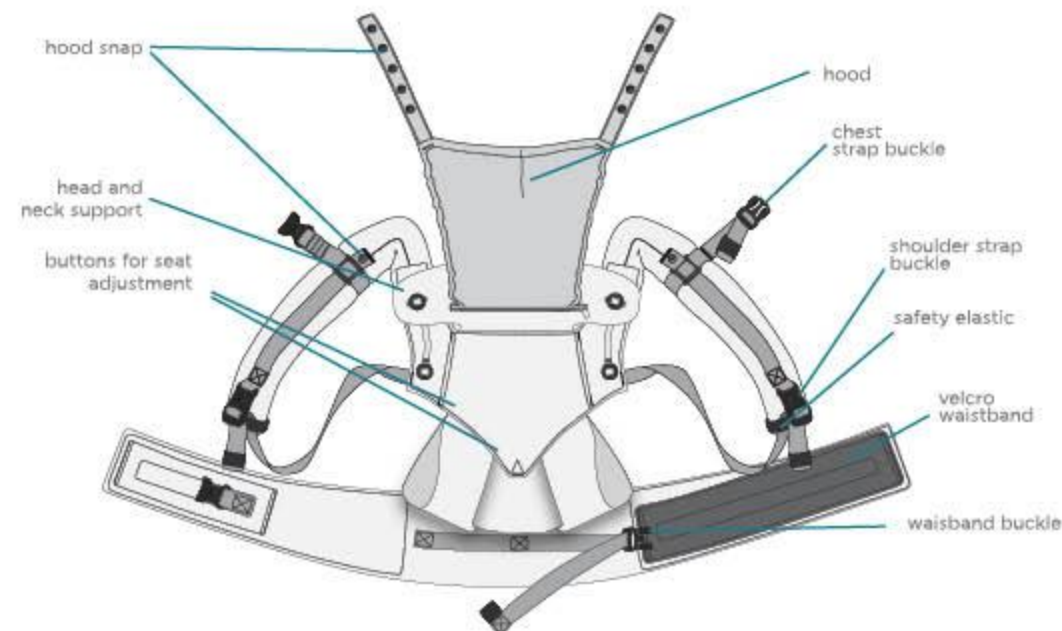
WARNING:

- Constantly monitor your child and ensure that the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure that your child's chin is not resting on his chest as his breathing may be restricted, which could lead to suffocation.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- Do not allow baby to insert his fingers into a buckle opening.
- Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities, eg. running, cycling, swimming and skiing.



More tips and videos on
ergobaby.com

360 BABY CARRIER PARTS



360 COOL AIR MESH BABY CARRIER PARTS

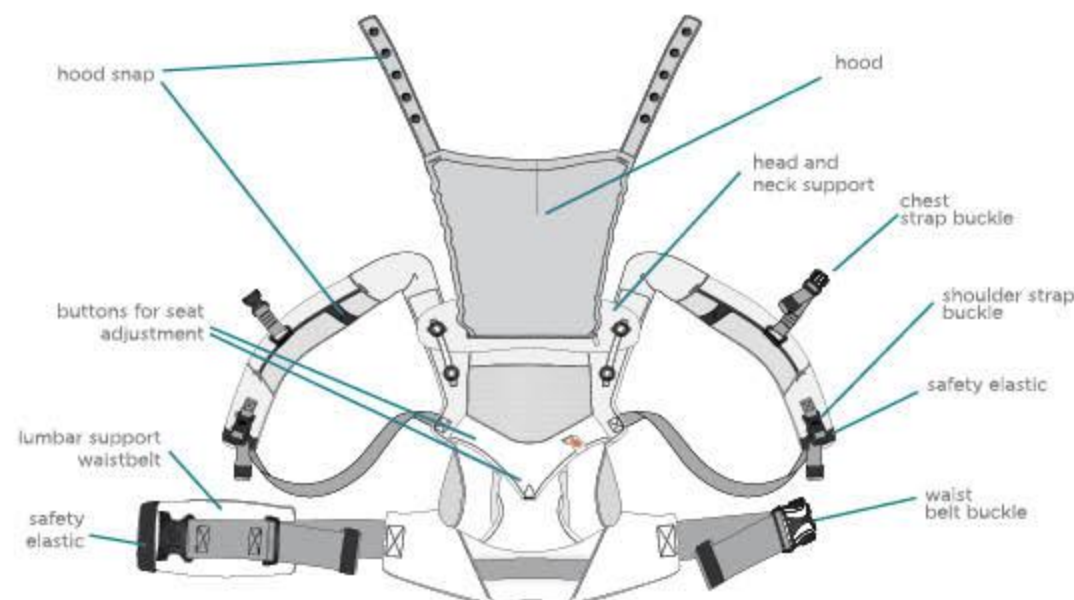


TABLE OF CONTENTS

1	Ages and stages – General guidelines	p. 6
	ES Edades y etapas – Instrucciones generales FR Âges et étapes : recommandations générales DE Alter und Entwicklungsstadien – Allgemeine Richtlinien JP 対象年齢 KR 연령과 단계 – 일반적인 가이드라인 NL Leertijden en stadia – Algemene richtlijnen PL Wiek i etapy rozwoju – Ogólne wytyczne IT Età e fasi – Linee guida generali LV Vecumi un stāvokļi – vispārīgi norādījumi CZ Věk a etapy – obecné zásady DK Alder og trin – Generelle retningslinjer SK Vek a etapy – obecné zásady GR Ηλικία και στάδια – Γενικές κατευθυντήριες γραμμές SV Ålder och stadier – allmänna riktlinjer HU Korok és fokozatok – Általános útmutató PT Idades e fases – Orientações gerais RO Vârste și perioade – indicații generale TC 年龄分段指引 SK 年龄分段指引	
2	How to adjust the seat to the applicable carry position	p. 7
	ES Cómo adaptar el asiento según la posición en la que desee llevar ubicado al bebé FR Comment adapter le siège conformément à la position de portage souhaitée DE Einstellung des Sitzes für die gewünschte Trageposition JP 抱き方別 シートアジャスターの調節方法 KR 아이를 안는 자세에 따른 시트 조절 방법 NL Het zetje instellen voor de juiste draagpositie PL Dostosowanie siedziska do danego sposobu noszenia IT Come adattare la seduta alla posizione di trasporto LV Kā pielāgot sēdekli atbilstošajai nēsāšanas pozīcijai CZ Jak sedátko upravit pro vhodnou polohu nošení DK Sādan tilpasses sædet i forhold til den anvendelige bærepøssition SK Ako prispôsobit sedadko pouzitelnej polohe nosenia GR Πώς να προσαρμόσετε το κάθισμα στην εφαρμοσμένη θέση μεταφοράς SV Hur sitta anpassas till bärpositionen som ska användas HU Az üléshez beállítása a kenguru alkalmazni kívánt pozíciójához PT Como adaptar o assento à posição de transporte pretendida RO Cum adaptați șezutul la poziția de purtare aplicabilă TC 如何正確選擇適合的背帶背法 SK 如何正確選擇適合的背帶背法	
3	How to attach the carrier waistband / waistbelt	p. 8
	ES Cómo abrochar el cinturón de la mochila FR Comment attacher la ceinture ventrale du porte-bébé DE Befestigung des Hüftgürtes der Babytrage JP の装着方法 ウエストバンド KR 아기띠 허리벨트 착용 방법 NL De heupriem van de babydrager vastmaken PL Przymocowanie pasów noszenia IT Come attaccare la cintura ventrale del marsupio LV Kā piestiprināt kengurūsomu jostas siksnai CZ Jak připevnit pás nosiča DK Sādan fastgøres bæreselens mavebælte SK Ako pripnúť pás nosiča GR Πώς να συνδέετε τη ζώνη μέσης του μωρού SV Hur bärselens midjebälte fästs HU A kenguru derékövénél rögzítése PT Como colocar o cinto do marsúpio RO Cum fixați centura de șold a marsupului TC 如何正確使用背帶的腰帶 SK 如何正確使用背帶的腰帶	
4	How to attach the Easy Snug infant insert* to the carrier	p. 9
	ES Cómo fijar el Cojín Bebé a la mochila FR Comment attacher le Coussin Bébé au porte-bébé DE Befestigung des Neugeborenen-Einsatzes an der Babytrage JP ベビーキャリアにインファント インサートを取り付ける方法 KR 신생아패드를 아기띠에 부착 하는 방법 NL Het Baby Verkleinkussen aan de Babydraagzak bevestigen PL Przypinanie wkładki dla niemowlęcia do nosidełka IT Come inserire il cuscino bebè nel marsupio LV Kā piestiprināt zīdaiņa ieliktņi kengurūsomai CZ Jak připevnit kojeneckou vložku k nosiču DK Sādan fastgøres babyindsatsen til bæreselen SK Ako pripnúť kojeneckú vložku k nosiču GR Πώς να συνδέετε τη Νεογνική Υποστήριξη στο μωροπύλο SV Hur spädbarnsinlägget fästs i bärselen HU A szülőkötét rögzítése a kenguruhoz PT Como colocar a Almofada Bebê no marsúpio/mochila porta-bébé RO Cum fixați suportul pentru nou-născuți în marsupiu TC 如何在背帶中使用心連心嬰兒靠墊 SK 如何在背帶中使用心連心嬰兒靠墊	
5	Front carry inward-facing with Easy Snug Infant Insert*	p. 10
	ES Posición frontal mirando hacia dentro con el Cojín Bebé FR Position ventrale face au porteur avec le Coussin Bébé DE Bauchtrageweise mit Neugeborenen-Einsatz JP 新生児抱き方 ベビーキャリア+インファントインサート KR 신생아패드 를 아기띠에 부착하여 앞으로 매기 NL De baby dragen met het gezicht naar u toe met verkleinkussen PL Noszenie z przodu z twarzą skierowaną do wewnątrz z wkładką dla niemowlęcia IT Posizione fronte mamma con il cuscino bebè LV Nēsāšanas pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju ar zīdaiņa ieliktņi CZ Přední poloha nošení směřující dovnitř s kojeneckou vložkou DK Indadvendt bærepøssition foran med babyindsats SK Nosenie vpredu tvárou k sebe s vložkou pre dojčatá GR Θέση μεταφοράς μπροστά με φωπό προς το γυνώ με τη νεογνική υποστήριξη SV Positionen mage inåtriktad med spädbarnsinlägget HU Hordozás elől, szülő felé néző pozícióban szülőkötéttel PT Posição frontal com o bebé virado para dentro com a Almofada Bebê RO Purtarea copilului în față, cu fața înspre purtător, cu suport pentru nou-născuți TC 內向式正面背帶加心連心嬰兒靠墊 SK 內向式正面背帶加心連心嬰兒靠墊	

*Infant Insert sold separately

ES Cojín Bebé vendido por separado FR Le Coussin Bébé est vendu séparément DE Neugeborenen-Einsatz separat erhältlich JP インファント インサートは別売りです KR 신생아패드 별도 판매 NL Baby Verkleinkussen wordt apart verkocht PL Wkładka dla niemowlęcia sprzedawana jest osobno IT Cuscino bebè venduto separatamente LV Zīdaiņa ieliktņi tiek pārdoti atsevišķi CZ Dětský vak je možné samostatně DK Babyindsats sælges særskilt SK Novorodenecká vložka sa predáva samostatne GR Η Νεογνική Υποστήριξη πωλείται χωριστά SV Spädbarnsinlägget säljes separat HU Közlő megvásárolható szülőkötétől PT Almofada Bebê vendida separadamente RO Suport pentru nou-născuți achiziționează separat TC 心連心嬰兒靠墊 (單獨出售) SK 心連心嬰兒靠墊 (單獨出售)

6	Front carry inward-facing with infant insert* pillow only - optional	p. 11
	ES Posición frontal mirando hacia dentro solo con Cojín Bebé – optional FR Possibilité de portage ventral uniquement avec le coussin rehausseur amovible (inclus dans le Coussin Bébé) DE Bauchtrageweise nur mit Neugeborenen-Kissen – optional NL De baby dragen met het gezicht naar u toe met verkleinkussen zonder verhoger – optioneel PL Noszenie z przodu z twarzą skierowaną do wewnątrz tylko z poduszką dla niemowląt – opcjonalna IT Posizione fronte mamma solo con cuscino bebè – opzionale LV Nēsāšanas pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju vienīgi ar zīdaiņa ieliktņa spilvenu – neobligāti CZ Přední poloha nošení směřující dovnitř jen s polštářem kojenecké vložky – variantně DK Indadvendt bærepøssition foran kun med pude til babyindsats – tilvalg SK Nosenie vpredu tvárou k sebe len s vankúšom vložky pre novorodencov – voľiteľné GR Θέση μεταφοράς μπροστά με φωπό προς το γυνώ με το μαξιλάρι της νεογνικής υποστήριξης – προαιρετικό SV Positionen mage inåtriktad när endast spädbarnsinläggets kudde används – valfri HU Hordozás elől, szülő felé néző pozícióban csak szülőkötétét párnával (melléklet) – választható PT Posição frontal com o bebé virado para dentro apenas com a almofada removível da Almofada Bebê – opcional RO Purtarea copilului în față, cu fața înspre purtător, numai cu pernă de suport pentru nou-născuți – opțional TC 前背式面朝內只加心連心嬰兒靠墊背法 (非必須的) SK 前背式面朝內只加心連心嬰兒靠墊背法 (非必須的)	
7	Front carry inward-facing	p.12
	ES Posición frontal mirando hacia dentro FR Position de portage ventral face au porteur DE Bauchtrageweise JP 対面抱き KR 앞으로 매기 NL De baby dragen met het gezicht naar u toe PL Noszenie z przodu z twarzą skierowaną do wewnątrz IT Posizione frontale fronte mamma LV Nēsāšanas pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju CZ Přední poloha nošení směřující dovnitř DK Indadvendt bærepøssition foran SK Nosenie vpredu tvárou k sebe GR Θέση μεταφοράς μπροστά με φωπό προς το γυνώ SV Positionen mage inåtriktad HU Hordozás elől, szülő felé néző pozícióban PT Posição frontal com o bebé virado para dentro RO Purtarea copilului în față, cu fața înspre purtător TC 前背式面朝內背法 SK 前背式面朝內背法	
8	Front carry outward-facing	p.13
	ES Posición frontal mirando hacia fuera FR Position de portage ventral face au monde DE Fronttrageweise in Blickrichtung JP 前向き抱き KR 밖으로 매기 NL De baby dragen met het gezicht van u af PL Noszenie z przodu z twarzą skierowaną na zewnątrz IT Posizione frontale fronte mondo LV Nēsāšanas pozīcija uz vēdera ar muguru pret nēsātāju CZ Přední poloha nošení směřující ven DK Udadvendt bærepøssition foran SK Nosenie vpredu tvárou dopredu GR Θέση μεταφοράς μπροστά με φωπό προς το έξω SV Positionen mage utåt HU Hordozás elől, arccal kifelé néző pozícióban PT Posição frontal com o bebé virado para fora RO Purtarea copilului în față, cu spatele înspre purtător TC 前背式面朝外背法 SK 前背式面朝外背法	
9	Hip carry	p. 14
	ES Posición en la cadera FR Portage sur la hanche DE Hüfttrageweise JP 腰抱き KR 옆으로 매기 NL Dragen op de heup PL Pozycja noszenia dziecka na biodrze IT Posizione sul fianco LV Pozīcija nēsāšanai uz gurna CZ Nošení na boku DK Bærepøssition på hofte SK Nosenie na boku GR Μεταφορά στο πλάι SV Bära på höften HU Csípőn hordozás PT Posição de transporte sobre a anca RO Purtare pe șold TC 側背式背法 SK 側背式背法	
10	Back carry	p. 15
	ES Posición en la espalda FR Portage dorsal DE Rücktrageweise JP おんぶ KR 뒤로 매기 NL Op de rug dragen – gezicht kind naar u toe PL Pozycja noszenia dziecka na plecach IT Posizione sulla schiena LV Nēsāšana uz muguras CZ Nošení na zádech DK Bærepøssition på ryg SK Nosenie na chrbte GR Μεταφορά στην πλάτη SV Bära på ryggen HU Háton hordozás PT Posição de transporte dorsal RO Purtare în spatele purtătorului TC 後背式背法 SK 後背式背法	
11	Care instructions	p. 16
	ES Instrucciones de cuidado FR Instructions concernant l'entretien DE Pflegehinweise JP お手入れ方法 KR 세척 방법 NL Onderhoudsinstructies PL Instrukcje noszenia IT Istruzioni d'uso LV Instrukcijas kopšanai CZ Pokyny k údržbě DK Vaskeanvisninger SK Pokyny k údržbě GR Οδηγίες απορρόφησης SK Školobrád HU Kezelési útmutató PT Instruções de manutenção RO Instrucțiuni de îngrijire TC 使用说明 SK 使用说明	
12	Warnings	p. 17-44
	EN Warnings p. 17-18 ES Advertencias p. 18-19 FR Avertissements p. 20-21 DE Warnungen S. 21-22 JP 警告 p. 23-24 KR 경고 p. 24-25 NL Waarschuwingen p. 25-26 PL Ostrzeżenia p. 27-28 IT Avvertenze p. 28-29 LV Brīdinājumi p. 30-31 CZ Výstraha p. 31-32 DK Advarsler p. 33-34 SK Výstraha p. 34-35 GR Προειδοποιήσεις p. 35-37 SV Varningar p. 37-38 HU Figyelmeztetések p. 38-39 PT Advertências p. 40-41 RO Avertisiri p. 41-42 TC 警告 p. 43 SK 警告 p. 44	

1 AGES AND STAGES - GENERAL GUIDELINES

Maximum 33 lbs / 15 kg

A



**FRONT CARRY
INWARD-FACING
WITH INFANT INSERT***
REQUIRED for 7-12 lbs / 3.2-5.5 kg
(0 - 4 months)

B1



**FRONT CARRY
INWARD-FACING
WITH INFANT INSERT* PILLOW**
OPTIONAL - Min. 12 lbs / 5.5 kg
(- 4 months)

B2



**FRONT CARRY
INWARD-FACING**
Min. 12 lbs / 5.5 kg
(- 4 months)

C



**FRONT CARRY
OUTWARD-FACING**
Min. 14 lbs / 6.4 kg
(- 5 months)

D



HIP CARRY
Min. 17.2 lbs / 7.8 kg
(- 6 months)

E



BACK CARRY
Min. 17.2 lbs / 7.8 kg
(- 6 months)

*Infant Insert sold separately

ES Călin Bebé vendido por separado. FR Le Cossin bébé est vendu séparément. DE Neugeborenen-Einsatz separat erhältlich. JP インファント インサートは別売りです. KR 신생아 매트 별도 판매. NL Baby Verleekassen wordt apart verkocht. PL Wkładka dla niemowląt sprzedawana jest osobno. IT Cuscino bebè venduto separatamente. LV Zīdaiņa ieliktāis tiek pārdots atsevišķi. CZ Dětičky vai je prodáván samostatně. DK Babyindsat sælges særskilt. SK Novorodenček vložka sa predáva samostatne. GR Η Κουβέρτα Υποπόδια πωλείται χωριστά. SV Spädbarnsbädd säljs separat. HU Közlő megvásárolható székbebetét. PT Almofoada bebé vendida separadamente. RO Suport pentru nou-născuți achiziționează separat. 心連心嬰兒腰墊 (單獨出售) 心連心嬰兒腰墊 (單獨出售)

2 HOW TO ADJUST THE SEAT TO THE APPLICABLE CARRY POSITION

Before wearing baby carrier, use the appropriate button setting for the applicable carry position.

C



A



B



D

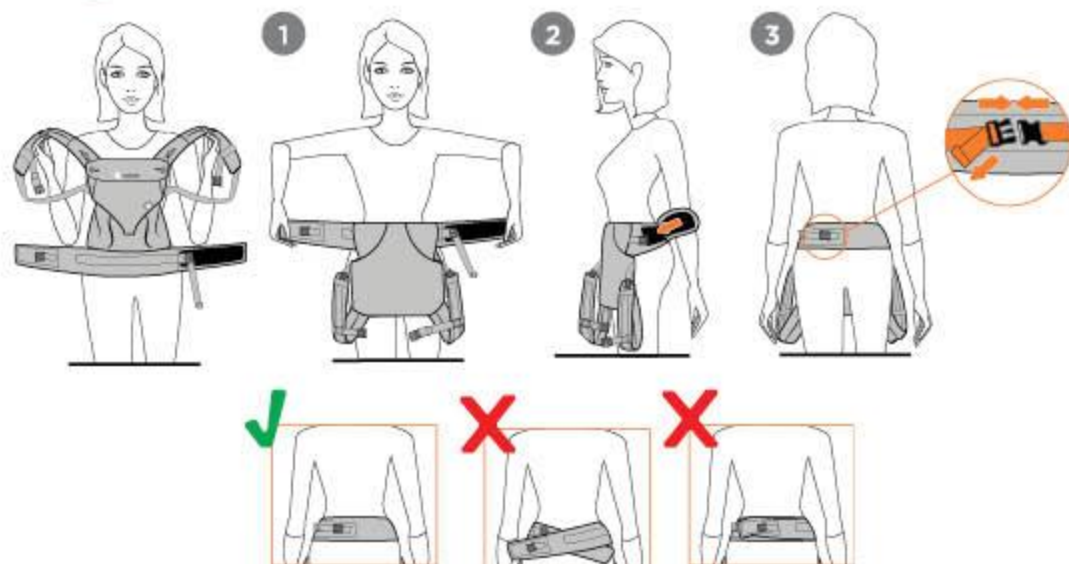


E

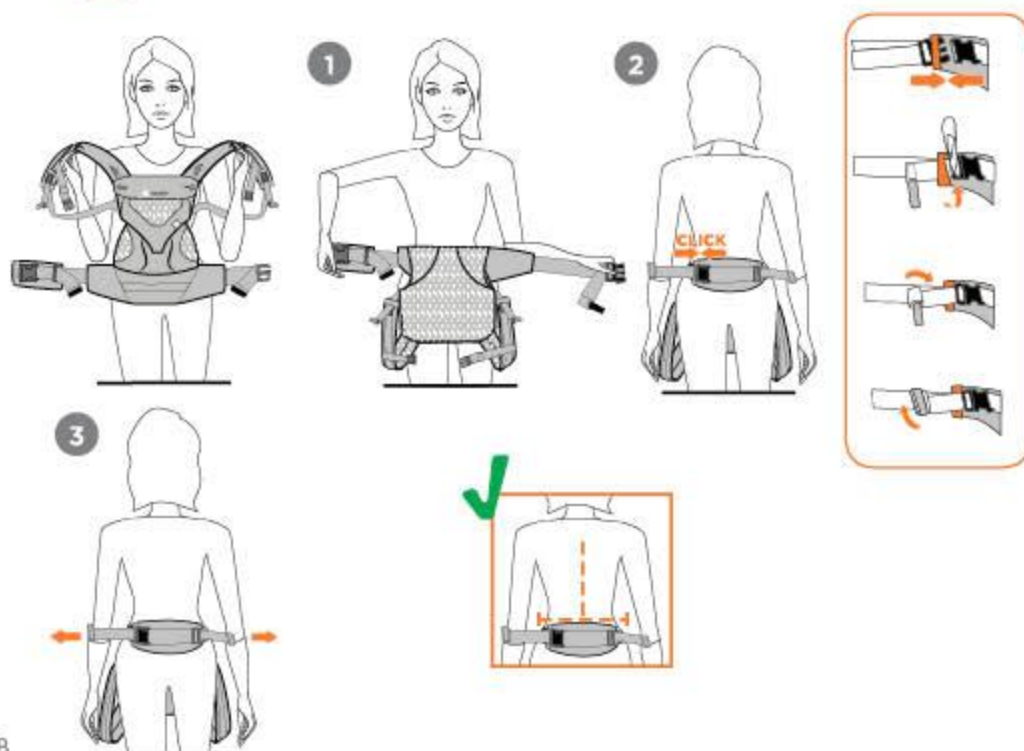


ES Antes de ponerse el portabebés, ajuste la configuración de botones adecuada según el lugar donde desee llevar ubicado al bebé. FR Avant d'utiliser le porte-bébé, réglez les boutons conformément à la position de portage souhaitée. DE Bevor Sie die Babytrage anlegen, wählen Sie bitte die für die gewünschte Trageposition richtige Knopfeneinstellung. JP ベビーキャリアを使用する前に、抱き方に適合したシートアジャスターのボタンを調整してください。KR 아기띠를 착용하기 전 아이를 앉는 자세에 따라 적절히 단추를 세워주세요. NL Voor u de babydraagzak gebruikt, moet u de correcte knoppen instellen voor de juiste draagpositie. PL Przed założeniem posiadacza dla dzieci należy wybrać odpowiednią konfigurację guzików, zgodnie z zastosowaną pozycją noszenia. IT Prima di indossare il marsupio assicurarsi di utilizzare i bottoni adatti alla posizione prescelta. LV Pirms ķermeņa nesmas ielāšanas nepieciešams izvēlēties tīdu pogu aizdarei konkrētajai, kas atbilst nēsāšanas pozīcijai. CZ Před nošením nosiča použijte nastavení knoflíků odpovídající příslušné poloze nošení. DK Før du tager babyposen på, skal du sørge for at bruge de rigtige knapper til den pågældende bæreposition. SK Pred nosením nosiča použijte nastavenie tlačidiel, ktoré zodpovedajú príslušnej polohe nosenia. GR Πριν φορέσετε το πέπλο, εγκαταστήστε το σωστό κουπί σύμφωνα με τη συγκεκριμένη θέση μεταφοράς. SV Innan bärslen bärs använd tillämpliga knappar för att ställa in bärpositionen som skall användas. HU Mielőtt a babakocsizót felvenni, a megfelelő gomb beállítását válassza ki a hordozó alkalmazni kívánt pozícióját. PT Antes de colocar o Mursupio, aperte os botões de acordo com a posição de transporte pretendida. RO Înainte de a pune marsupiu, folosiți butonul corespunzător pentru a regla poziția adecvată. 使用荷物前、根據所要的攜帶目的調整鈕扣。使用荷物前，根據適用的背帶背法選擇相應的鈕扣調節。

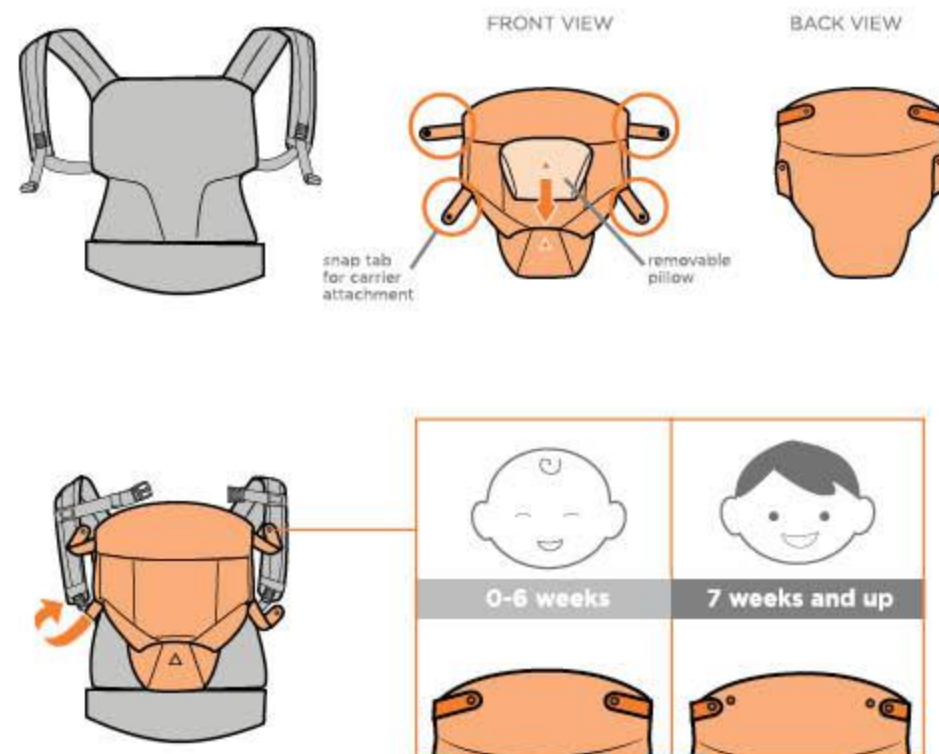
3A HOW TO ATTACH THE CARRIER WAISTBAND 360 CARRIER



3B HOW TO ATTACH THE CARRIER WAISTBELT 360 COOL AIR MESH CARRIER



4 HOW TO ATTACH THE EASY SNUG INFANT INSERT* TO THE CARRIER

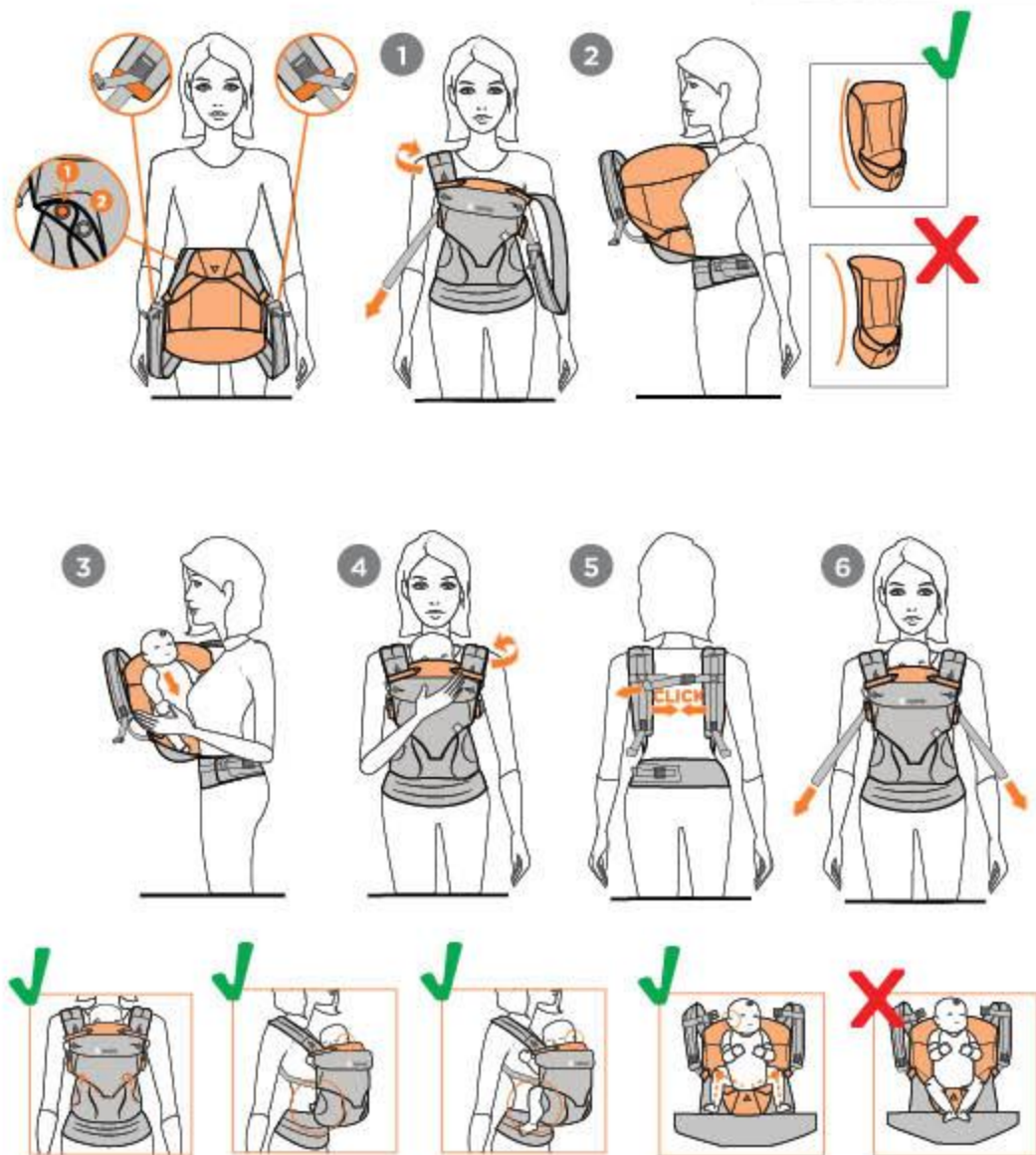


*Infant Insert sold separately

ES Călin bebeli vendido por separado. FR Le Cuccino bebeli est vendu séparément. DE Neugeborenen-Einsatz separat erhältlich. JP インファント インサートは別売りです.
 KR 신생아패드 별도 판매. NL Baby Verkleinikassen wordt apart verkocht. PL Wkładka dla niemowląt sprzedawana jest osobno. IT Cuscino bebbi venduto separatamente. SV Zidånga
 källstis till påddets utställing. CZ Dětský vak je prodáván samostatně. EN Baby Insert sold separately. SE Növevényesek külön kaphatók. HU Gyermekpárna külön kapható.
 separat. 心連心嬰兒襁褓墊 (單獨出售). PT Alinhado Bebeli vendido separadamente. RO Suport pentru nou-născuți achiziționat separat. 心連心嬰兒襁褓墊 (單獨出售).

5 FRONT CARRY INWARD-FACING WITH EASY SNUG INFANT INSERT*

INFANT INSERT* REQUIRED FOR
7 - 12 lbs / 3.2 - 5.5 kg (0-4 months)

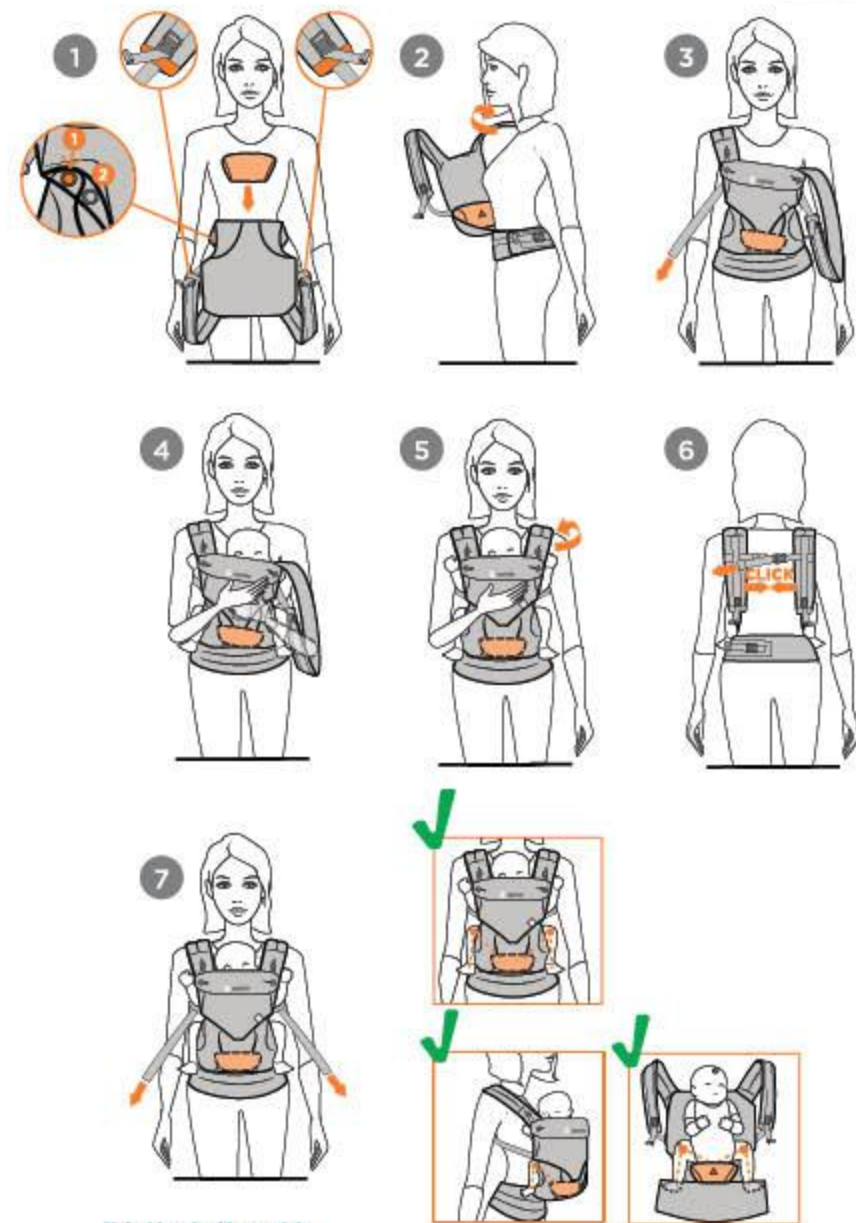


*Infant Insert sold separately

ES Călin bebelușul este separat. PE Le Călin bebelușul este separat. DE Neugeborenen-Einsatz separat erhältlich. JP インファント インサートは別売りです.
KR 신생아패드 별도 판매. NL Baby Verkeerskussen wordt apart verkocht. PL Wkładka dla niemowląt sprzedawana jest osobno. IT Cuscino bebè venduto separatamente. LV Zīdaiņa ieliktņa tīklā pārdots atsevišķi. CZ Dětský vak je prodáván samostatně. DK Babyindsat sælges særskilt. SE Nyföddensäck sålles separat. GR Η Νεογνική Υποστήριξη πωλείται χωριστά.
SV Spädbarnsstödd som sålles separat. NO Kålen megvises/betalt særskilt. PT Almolada bebé vendida separadamente. RO Suport pentru nou-născuți achiziționat separat.
TC 心連心嬰兒腰墊 (單獨出售) X 心連心嬰兒腰墊 (單獨出售)

6 FRONT CARRY INWARD-FACING WITH INFANT INSERT* PILLOW ONLY

OPTIONAL - Min. 12 lbs / 5.5 kg

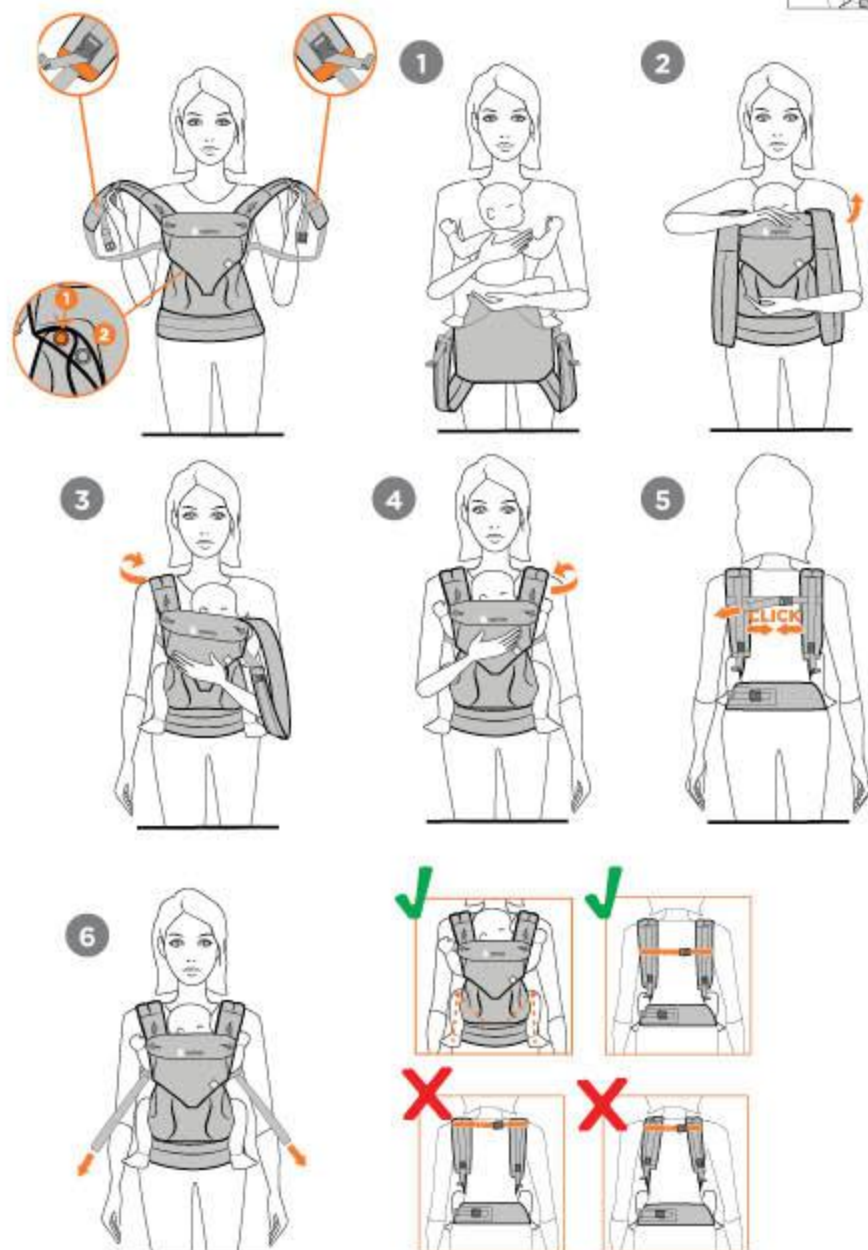


*Infant Insert sold separately

ES Călin bebelușul este separat. PE Le Călin bebelușul este separat. DE Neugeborenen-Einsatz separat erhältlich. JP インファント インサートは別売りです.
KR 신생아패드 별도 판매. NL Baby Verkeerskussen wordt apart verkocht. PL Wkładka dla niemowląt sprzedawana jest osobno. IT Cuscino bebè venduto separatamente. LV Zīdaiņa ieliktņa tīklā pārdots atsevišķi. CZ Dětský vak je prodáván samostatně. DK Babyindsat sælges særskilt. SE Nyföddensäck sålles separat. GR Η Νεογνική Υποστήριξη πωλείται χωριστά.
SV Spädbarnsstödd som sålles separat. NO Kålen megvises/betalt særskilt. PT Almolada bebé vendida separadamente. RO Suport pentru nou-născuți achiziționat separat.
TC 心連心嬰兒腰墊 (單獨出售) X 心連心嬰兒腰墊 (單獨出售)

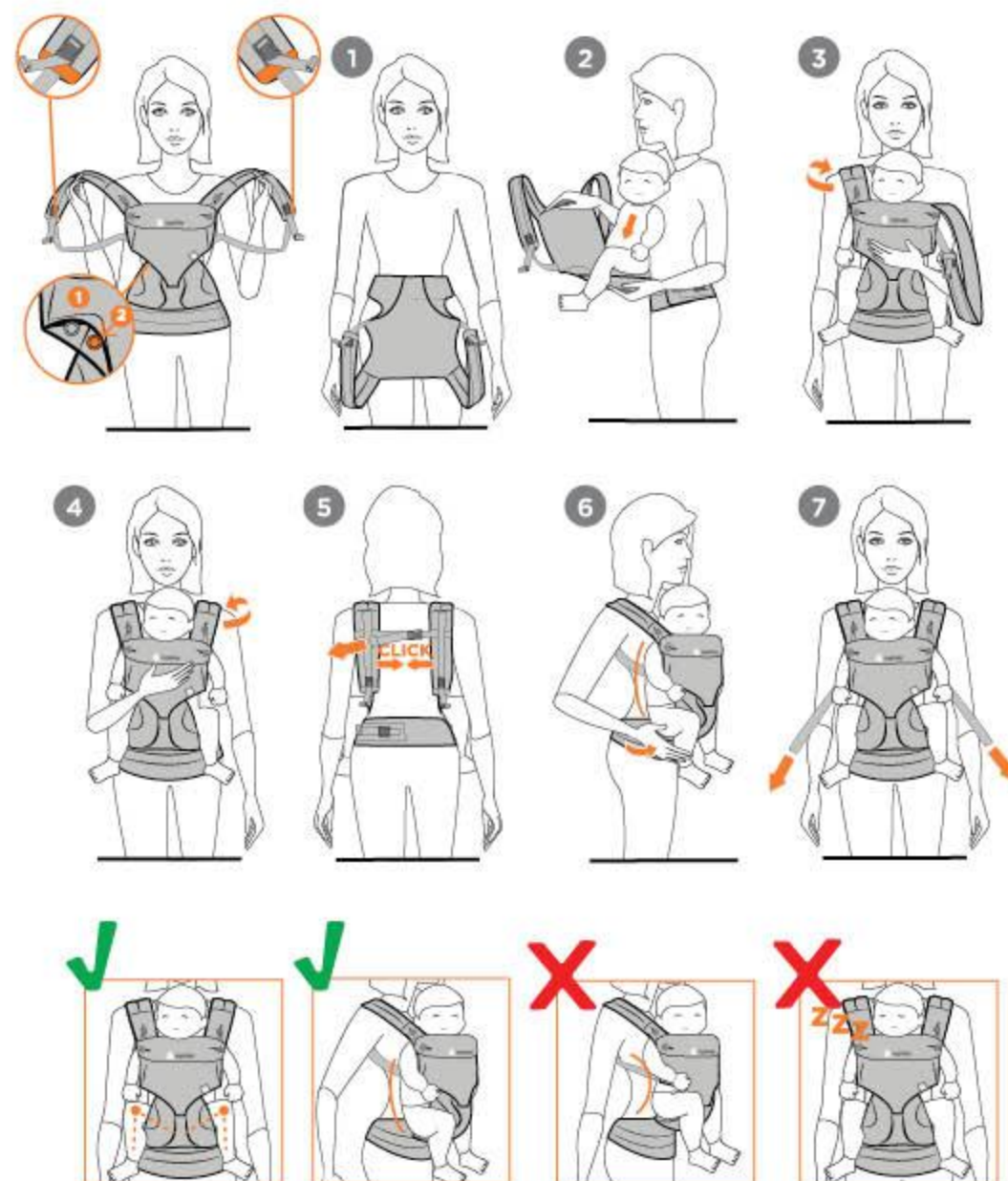
7 FRONT CARRY INWARD-FACING

Min. 12 lbs / 5.5 kg



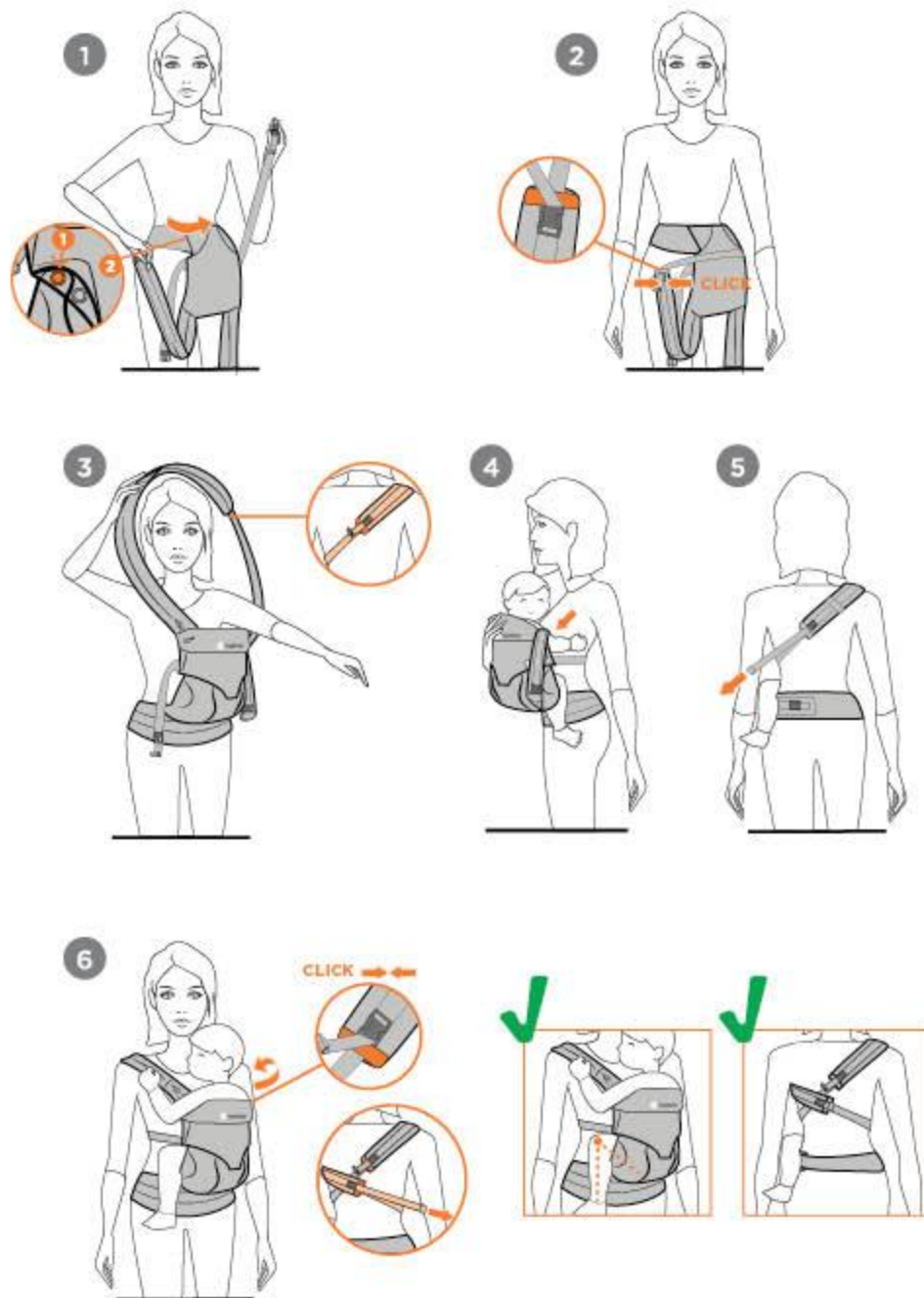
8 FRONT CARRY OUTWARD-FACING

Min. 14 lbs / 6.4 kg



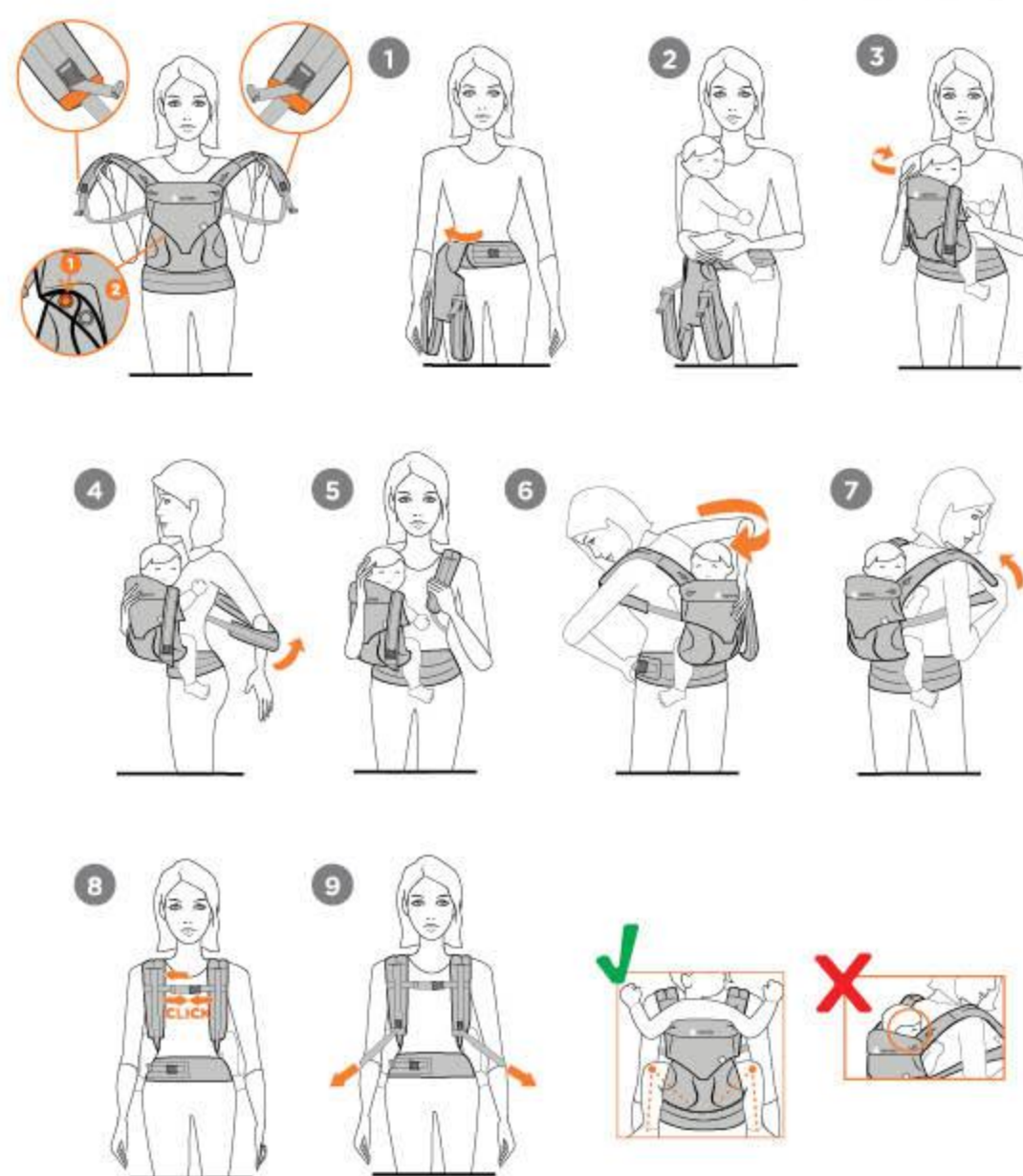
9 HIP CARRY

Min. 17.2 lbs / 7.8 kg



10 BACK CARRY

Min. 17.2 lbs / 7.8 kg



11 CARE INSTRUCTIONS



Machine wash cold. Do not bleach. Do not tumble dry. Do not iron. Do not dry clean.

WASH INSTRUCTIONS:

Before washing, fasten all buckles and hook and loop fasteners (velcro). Use mild detergent when washing. Do not machine wash frequently. Do not use detergents with bleach, perfumes, dyes, chlorine, or optical brightener.

INSTRUCCIONES DE LAVADO: Antes de lavar la mochila, abrahe todas las hebillas y cierres de velcro. Utilice detergente suave para lavar este producto. No lave a máquina con frecuencia. No use detergentes con lejía, tintes, perfumes, cloro o abrillantadores ópticos.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE :

Avant le lavage, fermez toutes les boucles et attachez les scratchs (Velcro). Utilisez une lessive douce pour le lavage. Les lavages fréquents en machine sont déconseillés. Ne pas utiliser de lessive contenant de l'eau de javel, des parfums, des colorants, du chlore ou un agent azurant.

WASCHANLEITUNG:

Vor dem Waschen alle Schnallen und Klettverschlüsse schließen. Zur Reinigung milde Reinigungsmittel verwenden. Nicht zu häufig in der Maschine waschen. Keine Reinigungsmittel mit Bleichmitteln, Duftstoffen, Färbemitteln, Chlor oder optischen Aufhellern verwenden.

お手入れ方法

すべてのバックル、着脱テープを留め、すべてのストラップをストラップまともゴムからはずして、洗濯ネットに入れます。弱モード、冷水で中性洗剤を用いて洗います。洗濯機の使用は控え目にしてください。蛍光増白剤入り洗剤、塩素系漂白剤は使用しないでください。

세탁 시 주의사항

세탁 전 모든 버클과 벨크로를 채우십시오. 중성세제로 세탁하십시오. 세탁기 사용을 자제해 주십시오. 표백, 향, 염료, 염소 또는 형광발광제가 들어있는 세제를 사용하지 마십시오.

WASINSTRUCTIONS:

Maak voor het wassen alle riemen en velcrosluitingen vast. Een zacht wasmiddel gebruiken. Vaak wassen in de machine wordt afgeraden. Geen wasmiddelen gebruiken die bleek, parfums, kleurstoffen, chloor of optische wismakers bevatten.

INSTRUCJE PRANIA:

Przed praniem należy zapiąć wszystkie klamry oraz zapieć z haczykiem i pętlą (rzep). Do prania należy używać łagodnego detergentu. Nie prać w pralce często. Nie używać detergentów z wybielaczem, środkami zapachowymi, barwników, chloru ani wybielaczy optycznych.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO:

Prima di lavare il marsupio, agganciare tutte le fibbie e le chiusure a strappo (velcro). Utilizzare un detergente delicato per il lavaggio. Non lavare troppo spesso in lavatrice. Non usare detergenti con candeggina, profumi, tinture, cloro o sbiancanti ottici.

洗濯方法

清洗前、請扣緊所有扣具以及尼龍搭扣(魔术貼)。請使用溫和洗滌劑。切勿頻繁機洗。切勿使用含有漂白劑、香料、染料、氯、或螢光增白劑成分的洗滌劑。

MAZGAŠANAS INSTRUKCIJA:

Pirms mazgašanas nostipriniet visas sprādzes un līpslēdzēja (velcro) stiprinājumus. Mazgājot izmantojiet vieglu mazgašanas līdzekli. Bieži nemazgājiet velas mazgašanas mašīnā. Neizmantojiet mazgašanas līdzekļus ar bālītājiem, smaržvielām, krāsvielām, hloru vai optiskajiem bālītājiem.

POKYNY PRO PRÁNÍ:

Před praním upevněte všechny spony, háčky a smyčkové přezky (suchý zip). Při praní používejte prací prášek pro jemné textilie. Neperte často v pračce. Používejte prací prostředky bez bělících činidel, parfémů, barviv, chlóru či optických zjasňovačů.

VASKEANVISNINGER:

Spend alle spænder og kroge fast før vask. Vaskes ved brug af et mildt sæbemiddel. Bør ikke maskinvaskes jævnligt. Brug ikke vaskemiddel med blegemiddel, parfume, farvestof, klor eller optisk hvit.

POKYNY PRE PRÁNIE:

Pred praním upevnite všetky spony, háčiky a slučkové pracky (suchý zips). Pri praní používajte prací prášok pre jemné textilie. Neperte často v pračke. Používajte prací prostriedky bez bieliacich činidel, parfémov, farbiv, chlóru či optických zjasňovačov.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ:

Πριν το πλύσιμο, δέστε όλες τις αγκράφες και συνδέστε και κλείνετε τις γλωττίδες (από τοινία Velcro). Χρησιμοποιήστε ήπιο απορρυπαντικό για το πλύσιμο. Μην πλένετε συχνά στο πλυντήριο. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά με λευκαντικά, αρώματα, βαφές, χλωρίνη, ή οπτικό λευκαντικό.

TVÄTTINSTRUKTIONER:

Innan tvätt, fäst alla spännen och krok- och ögelfästen (kardborre). Använd mild tvättmedel vid tvätt. Maskintvätta inte ofta. Använd inte tvättmedel som innehåller blekmedel, parfym, färgämnen, klor eller optiska vitmedel.

MOSÁSI UTASÍTÁSOK:

Mosás előtt rögzítsen minden csatot és tépőzárat. A mosáskor csak enyhé mosószert használjon. Ne alkalmazzon gyakran gépi mosást. Ne használjon fehérítő hatású mosószert, illatszereket, színezőanyagokat, klórt vagy optikai fehérítőt.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

Antes de lavar, aperte todas as fivelas e fechos de velcro. Utilize um detergente suave. Evite utilizar a máquina de lavar com demasiada frequência. Não utilize detergentes com lixívia, perfumes, pigmentos, cloro ou branqueadores ópticos.

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE:

Înainte de a spăla marsupul, închideți toate cataramele și lipiți benzile cu scai (velcro). Folosiți detergent slab pentru spălare. Nu spălați frecvent marsupul în mașina de spălat. Nu utilizați detergenți cu înălbitor, parfum, vopsea, clor sau substanțe de limpezire.

洗濯方法

清洗前、請扣緊所有扣具以及尼龍搭扣(魔术貼)。請使用溫和洗滌劑。切勿頻繁機洗。切勿使用含有漂白劑、香料、染料、氯、或螢光增白劑成分的洗滌劑。

12 WARNINGS

EN

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE AND USE.

⚠ WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD – Baby can fall through a wide leg opening or out of Carrier.

- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- DO NOT USE the carrier for babies weighing less than 7 lbs (3.2 kg).
- Except as note below, only use this Carrier for babies between 12 lbs (5.5 kg) and 33 lbs (15 kg). For infants between 7 lbs (3.2 kg) and 12 lbs (5.5 kg), use Ergobaby™ Infant Insert (sold separately), and these infants must be carried only in the front inward-facing carry position.
- To prevent hazards from falling, ensure that your child is securely positioned in the carrier.

SUFFOCATION HAZARD – Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.
- Do not let baby sleep in the front outward-facing carry position.

WARNING:

- Constantly monitor your child and ensure that the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure that your child's chin is not resting on his chest as his breathing may be restricted, which could lead to suffocation.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- Do not allow baby to insert his fingers into a buckle opening.
- Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities, eg. running, cycling, swimming and skiing.

PRECAUTIONS FOR USE OF ERGOBABY™ CARRIER:

Read all instructions before assembling and using the soft carrier. Only use this Carrier for babies between 12 lbs (5.5 kg) and 33 lbs (15 kg). For babies between 7 lbs (3.2 kg) and 12 lbs (5.5 kg), use Ergobaby™ Infant Insert (sold separately). Infants more than 12 lbs (5.5 kg) but younger than 4 months or without strong and consistent head and neck control must continue using the Ergobaby™ Infant Insert with the Carrier. **BABY MUST FACE TOWARDS YOU UNTIL HE OR SHE CAN HOLD HEAD UPRIGHT.** Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a vehicle. Be careful when drinking hot beverage to avoid spilling hot drinks onto the baby while using the carrier. Never unbuckle the waist belt while the baby is in the Carrier. Be aware that as the baby becomes more active, the child has more risk of falling out of the carrier. Only carry one child at a time in the baby carrier. Baby's chin should NEVER rest on baby's chest because this partially closes baby's airway. There should always be at least two fingers width clearance before baby's chin. Wearer must be sure that baby's airway is clear and that baby is breathing normally at ALL TIMES. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Ensure proper placement of baby in product including leg placement. The baby's position should be checked regularly to make sure that the baby is properly seated in the Carrier, centered with legs in a spread-squat position and head upright and not slumping downward or to the side. Baby's arms, legs and feet need to be observed regularly while in the Carrier to ensure that they are not constricted by the Carrier. In order to eliminate possible compression of the abdomen and to assist in digestion and absorption, it is recommended not to use a carrier for about 30 minutes after nursing or bottle feeding. The carrier must be worn in such a way that a baby can move his head without pressing his face onto your body. When using the hood, please ensure that the hood is NOT completely covering baby's face and check on your baby regularly. Be sure that there is enough opening for air to pass through. Ensure that baby's fingers are not caught in a buckle opening or gap as this may cause injury to the baby. Always fasten the buckles properly when the carrier is not in use. Keep the carrier away from children when it is not in use. Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use. Regularly inspect the carrier for any sign of wear and damage. Never use a carrier when fabric, fastener or buckle is damaged. Check for ripped seams, torn straps or fabrics and damaged fasteners before each use. Regularly check straps and buckles while in use to make sure they

have proper tension and placement. Only use the front outward-facing, back and hip carry position when baby has demonstrated strong and consistent head and neck control. Do not switch between positions with your baby in the Carrier. Take the baby out of the Carrier before changing the position of the Carrier. To avoid injury when learning to place the baby in the Carrier, do so over a bed or other cushioned surface with the assistance of another adult. Whenever possible, wear and remove the carrier close to a safe receiving surface for baby and in a safe place. Take particular care when a baby is carried in a back carry position. For smaller babies or for adults with long torso, wear the carrier waist belt higher on body so baby's head is positioned close enough to kiss when using the front carry position. The Carrier should not be used unless and until the wearer understands the instructions and safety features, and is confident and comfortable with respect to the use of the Carrier. This Carrier is only intended for use by healthy adults. As a general rule, an individual in good health should be able to carry 20% of their body weight in a traditional backpack design. The Carrier should not be used by a person with any health problems that might interfere with the safe use of the product. If the person using the Carrier should develop shoulder, back, or neck problems, discontinue its use and consult a qualified medical professional. Discontinue use of the Carrier if the baby shows signs of discomfort while being carried for a period of time until the baby can be carried without exhibiting discomfort. Child could become too hot in this product. Please choose the right materials for the child to wear.

Contact Ergobaby customer service representative for additional assistance if needed. For instructional video and additional tips, please visit www.ergobaby.com (English only). The references to ages by month are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use. In addition, Carrier is not to be used with babies less than 7lbs (3.2 kg).

Disclaimer: Ergobaby™ uses only the highest quality and safest dyes possible to ensure a product that will retain its color, but is free from harmful chemicals. There is always a possibility that colors will fade with washing. Ergobaby cannot be held responsible for faded colors due to laundering.

Warranty: Please see Ergobaby.com for information about our warranty. The ERGO Baby Carrier, Inc. warrants its products against defects in materials and workmanship. We stand behind all our products and will either repair or replace, free of charge during the first 12 months after purchase, any Ergobaby™ product that is defective. Proof of purchase is necessary and product must be returned for warranty service. Should you have a warranty claim, please contact Ergobaby Customer Service at:

US: customerservice@ergobaby.com, or 888-416-4888

EU: customersupport@ergobaby.eu or 0049 40 421 065 0

Warranty coverage does not extend to damage caused by misuse or any use of the Carrier that is not in accordance with the instructions stated in this manual. Warranty coverage does not extend to any Carrier that has been modified from its original construction in any way. Different or additional warranty rights may exist in the purchaser's jurisdiction. To the extent that different or additional warranty rights exist under the laws of the purchaser's jurisdiction, those warranties shall apply and be in addition to the warranty rights.

ES

¡IMPORTANTE! GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA UN POSIBLE USO O CONSULTA EN EL FUTURO.

⚠ ATENCIÓN: RIESGO DE ASFIXIA Y DE CAÍDA

RIESGO DE CAÍDA – El bebé podría caerse de la Mochila Portabebé, o también si la apertura para las piernas es demasiado grande.

- Compruebe la seguridad de todos los cierres antes de cada uso.
- Tenga especial cuidado cuando se incline o al andar.
- No se doble por la cintura: doble las rodillas.
- NO USAR con bebés que pesen menos de 3,2 kg.
- Salvo en el caso indicado a continuación, utilice este Mochila Portabebé únicamente para transportar bebés de entre 5,5 y 15 kg de peso.

Los bebés que pesen entre 3,2 kg y 5,5 kg deben ir en el Cojín Bebé Ergobaby™ (vendido por separado), y se deben llevar únicamente en la posición frontal mirando hacia dentro.

- Para evitar cualquier riesgo de caída, asegúrese de que el niño está bien colocado en la mochila.

RIESGO DE ASFIXIA – Los bebés que tengan menos de 4 meses podrían ahogarse con este producto si la cara está muy pegada a su cuerpo.

- No ate el bebé demasiado pegado a su cuerpo.
- Deje espacio para que pueda mover la cabeza.
- Asegúrese de que la cara del bebé no esté obstruida en ningún momento.
- No deje que el bebé se duerma en la posición frontal mirando hacia fuera.

ATENCIÓN:

- Mantenga vigilado a su hijo en todo momento y asegúrese de que no tiene la boca ni la nariz obstruidas.
- En el caso de bebés prematuros, bebés con poco peso o niños con problemas médicos, se debe consultar a un profesional sanitario antes de usar este producto.
- Asegúrese de que la barbilla de su hijo no choca con el pecho, ya que esto podría afectar a su respiración y hacer que se

ahogue.

- Podría perder el equilibrio por su propio movimiento o por el movimiento del niño.
- Tenga cuidado cuando se doble o se incline hacia delante o hacia los lados.
- No permita que el bebé inserte los dedos en cualquier abertura de la hebilla.
- No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro de la Mochila Portabebé Ergobaby™.
- Esta mochila no debería usarse mientras se realicen actividades deportivas como correr, montar en bicicleta, nadar o esquiar.

PRECAUCIONES DE USO DE LA MOCHILA ERGOBABY™:

Lea todas las instrucciones antes de montar y usar el Portabebé. Utilice este Mochila Portabebé únicamente para transportar bebés de entre 5,5 y 15 kg de peso. Los bebés que pesen entre 3,2 kg y 5,5 kg deben ir en el Cojín Bebé Ergobaby™ (vendido por separado). Los bebés que pesen más de 5,5 kg pero que tengan menos de 4 meses o que no tengan un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza deberán seguir utilizando el Cojín Bebé Ergobaby™ junto con la Mochila Portabebé. **EL BEBÉ DEBE ESTAR DE CARA AL ADULTO HASTA QUE PUEDA MANTENER LA CABEZA ERGUIDA POR SÍ MISMO.** No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro de la Mochila Portabebé Ergobaby™. Jamás utilice un Portabebé si tiene problemas de equilibrio o movilidad debidos al ejercicio físico, por somnolencia o a causa de algún problema de salud. Nunca utilice un Portabebé mientras realice actividades como cocinar o limpiar, en las que deba manipular una fuente de calor o que supongan la exposición a productos químicos. No lleve nunca puesto un Portabebé de estas características mientras conduzca o cuando vaya como pasajero en un vehículo. Si toma bebidas calientes mientras utiliza la mochila, tenga cuidado de no derramar el líquido sobre el bebé. Nunca desabroche la hebilla del cinturón mientras el bebé está dentro. Tenga en cuenta que, a medida que el bebé se vuelva más activo, tendrá más riesgo de caerse de la mochila. Lleve únicamente a un niño en la mochila portabebés. La barbilla del bebé NUNCA debería descansar contra su propio pecho porque eso puede cerrar parcialmente la vía respiratoria. Siempre debe haber por lo menos dos dedos de espacio libre delante de la barbilla del bebé. Asegúrese que las vías respiratorias del bebé estén despejadas y que el bebé esté respirando normalmente TODO EL TIEMPO. El riesgo de ahogamientos es mayor en los bebés prematuros, los bebés con problemas respiratorios y los bebés de menos de 4 meses de edad. Asegúrese de colocar correctamente el bebé en el producto, sin olvidar la posición de las piernas. Es necesario comprobar la posición del bebé con regularidad para asegurarse de que esté correctamente sentado en la Mochila, centrado, con las piernas separadas y flexionadas, y la cabeza erguida, y que no esté demasiado hundido ni inclinado hacia un lado. Las piernas y los pies del bebé deben observarse con frecuencia mientras el bebé esté dentro de la Mochila Portabebé para asegurarse de que no coarte el movimiento de las extremidades. Para eliminar la posible compresión del abdomen y ayudar a una correcta digestión y absorción de los alimentos, se recomienda no llevar al bebé en la mochila en los 30 minutos posteriores a una toma. La mochila se debe llevar de tal forma que el bebé pueda mover la cabeza sin que esta presione contra su cuerpo. Cuando utilice la capucha, asegúrese de que NO cubra por completo la cara del bebé y compruebe el estado de su bebé regularmente. Asegúrese de que hay abertura suficiente para que pase el aire. Asegúrese de que los dedos del bebé no quedan atrapados en cualquier hueco o abertura de la hebilla, ya que podría hacerse daño. Mantenga las hebillas siempre bien abrochadas cuando no utilice la mochila. Mantenga la mochila lejos del alcance de los niños cuando no la utilice. Compruebe que todas las hebillas, broches, tirantes y cierres estén en buen estado antes de cada uso. Revise la mochila regularmente para comprobar si presenta señales de desgaste natural o daños. No utilice nunca una mochila si el tejido, los cierres o la hebilla están dañados. Mire si hay alguna costura rasgada, algún tirante o un trozo de tela roto o si hay algún cierre roto antes de cada uso. Revise los tirantes y las hebillas regularmente durante el uso para asegurarse de que estén bien colocadas y de que tengan el nivel correcto de tensión. No utilice las posiciones frontal mirando hacia fuera, en la espalda y en la cadera hasta que el bebé no tenga un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza. No recomendamos cambiar la posición de la Mochila Portabebé con el bebé dentro. Saque el bebé del interior de la Mochila Portabebé antes de cambiar la posición de la Mochila Portabebé. Para evitar hacerse daño, pida la ayuda de otro adulto para aprender a poner al bebé en la Mochila Portabebé y hágalo sobre alguna superficie suave, como una cama. Siempre que sea posible, póngase y quítese la mochila cerca de una superficie segura para el bebé y en un lugar seguro. Tenga especial cuidado cuando lleve al bebé en la espalda. Para bebés más pequeños o adultos con un torso largo, el cinturón debe ponerse más alto, de forma que la cabeza del bebé quede lo bastante cerca como para besarle cuando se lleve al bebé en posición frontal. La Mochila Portabebé no debería utilizarse a menos que y hasta que quien la lleva comprenda las instrucciones y las funciones de seguridad y se sienta cómodo y con confianza para usar la Mochila Portabebé. Esta Mochila Portabebé solo deben utilizarla adultos sanos. Por lo general, un individuo puede llevar 20% de su peso en un diseño tradicional de mochila. No debería utilizarla ninguna persona que tenga algún problema que pueda impedir el uso seguro del producto. Si cuando utiliza la Mochila Portabebé experimenta dolores en los hombros, la espalda o el cuello, deje de usarla y consulte con su médico. Deje de utilizar la Mochila Portabebé durante un tiempo si el bebé muestra signos visibles de incomodidad al llevarlo, y no la vuelva a utilizar hasta que pueda llevar al bebé sin que dé muestras de malestar. Contacte con un representante de atención al cliente de Ergobaby para recibir asistencia adicional si la necesita. Encontrará video con instrucciones y consejos adicionales en www.ergobaby.com (solo en inglés). Las referencias a edades por meses son simplemente indicaciones generales, ya que el desarrollo de cada bebé es diferente. Compruebe que su bebé cumple los requisitos de uso específicos. Además, la Mochila Portabebé no se puede utilizar con bebés de menos de 3,2 kg de peso.

Exención de responsabilidad: Ergobaby™ solamente usa los tintes más seguros y de la mejor calidad para asegurar que el producto mantenga su color; no contiene productos químicos dañinos. Siempre hay la posibilidad de que los colores pierdan intensidad con el lavado. Ergobaby no será responsable de que se destiñan los colores.

Garantía: Encontrará información sobre nuestra garantía en Ergobaby.com. La compañía Ergo Baby Carrier, Inc. garantiza sus productos contra los defectos de tela y de fabricación. Repondremos o repararemos, de forma gratuita durante los primeros 12 meses después de la compra, cualquier producto Ergobaby™ que sea defectuoso. Para beneficiarse del servicio de la garantía, se necesita demostrar la compra y se tienen que devolver el producto. Si tiene una reclamación de garantía, por favor póngase en contacto con atención al cliente de Ergobaby.

EE.UU.: customerservice@ergobaby.com o +1 888-416-4888.

UE: garantia@atrevideos.es o llame al teléfono (+34) 914 855 550

La garantía no cubre los daños causados por un mal uso de la Mochila Portabebé o cualquier uso que implique no seguir las instrucciones detalladas en este manual. La garantía no cubrirá a ninguna Mochila Portabebé cuya estructura original se haya modificado de alguna manera. La garantía puede incluir derechos diferentes o adicionales en función de la jurisdicción del comprador. En la medida de que las leyes de la jurisdicción del comprador ofrezcan derechos adicionales o diferentes, estas garantías serán válidas y aplicables, y se añadirán a los derechos aquí especificados.

IMPORTANT ! CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ET UTILISATION ULTÉRIEURES.

⚠ AVERTISSEMENT: RISQUE DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

RISQUE DE CHUTE – Le bébé peut tomber du Porte-Bébé. Il est important de bien serrer la ceinture ventrale afin que l'ouverture pour les jambes ne soit pas trop large.

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que chaque fermeture est bien sécurisée.
 - Faites très attention lorsque vous marchez ou si vous vous penchez.
 - Ne vous penchez jamais au niveau de la taille ; pliez plutôt les genoux.
 - N'UTILISEZ PAS ce produit pour les bébés pesant moins de 3,2 kg.
 - En dehors des points indiqués ci-dessous, n'utilisez ce Porte-Bébé que pour des bébés pesant entre 5,5 kg et 15 kg.
 - En dehors des points indiqués ci-dessous, n'utilisez ce Porte-Bébé que pour des bébés pesant entre 5,5 kg et 15 kg.
- Pour les nouveau-nés pesant entre 3,2 kg et 5,5 kg, utilisez le Coussin Bébé Ergobaby™ (vendu séparément). Les nouveau-nés doivent être portés uniquement en position ventrale face au porteur.

- Pour prévenir tout risque de chute, assurez-vous que votre enfant est bien positionné dans le Porte-Bébé.

RISQUE DE SUFFOCATION – Un bébé de moins de 4 mois peut suffoquer avec ce produit si son visage est appuyé contre votre corps.

- Ne serrez pas trop le bébé contre votre corps quand vous l'attachez.
- Laissez-lui suffisamment de place pour bouger sa tête.
- Le visage du bébé doit en permanence être parfaitement dégagé.
- Ne laissez pas votre bébé dormir en position ventrale face au monde.

AVERTISSEMENT :

- Surveillez votre enfant en permanence, et assurez-vous que sa bouche et son nez sont dégagés.
- Pour les bébés prématurés de faible poids à la naissance, ou les enfants ayant des problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner un risque d'asphyxie.
- Votre équilibre peut se voir altéré par vos mouvements ou ceux de votre enfant.
- Prenez garde lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur les côtés.
- Ne laissez pas votre bébé mettre ses doigts dans une boucle.
- Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Porte-Bébé Ergobaby™.
- Ce Porte-Bébé n'est pas adapté à une utilisation dans le cadre d'activités sportives, telles que la course à pied, le vélo, la natation ou le ski.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DU PORTE-BÉBÉ ERGOBABY™ :

Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le Porte-Bébé souple. N'utilisez ce Porte-Bébé que pour des bébés pesant entre 5,5 kg et 15 kg. Pour les bébés pesant entre 3,2 kg et 5,5 kg, utilisez le Coussin Bébé Ergobaby™ (vendu séparément). Les nourrissons de plus de 5,5 kg mais âgés de moins de 4 mois ou qui ne tiennent pas encore leur tête ou leur cou tout seuls doivent continuer à utiliser le Coussin Bébé Ergobaby™ avec le Porte-Bébé. **LE BÉBÉ DOIT ÊTRE Tourné VERS VOUS JUSQU'À CE QU'IL PUISSE MAINTENIR SA TÊTE DROITE.** Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Porte-Bébé Ergobaby™. N'utilisez jamais un Porte-Bébé souple si votre mobilité ou votre équilibre est affecté par un exercice, la somnolence ou un problème médical. N'utilisez jamais un Porte-Bébé souple lorsque vous faites la cuisine, le ménage ou toute autre activité qui vous expose à une source de chaleur ou à des produits chimiques. Ne portez jamais un Porte-Bébé souple dans un véhicule, que vous soyez passager ou conducteur. Soyez prudent(e) lorsque vous buvez des boissons chaudes afin de ne pas renverser de liquides chauds sur le bébé alors qu'il est dans le Porte-Bébé. Ne détachez jamais la ceinture ventrale lorsque le bébé se trouve dans le Porte-Bébé. Sachez qu'à mesure que le bébé devient plus actif, le risque que l'enfant tombe du Porte-Bébé s'accroît. Ne portez qu'un seul enfant à la fois dans le Porte-Bébé. Le bébé ne doit JAMAIS avoir le menton contre sa poitrine car cette position bloque partiellement ses voies respiratoires. Il doit y avoir en permanence un espace d'au moins deux doigts devant le menton du bébé. Le porteur doit s'assurer que les voies respiratoires du bébé sont dégagées et qu'EN PERMANENCE le bébé respire normalement. Le risque de suffocation est accru chez les nourrissons prématurés ou âgés de moins de 4 mois. Assurez-vous que le bébé est correctement positionné dans le produit, notamment au niveau des jambes. Vérifiez régulièrement que votre bébé est correctement assis dans le Porte-Bébé, bien au centre, avec les jambes en position grenouille, la tête droite, et qu'il ne s'affaisse pas vers le bas ou le côté. Il est nécessaire de faire régulièrement attention aux jambes et aux pieds du bébé lorsqu'ils se trouvent dans le Porte-Bébé, pour s'assurer qu'ils ne sont pas comprimés par le Porte-Bébé. Après avoir allaité ou donné le biberon, pour éviter toute compression de l'abdomen susceptible de gêner l'absorption ou la digestion, il est recommandé d'attendre environ 30 minutes avant d'utiliser le Porte-Bébé. Le Porte-Bébé doit être porté de façon à ce que le bébé puisse bouger sa tête sans que son visage appuie sur votre corps.

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, surveillez votre bébé en permanence et assurez-vous que le visage du bébé n'est PAS entièrement recouvert par l'appui-tête. Assurez-vous que l'air circule sans problème. Assurez-vous que les doigts du bébé ne sont pas coincés dans une boucle ou une ouverture. Cela pourrait le blesser. Les boucles doivent toujours rester attachées lorsque le Porte-Bébé n'est pas utilisé. Ne laissez pas le Porte-Bébé à portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas. Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les boucles, fermetures, sangles et bretelles sont correctement réglées ou fermées. Inspectez régulièrement le Porte-Bébé pour vous assurer qu'il ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration. N'utilisez jamais un Porte-Bébé si une attache, une boucle ou le tissu est endommagé(e). Avant chaque utilisation, vérifiez les coutures, les sangles ou tissus déchirés et les fermetures endommagées. Vérifiez régulièrement les sangles et les boucles lorsque vous les utilisez, afin de vous assurer qu'elles sont correctement positionnées et tendues. N'utilisez la position ventrale face au monde, le portage sur le dos ou sur la hanche que lorsque le bébé tient sa tête et son cou tout seul. Nous vous recommandons de ne pas changer de position quand le bébé est dans le Porte-Bébé. Sortez le bébé du Porte-Bébé avant d'en changer la position. Afin d'éviter des blessures lorsque vous apprenez à placer le bébé dans le Porte-Bébé, effectuez les mouvements au-dessus d'un lit ou de toute autre surface rembourrée, avec l'aide d'un autre adulte. Dans la mesure du possible, mettez ou enlevez le Porte-Bébé dans un endroit sûr et près d'une surface sans danger pour le bébé. Soyez particulièrement vigilant(e) lorsque le bébé est porté sur le dos. En portage ventral, pour les bébés de petite taille et les adultes qui ont un torse long, portez la ceinture ventrale du Porte-Bébé assez haut, de façon à ce que la tête du bébé soit « à portée de bisous ». Le Porte-Bébé ne doit être utilisé que quand le porteur a compris les instructions et les dispositifs de sécurité, et qu'il est confiant et à l'aise dans l'utilisation du Porte-Bébé. Ce Porte-Bébé est conçu pour n'être utilisé que par des adultes en bonne santé. De manière générale, un individu en bonne santé est capable de porter 20 % de son poids sur son dos à la façon d'un sac à dos. Le Porte-Bébé ne doit pas être utilisé par une personne souffrant d'un problème de santé qui pourrait entraver une utilisation correcte du produit. Si vous ressentez des douleurs au niveau des épaules, du dos ou du cou, arrêtez d'utiliser le Porte-Bébé et consultez un médecin qualifié. Arrêtez d'utiliser le Porte-Bébé pendant un certain temps si le bébé montre des signes d'inconfort lorsqu'il est porté. Vous pouvez reprendre l'utilisation lorsque le bébé peut être porté sans montrer de signes d'inconfort. Si nécessaire, rendez contact avec votre représentant au service client Ergobaby pour une assistance supplémentaire. Pour visionner des vidéos d'instructions et profiter d'astuces supplémentaires, rendez-vous sur www.ergobaby.eu (Anglais, Allemand, Espagnol, Français, Néerlandais, Suédois). Les indications en fonction de l'âge (nombre de mois) ne servent que de recommandations générales. Le développement est propre à chaque bébé. Assurez-vous que votre bébé réponde aux exigences d'utilisation spécifiques. Par ailleurs, le Porte-Bébé ne doit pas être utilisé avec un bébé pesant moins de 3,2 kg.

Avertissement : Ergobaby™ utilise uniquement des colorants de la meilleure qualité et les plus sûrs possible pour garantir un produit qui ne déteint pas et ne contient aucun produit chimique nocif. Il existe toujours un risque que la couleur passe au lavage. Ergobaby ne peut être tenu responsable si la couleur passe à cause du lavage.

Garantie : Pour plus d'informations sur notre garantie, connectez-vous sur Ergobaby.eu. La société Ergo Baby Carrier, Inc. garantit ses produits contre les défauts de matériaux ou de fabrication. Nous nous portons garants de tous nos produits, et réparons ou remplaçons gratuitement, pendant les 24 mois suivant la date d'achat, tout produit Ergobaby™ défectueux. Pour bénéficier de la garantie, il est nécessaire de contacter le service client, en joignant votre preuve d'achat qui vous indiquera la marche à suivre (le renvoi du produit peut être nécessaire). En cas de réclamation concernant la garantie, veuillez contacter le service client Ergobaby à : États-Unis : customerservice@ergobaby.com, ou +1 888-416-4888.

France : serviceclient@ergobaby.fr, ou +33 (0)1 42 65 32 03

La Garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation du Porte-Bébé ou toute utilisation non conforme aux instructions de ce manuel. La garantie ne couvre pas un Porte-Bébé qui aurait été modifié par rapport à sa conception d'origine de quelque manière que ce soit. Des lois applicables peuvent exister dans la juridiction de l'acheteur offrant des garanties supplémentaires ou additionnelles. Dans le cas où les lois applicables dans la juridiction de l'acheteur offrent des garanties supplémentaires ou additionnelles, celles-ci doivent s'appliquer et s'ajouter aux droits offerts par la garantie.

DE

WICHTIG! DIE ANWEISUNGEN FÜR EINEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

⚠ WARNUNG: HERAUSFALL- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

HERAUSFALLGEFAHR – Das Baby kann durch eine zu große Beinöffnung rutschen oder aus der Komforttrage fallen.

- Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass sämtliche Verschlüsse geschlossen sind.
 - Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen oder laufen.
 - Niemals nach vorne bücken, sondern in die Knie gehen.
 - Für Säuglinge unter 3,2 kg NICHT VERWENDEN.
 - Abgesehen von den unten genannten Ausnahmen ist die Komforttrage für Babys zwischen 5,5 kg und 15 kg ausgelegt. Für Neugeborene zwischen 3,2 und 5,5 kg muss der Ergobaby™ Neugeborenen-Einsatz (separat erhältlich) verwendet werden und der Säugling darf nur in der Bauchtrage getragen werden.
 - Um das Risiko des Herausfallens zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind sicher im Sitz positioniert ist.
- ERSTICKUNGSGEFAHR – Babys unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn deren Gesicht stark an Ihren Körper gedrückt wird.**

- Binden Sie Ihr Baby nicht zu eng an Ihren Körper.
- Achten Sie auf ausreichend Bewegungsfreiheit des Kopfes.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Babys stets von jeglichen Behinderungen frei.
- Lassen Sie den Säugling in der Fronttrage in Blickrichtung nicht schlafen.

WARNUNG:

- Überwachen Sie Ihr Kind kontinuierlich und stellen Sie sicher, dass Mund und Nase frei sind.
- Bei Frühgeborenen, bei Babys mit niedrigem Geburtsgewicht oder gesundheitlichen Problemen fragen Sie einen Arzt, bevor

Sie dieses Produkt verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf der Brust ruht und seine Atmung nicht eingeschränkt ist, was zu einem Erstickungsrisiko führen könnte.
- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Körperbewegung oder die Bewegung des Kindes beeinträchtigt werden.
- Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich bücken, nach vorne oder zur Seite beugen.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Baby seine Finger nicht in eine Schnallenöffnung steckt.
- Niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der Ergobaby™ Komforttrage lassen.
- Diese Babytrage ist nicht für eine Nutzung bei sportlichen Aktivitäten (z.B. Laufen, Radfahren, Schwimmen oder Skifahren) geeignet.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER NUTZUNG DER ERGOBABY™ BABYTRAGE:

Lesen Sie vor dem Zusammensetzen und dem Gebrauch der Komforttrage die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Komforttrage ist für Babys zwischen 5,5 kg und 15 kg ausgelegt. Für Babys zwischen 3,2 kg und 5,5 kg muss der Ergobaby™-Neugeborenen-Einsatz (separat erhältlich) verwendet werden. Für Säuglinge mit einem Gewicht von mehr als 5,5 kg, die jedoch unter 4 Monate alt sind oder die noch nicht in der Lage sind, ihr Köpfchen dauerhaft selbst zu halten, muss der Ergobaby™-Neugeborenen-Einsatz mit der Komforttrage verwendet werden. **DAS GESICHT DES BABYS MUSS ZU IHNEN GERICHTET SEIN, SOLANGE ES NICHT SEINEN KOPF HOCHHALTEN KANN.** Niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der Ergobaby™ Komforttrage lassen. Niemals die Komforttrage verwenden, wenn Ihr Gleichgewicht oder Ihre Beweglichkeit aufgrund von Training, Schläfrigkeit oder gesundheitlichen Beschwerden beeinträchtigt sind. Niemals die Komforttrage beim Kochen oder bei Reinigungsarbeiten verwenden, wenn die Babytrage dabei mit einer Wärmequelle oder Reinigungsmitteln in Berührung kommen könnte. Niemals die Komforttrage beim Autofahren oder als Beifahrer in einem Auto tragen. Achten Sie beim Trinken heißer Getränke darauf, während der Nutzung der Babytrage kein heißes Getränk auf das Baby zu schütten. Öffnen Sie nie den Hüftgurt, solange sich das Baby in der Komforttrage befindet. Seien Sie sich bewusst, dass das Risiko aus der Babytrage zu fallen mit zunehmender Aktivität des Kindes steigt. Tragen Sie immer nur ein Kind auf einmal in der Babytrage. Das Kinn Ihres Babys darf NIEMALS auf dessen Brust aufliegen, da die Luftröhre hierdurch teilweise blockiert wird. Unter dem Kinn Ihres Babys sollte jederzeit mindestens zwei Finger breit Abstand sein. Die tragende Person muss sicherstellen, dass das Baby zu JEDER ZEIT ungehindert und frei atmen kann. Zu früh geborene Säuglinge, Säuglinge mit Atembeschwerden und Säuglinge unter 4 Monaten haben physiologisch bedingt ein erhöhtes Erstickungsrisiko. Achten Sie auf die richtige Position Ihres Babys einschließlich dessen Beine. Die Position des Babys muss regelmäßig kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass das Baby richtig, mittig, in der Anhock-Spreiz-Haltung und mit gehobenen Kopf in der Komforttrage sitzt und nicht nach unten oder zur Seite einknickt. Bitte achten Sie regelmäßig darauf, dass die Beine und Füße Ihres Babys in der Komforttrage nicht eingesenkt werden. Um einen möglichen Druck auf den Bauch zu vermeiden und die Nahrungsaufnahme und Verdauung zu fördern, empfehlen wir, die Babytrage in den 30 Minuten nach dem Stillen oder Füttern nicht zu verwenden. Die Babytrage muss so getragen werden, dass das Kind seinen Kopf bewegen kann, ohne dass sein Gesicht gegen Ihren Körper gepresst wird. Bei Verwendung der Kopfstütze achten Sie bitte darauf, dass diese den Kopf Ihres Babys NICHT komplett bedeckt und kontrollieren Sie Ihr Baby regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Öffnung für eine gute Luftzufuhr vorhanden ist. Stellen Sie sicher, dass die Finger des Babys nicht in einer Schnallenöffnung oder einer Lücke gefangen sind und sich das Baby so verletzen könnte. Schließen Sie die Schnallen komplett, wenn die Babytrage nicht genutzt wird. Bewahren Sie die Babytrage bei Nichtverwendung vor Kindern geschützt auf. Versichern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Verschlüsse, Gurte und Einstellmöglichkeiten gesichert sind. Überprüfen Sie die Babytrage regelmäßig auf Zeichen von Abnutzung und Schäden. Verwenden Sie die Babytrage nie, wenn Stoffe, Verschlüsse oder Schnallen beschädigt sind. Untersuchen Sie Ihr Produkt vor jeder Verwendung auf gerissene Nähte, gerissene Gurte oder Stoffe sowie auf beschädigte Verschlüsse. Prüfen Sie bei der Verwendung regelmäßig, dass Gurte und Schnallen funktionstüchtig sind, sicher schließen und richtig anliegen. Das Baby erst in der Fronttrageweise in Blickrichtung, in der Rücken- und Hüftposition tragen, wenn dieses seinen Kopf und Nacken selbst kontrollieren kann.

Wir raten davon ab, die Positionen zu ändern, während Ihr Baby in der Komforttrage sitzt. Nehmen Sie Ihr Baby aus der Komforttrage, bevor Sie die Position der Komforttrage ändern. Um Verletzungen Ihres Babys zu vermeiden, wenn Sie sich darin üben, Ihr Baby in die Komforttrage zu setzen, sollten Sie dies über einem Bett oder einer anderen weichen Fläche und mit Hilfe eines anderen Erwachsenen tun. Das An- und Ablegen der Babytrage sollte, wann immer das möglich ist, an einem sicheren Ort und in der Nähe eines sicheren Ablegeplatzes für das Baby erfolgen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Baby auf dem Rücken getragen wird. Kleinere Kinder und Erwachsene mit langem Oberkörper sollten den Hüftgurt höher am Körper tragen, so dass der Kopf nahe genug positioniert ist, um das Baby zu küssen, wenn es vorne getragen wird. Die Komforttrage sollte erst verwendet werden, wenn die tragende Person die Anweisungen und Sicherheitsfunktionen richtig verstanden hat und mit der Nutzung der Komforttrage vertraut ist. Diese Komforttrage darf nur von Erwachsenen in einem gesundheitlich guten Zustand verwendet werden. Als Faustregel gilt, dass eine gesunde Person in der Lage ist, 20% ihres eigenen Körpergewichts in Form eines klassischen Rucksacks zu tragen. Die Komforttrage darf nicht von Personen mit gesundheitlichen Problemen verwendet werden, welche die sichere Verwendung dieses Produkts beeinträchtigen könnten. Wenn das Tragen in der Komforttrage zu Schulter-, Rücken- oder Nackenproblemen führt, die Verwendung einstellen und ärztlichen Rat einholen. Stellen Sie, wenn Ihr Baby nach einer gewissen Zeit Zeichen von Unbehagen von sich gibt, die Verwendung Ihrer Komforttrage so lange ein, bis Ihr Baby problemlos getragen werden kann. Wenden Sie sich an den Ergobaby-Kundenservice, sollten Sie weitere Hilfe benötigen. Für Lehrvideos oder zusätzliche Tipps besuchen Sie bitte www.ergobaby.de. Die Angaben zu Altersklassen in Monaten sind nur allgemeine Richtlinien und die Entwicklung jedes Kindes verläuft anders. Bitte überprüfen Sie, ob Ihr Baby den nötigen Anforderungen entspricht. Die Babytrage nicht für Babys unter 3,2 kg verwenden!

Haftungsausschluss: Ergobaby™ verwendet nur die hochwertigsten und zuverlässigsten Farben, um Farbbeständigkeit beim Produkt zu gewährleisten, ohne auf schädliche Chemikalien zurückzugreifen. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass die Farben beim Waschen leicht verblassen. Ergobaby kann nicht für verblassende Farben, die durch Waschen verursacht wurden, verantwortlich gemacht werden.

Garantie: Bitte besuchen Sie www.ergobaby.de für Informationen zu Ihrer Garantie. Ergo Baby Carrier, Inc. garantiert für seine Produkte in Bezug auf Material- und Verarbeitungsmängel. Wir stehen hinter unseren Produkten, weshalb wir Ihnen in den ersten 12 Monaten nach dem Kauf jedes fehlerhafte Produkt von Ergobaby™ kostenlos reparieren oder ersetzen. Um von der Gewährleistung Gebrauch zu machen, müssen Sie das schadhafte Produkt mit Kaufbeleg an uns zurücksenden. Sollten Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

Deutschland/Österreich: service.de@ergobaby.eu oder +49 (0) 40 421 065 0

EU: kundenservice@ergobaby.de, oder +49 (0) 40 421 065 0

Bei Missbrauch oder einer Nutzung der Komforttrage, die nicht den Anweisungen in dieser Anleitung entspricht, verfallen jegliche Garantiesprüche. Bei Komforttragen, deren Bauart auf jegliche Weise verändert wurde, verfällt die Garantie. Je nach geltender Jurisdiktion des Kunden können unterschiedliche oder ergänzende Garantiebestimmungen Anwendung finden. Im Fall, dass unterschiedliche oder ergänzende Garantiebestimmungen in der Jurisdiktion des Kunden Gültigkeit besitzen, werden diese als Ergänzung der Garantiebestimmungen angesehen.

JP

重要 要なときにすぐに取り出せる場所に保管してください。

▲警告 落下・窒息のおそれあり

落下のおそれあり 使用方法を誤ると、製品のすきまからお子さまが落下する危険性があります。

- 使用前に各部を正しく調整し、固定箇所を確実に締めて使用してください。
- 歩行時や前屈みになる際は特に気を付けてください。
- 使用時に屈む際には腰から大きく前屈みせず、膝を曲げてください。
- 3.2kg未満のお子さまには使用しないでください。
- 下記の条件を除き、本製品は体重5.5kgから15kgの乳幼児を対象に設計されています。3.2kg以上、5.5kg未満のお子さまには、必ずエルゴペビー・インファント インサート(別売り)を使用してください。

インファント インサートの併用時の抱き方は「新生児対面抱き」のみです。他の抱き方をしないでください。

- 落下の危険を回避するため、乳幼児がベビーキャリアの中で正しい場所に位置していることを確認してください。

窒息のおそれあり 生後4カ月(首がすわる)までは、使用者の体に密着させないでください。

- 乳幼児を、使用者の体に密着させないでください。
- 乳幼児の頭部が常に自由に動ける様に調整してください。
- 気道をふさぐことないよう注意してください。
- 乳幼児が眠っている時は「前向き抱き」の使用をしないでください。

警告

- お子さまの顔の周りに十分な空間があり、気道をふさぐことがないように注意してください。
- 早産児、呼吸器に問題のある乳幼児は、本製品を使用する前に医療専門家からのアドバイスを受けてください。
- お子さまの顔の周りに十分な空間があり、気道をふさぐことがないように注意してください。
- お子さまが本製品の中で動くことで、使用者がバランスを崩すおそれがありますので注意してください。

- しゃがんだり、前屈みになる際は特に気を付けてください。
- バックルのすきまに、お子さまが手指を挟まないように注意してください。
- 本製品をお子さまの近くに放置しないでください。
- 使用中は、次のようなことをしないでください。
 - ・走る、飛び跳ねるなど
 - ・スポーツ ・飛行機、自動車、タクシー、バイク、自転車に乗る、運転する
 - ・掃除する、料理する、食事するなど

エルゴペビー・ベビーキャリア ご使用の注意

使用前に、取扱説明書をよくお読みいただき、内容を理解したうえで、正しくお使いください。3.2kg未満のお子さまには使用しないでください。本製品は体重5.5kgから15kgの乳幼児を対象に設計されています。3.2kg以上5.5kg未満では、必ずインファント インサート(インファント インサートは別売りです。バンドルオプションには同梱されています。)を使用してください。①首が完全にすわる ②生後4カ月以上 ③体重5.5kg以上 ④両足がベビーキャリアから出る ⑤④のすべてを満たすまではベビーキャリアにインファント インサートを併せて使用し「新生児対面抱き」をしてください。首が完全にすわるまでは、使用者と乳幼児が向き合う「新生児対面抱き」をしてください。エルゴペビー・ベビーキャリアを乳幼児の近くに放置しないでください。寝気や健康上の理由などにより平衡感覚や運動能力が損なわれている場合、飲酒・投薬時は、ベビーキャリアを使用しないでください。料理や掃除など火気や化学薬品に触れる危険性のある作業中は、ベビーキャリアを使用しないでください。自動車、バイク、自転車などの運転、または同乗の際は、ベビーキャリアを使用しないでください。乳幼児がヤケドを負うおそれがあるため、飲食の際はベビーキャリアを使用しないでください。乳幼児がベビーキャリアの中にいる際は、絶対にウエストバンド/ベ

乳頭のバグクルをはずさないでください。乳児の乳首がバグクルの中心より大きく動いた場合、落下するおそれがありますので注意してください。2人以上の乳幼児を遊ばせないでください。気道をふさいでより重大な危険性があるため、乳幼児の乳首が強く姿勢にならぬ様に注意しください。乳幼児の首の下と胸の間に乳幼児の乳首を最も深く指2本の距離が必要で、使用中は常に乳幼児の気道をふくことがない様に、乳幼児の頭部に注意しながら使用してください。

窒息の危険性が最も高いのは早産児、呼吸器の病に問題のある新生児、生後4ヶ月未満の乳児です。乳幼児がベビーキヤリアの中央に位置していることを確認してください。両肩が開口部から左右均等に出てきていること、顔部が肩や左右の位置に、真っ直ぐになっていることに注意して使用してください。使用中はベビーキヤリアが常に乳幼児の顔側、背側、足元が圧迫されていないのを確認してください。乳幼児の顔は開口部は乳幼児のおなかを圧迫することがありますので、使用をお控えください。乳幼児の顔部が自由に動き回る際に調整してください。フードを使用する際は、フードストラップを正しく調整して使用してください。フードが乳幼児の顔に当たっていないことを確認してください。乳幼児の気道が確実に確保されていることを確認してください。バックルのすまみにお子さまが手指を挟まないように注意してください。ベビーキヤリアを使用しない際は、バックルが開口していないよう、凸凹を確実に押し込みにあててください。乳幼児の首の後ろに確実に保護しないください。毎回の使用に際し、すべてのバックルと調整テープ、スナップ、ストラップ、調節部分に確実に調整することを確認してください。調整テープ、バックル等の固定部が確実に止められていることを確認してください。調整部を破損等して確実に固定できない箇所がある場合には、使用しないでください。使用前に必ず必ず点検・確認をして、縫製、調整テープやバックル等に摩擦、破損、不備があった場合には使用しないでください。取扱説明書に記載されている「対応指さし」「首の両指さし」「顔指さし」「おんぶの向き」の指さ方を見ないでください。首が安全にあるまでは「前向き指さし」(腰指さし)「おんぶ」をしないでください。乳幼児をベビーキヤリアに乗せたまま歩道を歩行をしないであて下さい。乳幼児をベビーキヤリアから降ろしてから、別の抱き方で抱いてください。乳幼児を抱く際は真直に抱える物が無い状態で、両手でしっかりと握るからい場所から、ご使用に慣れるまでは、特に方子を手伝っていただき使用してください。ベビーキヤリアの使用法を十分に理解し、正しく安全に使用できるようにする必要があります。使用しないでください。乳幼児が握りやすいものにのみおつかいのように握りやすい状態に注意してください。特に「おんぶ」の場合は目が安全にのぞくように注意してください。ご使用時の重量が定められている場合は、ウエストバンドと背の固定位置をウエストラインより少し高めに固定し、また、身長が短めな場合はウエストバンドの固定位置を背の位置にしてお試ください。健康状態や体力には個人差がありますが、一般的には健康な状態で抱物を背負える重量は、体重の20%までと言われています。ご使用者は健康状態や体力を改めてご確認のうえ、ベビーキヤリアを安全且つ快適に使用ください。ベビーキヤリアで使用するして背中や肩、首に痛みなどの問題が生じた際には、直ちに使用を中止して専門医に相談してください。ご使用中に乳幼児が不快を示した場合は使用を中止し、様子を見てください。使い方や、修理の依頼、製品についての質問や商品の購入などは、株式会社ダッドウェイお客様相談窓口 (www.ergobaby.jp) にお問い合わせください。成長に合わせた快適使用ガイドは、乳幼児の一般的な年齢、体重、発達段階をもとに作成されています。お子さまの発達段階が使用条件を満たしていることを確認してください。

免責事項
製品の色合いを保つために安全性の高い染料のみを採用しております。水質や洗剤によっては、色落ちする場合があります。部分洗いでお試しの上、洗濯をしてください。洗濯による色落ちは保証の対象外です。予めご了承ください。

品質保証
取扱説明書に準じて適正に使用、お手入れ方法をしていただいたにも関わらず本製品に不良が発生した場合には、保証期間内において無償でのアフターサポートを行います。詳しくは<http://www.ergobaby.jp>をご参照ください。

エルゴビー日本正規輸入総代理店
株式会社ウッドウェイ <http://www.ergobaby.jp> フリーコール0120-680188
保証の対象外
誤ったお手入れ方法による製品の変形、機能不全、自然劣化、通常の使用、洗濯による本製品の色落ち、色あせ、生地の擦り切れ、破れ、お客さまご自身、または、権限のない第三者が、修理・改造を施した場合、詳しくは<http://www.ergobaby.jp>をご参照ください。本規定はお客さまの法理上の権利を制限するものではありません。

KR

중요! 본 사용설명서를 반드시 숙지하시고 보관하여주세요

⚠경고: 추락 및 질식 위험

추락 위험 - 아이 다리가 나오는 양쪽 사이드 부분이 넓으면 아이가 아기띠 밖으로 떨어질 수 있으니 주의하십시오.

- 아기띠 사용 전, 모든 잠금장치(버클)가 안전하게 채워졌는지 확인하십시오.
- 아기띠로 아이를 안은 상태에서 몸을 숙이거나 걸을 때에는 각별한 주의가 필요합니다.
- 아기띠 착용 중 자세를 낮출 때에는 허리가 아닌 무릎을 구부려 자세를 낮추어 주십시오.
- 몸무게 3.2kg이하의 신생아에게 사용하지 마십시오.
- 아래에 기재된 사항을 제외하고, 아기띠는 체중이 5.5kg~15kg의 아기에게만 사용하십시오.
- 몸무게 3.2kg~5.5kg의 아이에게는 에르고베이비 신생아패드를 사용하시어, 신생아패드는 아기띠를 마주보기로 착용시에만 사용가능합니다.
- 아이가 아기띠에서 떨어지는 사고를 방지하기 위해 아이가 아기띠 안쪽에 안전하게 앉아 있는지 확인하십시오.

질식위험 - 생후 4개월 미만의 아이는 착용자의 몸과 아이의 얼굴이 밀착되었을 경우 질식의 위험있으니 주의하십시오

- 아이가 착용자의 몸에 너무 밀착되지 않도록 끈을 적당하게 조절하십시오.
- 아이의 머리가 자유롭게 움직이도록 공간을 확보하십시오.
- 아이 얼굴 주변에 방해물이 없도록 항상 주의하십시오.
- 아기띠를 바깥보기로 착용하고 있을 때에는 아이를 재우지마십시오.

경고:

- 아이를 자주 살펴보고 아이의 입과 코 주변에 방해물이 없도록 주의하십시오.
- 조산아, 미숙아 또는 질병이 있는 아이는 본 제품을 사용하시기 전 반드시 의사의 조언을 받으십시오.
- 아이의 턱이 아이의 가슴을 누르는 자세가 되면 질식의 위험이 있으니 주의하십시오.
- 아이의 움직임으로 인해 착용자의 균형을 방해할 수 있으니 주의하십시오.
- 아기띠 착용 시, 몸을 앞으로 숙이거나 구부릴 때 주의하십시오.
- 채워지지 않은 버클이나 버클 틈 사이에 아이의 손가락이 끼지 않도록 주의하십시오.
- 아이를 Ergobaby™ 아기띠에 혼자 두지 마십시오.
- 에르고베이비 아기띠 착용은 달리기, 사이클, 스키와 같은 운동 시 적합하지 않습니다.

Engobaby™ 아기띠 사용을 위한 예방책

가 보이며 아가따를 사용하여 전 세계 모든 설영사를 알고 사용자 몸에 맞게 조정하여 사용하십시오. 본 아가따는 무게가 5.5kg~15kg의 아이에게 사용 가능하며, 3.2kg~5.5kg의 아이에게는 신생아패드(별도 판매)를 사용하십시오. 몸무게가 5.5kg이 넘는 4개월 미만의 아이 또는 스스로 머리와 목을 가릴 수 없는 아이는 아가따와 함께 신생아 패드를 사용하십시오. 아가따 안전치 스트로 목을 감을 수 있을 때까지는 마주보기를 착용해야 합니다. 본 제품으로 아이를 입고 있거나 아가따가 신체에 있을 때는 반드시 아이를 감아줄 것임이 중요합니다. 옷을, 돌봄, 건강 상태 등의 이유로 균형 감각과 운동 감각에 문제가 생겼을 때에는 본 아가따를 사용하지 마십시오. 뜨거운 물이 발생하거나 화학 물질이 닿는 요리와 뜨거운 액상 같은 작업 중에는 본 아가따를 사용하지 마십시오. 운전 중이거나 자동차에 타고 있을 때에는 아가따를 착용하지 마십시오. 본 아가따를 착용하고 뜨거운 음료를 마실 때, 아이에게 물이나 주스를 주실 때, 아이와 아가따를 착용하고 있을 때에는, 잠금 장치(바퀴)를 해제 풀지 마십시오. 아이의 팔뚝이나 손가락이 아가따의 팔뚝에서 떨어질 위험이 있으니 주의하십시오. 본 아가따는 한 번에 한 아이만 사용할 수 있습니다. 아가따 착용 시, 아이의 턱이 아이의 가슴을 누르는 자세가 되면 기도도 막힐 수 있습니다. 아이의 턱과 목 사이를 최소한 손가락 두 개 정도를 두어야 할 수 있는 공간이 되도록 해 주십시오. 착용자는 항상 아이의 기도가 잘 열려 있는지, 아가따 정상적으로 잘 흡착하고 있는지 여부를 반드시 확인해 주십시오. 조사가, 호흡기가 약하거나 잘들이지 않는 아이의 사용은 4개월 미만의 아이는 장시간의 위험이 높으니 주의하십시오. 아가따 착용 시 다리 위치를 포함한 아이의 자세가 적절한 위치에 있는지 반드시 확인하십시오. 아가따를 착용하고 있을 때에는 아이의 자세와 신체가 올바르게 정렬되도록 확인하십시오. 올바른 자세란, 아이의 엉덩이가 아가따의 전 중앙에 위치하고 양쪽으로 대각선 균형 있게 벌어져 나온 상태이며, 머리는 아래 쪽이나 옆 쪽으로 기울어 있지 않고 똑바로 서고, 아이의 머리, 팔, 다리, 다리가 자유롭게 움직일 수 있는 자세로 확인하십시오. 아이의 몸을 압박하면 소화가 안 될 수 있으니 소수 후 약 30분 간은 아가따 사용을 삼가 해 주십시오. 아이의 움직임이 착용자의 몸을 압박하지 않고 자유롭게 움직일 수 있도록 아가따를 착용하십시오. 항상 공기가 통하도록 해 주십시오. 채워지지 않은 보온이나 바람을 사일거나 손가락이나 끼지 않도록 주의하십시오. 아가따를 사용하지 않을 때는 항상 바람을 통과시키고 아이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 사용 전 모든 잠금 장치(바퀴, 단추, 끈)의 조립상태를 확인하십시오. 아가따가 머무는 모든 환단 및 손잡이 장치는 정기적으로 확인하십시오. 환단, 지퍼, 락 또는 버클에 손상이 있을 경우 아가따를 사용하지 마십시오. 사용 전에는 아가따의 모든 지퍼, 락, 버튼, 환단 및 잠금 장치에 불량이나 파손이 없는지 확인 한 후 사용자 주십시오. 아가따 착용 시 어린이 바람이 적당하게 초여는지 올바른 위치에 있는지 반드시 확인하십시오. 아가따 머리와 목을 압박해 스로로 감을 수 있게 되면 아가따를 바꿨는지, 뒤 또는 옆으로 때는 자세로 착용가 합니다. 아가따에 아이를 안고 있을 때는 상체에서 착용 자세를 바꾸지 마십시오. 반드시 아이를 아가따에서 내린 후 아가따 착용 자세를 바꾸어 주십시오. 아가따 착용 위치를 연습할 때는 반드시 목신한 표면 위에서 연습하고 다른 사람의 도움을 받아서 반복하여 연습하십시오. 아가따 착용 또는 탈착 시에는 항상 안전하고 방해받지 않는 곳에서 하십시오. 아이를 뒤로 밀어 올리는 가발이나 장식을 사용하지 마십시오. 아가따 광면보다 작거나 상처가 있는 착용자의 경우, 양로 아가따를 반드시 머리에 맞출 수 있는 아이는 뒤로 머리부터의 위치를 조정하여 아가따를 착용하여 주십시오. 본 아가따는 사용 전 제품 설명서와 안전 가이드를 반드시 숙지하고 아가따 사용법을 완전히 읽힌 다음 사용을 시작해 주십시오. 본 제품은 건강한 성인만 착용해 주십시오. 일반적으로 건강한 성인인만, 본인 체중의 20%에 해당하는 무게의 배낭을 뒤로 메고 있을 성인입니다. 건강에 문제가 제약을 없이 본 제품을 안전하게 사용할 수 있는 사람은 아가따를 착용하지 마십시오. 아가따 착용 중, 척추 또는 목에 통증이나 이상이 발생할 경우, 착용을 중단하고 의료 전문가와 상담 하십시오. 아이와 함께 아가따 사용 시, 아가따 불편해 할 경우, 당장만 사용을 중지하십시오. 아이가 아가따에 충분히 적응한 후 다시 사용을 하십시오. 더 자세한 설명과 도움이 필요하시면 문의보통서@www.ergocare.com 연락 하십시오. 사용 설명서 동영상 및 기타 도움이 필요하시면 홈페이지를 방문해 주십시오. (www.ergocare.com.kr) 본 설명서에 언급된 설명은 단지 일반적인 가이드라인이며 소비자나 아이의 성장 속도에 따라서 차이가 있을 수 있습니다. 아가따 아래에 명시된 조건에 맞는지 확인 하십시오. 본 아가따는 무게가 3.2kg 미만인 아이를 사용할 수 없습니다.

※(영어단축표) Ergobaby®는 제품의 성능을 유지시키기 위해 최고급 품질의 인진한 연료만을 사용하고 어떠한 화학 물질도 사용하지 않습니다. 세탁 후 색상 변화 및 기능성 있습니다. 에르고베비®는 세라믹으로 만든 병에 대한 책임이 없습니다.

※한국 공식 수입/판매업체(이글루) 품질보증: 한국 에르고베비(이글루)는 상품의 생산과정과 원자재에서 발생한 모든 불량, 결함에 대해 보증조치를 하고 있습니다. 한국 에르고베비(이글루) 공식 수입/판매업체에 판매한 모든 에르고베비(이글루) 제품과 및 반쯤은 수경으로부터 7일 이내 교환합니다. 교환의 단은 반쯤에 의한 교환/반쯤 시에는 보증하는 교환 부담입니다. 한국 에르고베비(이글루) 공식 수입/판매업체에 판매한 모든 에르고베비(이글루) 제품에 대한 불량, 결함이 발견될 시, 제품 구입로부터 30일 이내에 교환 및 환불이 가능합니다. 제품 사용 기간 중 발생한 A/S는 구매일로부터 6개월(정품 등록 시 1년)내 무상으로 진행합니다. 모든 교환, 환불 및 A/S에는 제품 구매 시 제공되는 품질보증증을 제시하여야 합니다.

※교환 및 반품이 불가한 경우
- 제품을 사용한 흔적이 있을 경우, 고객의 과실로 박스, 구성품, 사용설명서 등이 훼손되거나 분실된 경우
- 주의의 반을 시 반드시 별도 박스포장을 하셔야 합니다.

NL

BELANGRIJK! BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATERE REFERENTIE EN GEBRUIK.

⚠ WAARSCHUWING: VALLEN EN VERSTIKKINGSGEVAAR

DE BABY KAN VALLEN – De baby kan door een te wijde beenopening uit de Babydraagzak vallen.

- Zorg er vóór elk gebruik voor dat alle sluitingen goed dichtgeklikt zijn.
- Wees heel voorzichtig als u naar voren leunt of aan het wandelen bent.
- Buig door uw knieën, nooit naar voren.
- NIET GEBRUIKEN voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen.
- Gebruik deze Babvdraagzak behalve in onderstaande gevallen alleen voor baby's tussen 5,5 kg en 15 kg.

Gebruik voor zuigelingen tussen de 3,2 kg en 5,5 kg het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen (apart verkrijgbaar). Deze baby's mogen uitsluitend op uw buik, met het gezicht naar u toe worden gedragen.

- Om valpartijen te vermijden, moet u erop toezien dat uw baby veilig in de babydraagzak zit.

VERSTIKKINGSGEVAAR – Baby's jonger dan 4 maanden kunnen stikken in dit product als het gezicht dicht tegen uw lichaam is aangedrukt.

- Bind de baby niet te strak tegen uw lichaam aan.
- Zorg ervoor dat de baby zijn hoofdje vrij kan bewegen.
- Zorg ervoor dat het gezicht van de baby te allen tijde nergens door wordt bedekt.
- Laat de baby niet slapen terwijl u de baby met het gezicht van u af draagt.

WAARSCHUWING:

- Houd uw baby voortdurend in het oog en zorg ervoor dat zijn mond en neus vrij zijn.
- Voor premature baby's, baby's met een laag geboortegewicht en baby's met een medische aandoening, raadpleegt u best een arts voor u dit product gebruikt.
- Zorg ervoor dat de kin van uw baby niet op zijn borst rust, omdat dat de ademhaling kan belemmeren, wat tot verstikking kan leiden.
- Uw evenwicht kan worden verstoord door uw eigen bewegingen of door die van uw kind.
- Wees voorzichtig wanneer u naar voren of zijwaarts buigt of leunt.
- Zorg ervoor dat uw baby zijn vingers niet in een riemopening stopt.
- Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Ergobaby™ Babydraagzak.
- De Babydraagzak is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten, zoals rennen, fietsen, zwemmen en skiën.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK VAN DE ERGOBABY™ BABYDRAAGZAK:

Alvorens de draagzak te gebruiken, dient u alle instructies door te lezen. Gebruik deze Babydraagzak alleen voor baby's tussen 5,5 kg en 15 kg. Voor baby's tussen de 3,2 kg en 5,5 kg moet u het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen gebruiken (apart verkrijgbaar). Voor zuigelingen zwaarder dan 5,5 kg maar jonger dan 4 maanden of voor zuigelingen die hun hoofd en nek nog niet zelfstandig rechtop kunnen houden, moet u het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen gebruiken met de Babydraagzak. **UW KIND MOET NIET HET GEZICHTJE NAAR U TOEGEKEERD ZIJN TOTDAT HET ZIJN OF HAAR HOOFDE RECHTOP KAN HOUDEN.** Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Ergobaby™ Babydraagzak. Nooit een zachte draagzak gebruiken als uw evenwicht of mobiliteit verstoord is door oefeningen, duizeligheid of medische aandoeningen. Nooit een draagzak gebruiken tijdens het koken of schoonmaken waarbij sprake is van een warmtebron of blootstelling aan chemicaliën. Nooit een draagzak dragen tijdens het autorijden of als passagier van een voertuig. Wees voorzichtig bij het drinken van warme dranken zodat u niets op de baby morst terwijl u de draagzak gebruikt. Open de heupriem nooit terwijl baby in de Babydraagzak zit. Denk erom dat naarmate uw baby actiever wordt, het risico dat hij uit de draagzak valt, toeneemt. Draag slechts één kind tegelijk in de babydraagzak. De kin van uw baby mag NOOIT op zijn borst rusten, omdat de luchttoevoer op die manier gedeeltelijk wordt geblokkeerd. Er moet altijd een ruimte van ten minste twee vingers onder de kin van de baby vrij blijven. De drager moet ervoor zorgen dat de ademhalingswegen van de baby vrij blijven en dat de baby OP ELK MOMENT normaal ademt. Te vroeg geboren zuigelingen, zuigelingen met ademhalingsproblemen en zuigelingen jonger dan 4 maanden lopen de grootste kans op verstikking. Plaats de baby op de juiste manier in het Baby Verkleinkussen en zorg dat de beentjes zich in de juiste positie bevinden. U moet de positie van uw baby regelmatig controleren om ervoor te zorgen dat hij goed in het midden van de Babydraagzak zit, met zijn beentjes gespreid en het hoofdje rechtop, en dat hij niet onderuit- of scheefzakt. U dient de positie van uw baby regelmatig te controleren om ervoor te zorgen dat hij correct in het midden van de Babydraagzak zit, met zijn beentjes gespreid en hoofdje rechtop, en dat hij niet scheefzakt. Controleer regelmatig de beentjes en voeties van de baby als hij in de Babydraagzak zit, zodat ze niet bekneld raken door de Babydraagzak. Om te vermijden dat de onderbuik wordt samengeknepen en om de spijsvertering en opname te bevorderen, is het beter geen draagzak te gebruiken tot 30 minuten na het voeden van de baby. De draagzak moet op een dusdanige wijze worden gedragen dat de baby zijn hoofdje kan bewegen zonder dat hij het tegen uw lichaam moet drukken. Wanneer u de hoofdstreep gebruikt, zorg er dan voor dat die het gezicht van de baby NIET volledig bedekt en controleer uw baby regelmatig. Zorg ervoor dat de opening groot genoeg is om lucht door te laten. Zorg ervoor dat de vingers van uw baby niet vast komen te zitten in een riem- of andere opening omdat hij zich op die manier kan bezeren. Maak de riempjes altijd correct vast wanneer u de babydraagzak niet gebruikt. Houd de babydraagzak uit de buurt van kinderen wanneer u hem niet gebruikt. Zorg er voor elk gebruik voor dat u alle gespen, sluitingen, riempjes en schouderriemen correct hebt aangebracht en gesloten. Controleer de babydraagzak regelmatig op tekenen van slijtage en defecten. Gebruik de babydraagzak nooit wanneer de stof, klittenband of riempjes beschadigd zijn. Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, kapotte riempjes of stof en beschadigde klittenband. Controleer bij gebruik van de draagzak regelmatig de riempjes en gespen om ervoor te zorgen dat ze voldoende aangespannen zijn en goed zitten. Gebruik de rug- en heuppositie waarbij de baby het gezicht van u af draagt, alleen als deze zijn hoofd en nek zelf rechtop kan houden. Het is niet raadzaam van positie te veranderen terwijl uw baby in de Babydraagzak zit. Neem de baby uit de Babydraagzak voordat u de positie van de Babydraagzak verandert. Wanneer u leert uw baby in de Babydraagzak te plaatsen, doe dit dan om letsel te voorkomen boven een bed of andere zachte ondergrond en met behulp van een andere volwassene. Trek de babydraagzak indien mogelijk aan en uit in de buurt van een zachte ondergrond en in een veilige omgeving. Wees uitermate voorzichtig wanneer u de baby op de rug draagt. Voor kleinere baby's of voor volwassenen met een lange romp is het raadzaam de heupriem hoger op het lichaam te dragen, zodat de baby zich op een zodanige hoogte bevindt dat de volwassene het hoofdje van de baby nog zou kunnen kussen wanneer de baby op de buik wordt gedragen. De Babydraagzak mag niet worden gebruikt tenzij en totdat de drager de instructies en veiligheidsaspecten begrijpt en zich vertrouwd en comfortabel voelt met het gebruik van de Babydraagzak. Deze Babydraagzak is uitsluitend bestemd voor gebruik door gezonde volwassenen. Een persoon die in goede gezondheid verkeert, kan doorgaans 20% van zijn lichaamsgewicht in een normale rugzak dragen. De Babydraagzak mag niet worden gebruikt door personen met gezondheidsproblemen die het veilig gebruik van het product kunnen belemmeren. Indien de persoon die de Babydraagzak gebruikt schouder-, rug- of nekproblemen krijgt, dient hij het gebruik stop te zetten en een arts te raadplegen. Stop met het gebruik van de Babydraagzak als de baby tekenen vertoont van ongemak als hij in de draagzak wordt vervoerd, totdat de baby zonder vertoer van ongemak kan worden vervoerd. Indien nodig voor verdere hulp contact opnemen met een vertegenwoordiger van de klantenservice van Ergobaby. Voor extra videomateriaal en bijkomende tips, surf naar www.ergobaby.com (alleen Engels). De leeftijdsverwijzingen per maand zijn slechts algemene aanwijzingen, want elke baby ontwikkelt zich op zijn eigen manier. Gelieve te controleren of uw baby aan de specifieke vereisten beantwoordt voor het gebruik van de draagzak. De babydraagzak is niet geschikt voor baby's die minder dan 5,5 kg wegen.

Aansprakelijkheidsbeperking: Ergobaby™ gebruikt uitsluitend kleurstoffen van de beste kwaliteit die zo veilig mogelijk zijn zodat de producten niet gaan vervellen, maar ze bevatten geen schadelijke chemische stoffen. Kleuren kunnen altijd vervagen tijdens het wassen. Ergobaby kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de kleur vervaagt door het wassen.

Garantie: Ga naar Ergobaby.com voor informatie over onze garantie. De onderneming Ergo Baby Carrier, Inc. waarborgt zijn producten tegen materiaal- en afwerkingsfouten. We staan achter al onze producten en repareren of vervangen tijdens de eerste 12 maanden na aankoop alle beschadigde Ergobaby™-producten. U dient een bewijs van aankoop te hebben en het product moet worden getoond aan de klantenservice. Mocht u een garantieclaim hebben, neemt u dan contact op met Ergobaby Customer Service op:

VS: customerservice@ergobaby.com of +1 888-416-4888

EU: info@ergobaby.eu of +49 40 421 065 0

De garantierekening strekt zich niet uit tot schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik of gebruik van de Babydraagzak dat niet in overeenstemming is met de instructies in deze handleiding. De garantie is niet van toepassing op een Babydraagzak waarvan het originele ontwerp op welke wijze ook werd gewijzigd. In het rechtsgebied van de koper is mogelijk een verschillende of bijkomende waarborg van toepassing. Voor zover andere of aanvullende garantierechten bestaan volgens de wetten van de rechtspraak van de koper, zijn die garanties van toepassing en een aanvulling op de garantierechten.

PL

WAŻNE! PROSZĘ ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO POZNIJSZEGO WGLĄDU I UŻYTKU.

⚠ OSTRZEŻENIE: RYZYKO UPADKU I UDUSZENIA

RYZYO UPADKU – Dziecko może wypaść przez otwarty otwór na nogę lub na zewnątrz z Nosidełka.

- Każdorazowo przed użyciem należy upewnić się co do poprawnego zabezpieczenia wszystkich zapiek.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy pochylaniu się lub spacerowaniu.
- Nigdy nie należy pochylać się zginając w pasie; w celu obniżenia się zalecamy ugiąć kolana.
- NIE STOSOWAĆ dla niemowląt ważących mniej niż 3,2 kg.
- Z wyjątkiem określonych poniżej przypadków, nosidełko to przeznaczone jest do noszenia dzieci wyłącznie od 5,5 kg do 15 kg.

Dla niemowląt o wadze pomiędzy 3,2 kg i 5,5 kg należy używać wkładki Ergobaby (sprzedawanej oddzielnie), przy czym niemowlęta te należy nosić wyłącznie w pozycji z przodu z twarzą zwróconą do wewnątrz.

Żyć Aby zapobiec zagrożeniu związanemu z upadkiem, należy upewnić się, że Państwa dziecko jest poprawnie umieszczone w nosidełku.

RYZYO UDUSZENIA – Dzieci poniżej 4 miesiąca życia narażone są na ryzyko uduszenia w tym nosidełku, jeżeli ich twarz będzie docięnięta do Państwa ciała.

- Nie należy przyciskać dziecka zbyt mocno do Państwa ciała.
- Należy zostawić miejsce na swobodne poruszanie się główki.
- Przez cały czas należy czuwać nad tym, by twarz dziecka nie była skrzepowana żadną przeszkodą.
- Nie należy pozwalać dziecku spać w pozycji z przodu z twarzą zwróconą na zewnątrz.

OSTRZEŻENIE:

- Należy stale kontrolować Państwa dziecko i upewniać się, czy usta i nos są odkryte.
- W przypadku wcześniaków, dzieci o niskiej masie urodzeniowej i dzieci ze specyficznymi uwarunkowaniami medycznymi, przed użyciem tego produktu należy zasięgnąć profesjonalnej porady lekarskiej.
- Należy upewnić się, że brodka Państwa dziecka nie spoczywa na jego klatce piersiowej, w takim przypadku jego oddychanie może być utrudnione, co mogłoby doprowadzić do uduszenia.
- Na równowagę osoby noszącej negatywnie mogą wpływać zarówno jej ruchy, jak również i poruszanie się dziecka.
- Należy zachować ostrożność podczas zginania się lub pochylania do przodu lub na boki.
- Nie należy pozwalać dziecku na wkładanie palców do otwartej klamry.
- Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki w lub z Nosidełkiem Ergobaby™.
- Nosidełko nie nadaje się do użytku podczas uprawiania dyscyplin sportowych, takich jak np. bieganie, jazda na rowerze, pływanie oraz jeżdżenie na nartach.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA NOSIDEŁKA ERGOBABY™:

Przed montażem i użyciem miękkiego nosidełka należy przeczytać wszystkie instrukcje. Nosidełko to przeznaczone jest do noszenia dzieci wyłącznie od 5,5 kg do 15 kg. Dla niemowląt ważących od 3,2 kg do 5,5 kg należy używać wkładki dla niemowląt Ergobaby™ (sprzedawanej oddzielnie). Niemowlęta o wadze powyżej 5,5 kg lecz poniżej 4 miesiąca życia, bądź te, które nie utrzymują jeszcze pewnie i stabilnie główki oraz szyi powinny w dalszym ciągu być noszone w Nosidełku wyposażonym we Wkładkę dla niemowląt Ergobaby™. **TWARZ DZIECKA POWINNA BYĆ ZWRÓCONA W PAŃSTWA KIERUNKU TAK, ABY MOGŁO ONO TRZYMAĆ GŁÓWKĘ PIONOWO.** Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki w lub z Nosidełkiem Ergobaby™. Nigdy nie należy używać miękkiego nosidełka w przypadku ograniczenia Państwa równowagi czy mobilności wskutek wysiłku, senności czy uwarunkowań medycznych. Nigdy nie należy używać miękkiego nosidełka w przypadku wykonywania takich czynności jak gotowanie czy sprzątanie, którym towarzyszy źródło ciepła lub wystawienie na działanie substancji chemicznych. Nigdy nie należy używać miękkiego nosidełka w trakcie kierowania pojazdem silnikowym, jak również jako pasażer w pojeździe. Korzystając z nosidełka należy być ostrożnym podczas picia gorących napojów tak, by uniknąć rozlania gorących napojów na dziecko. Nigdy nie rozpinąć pasa biodrowego, gdy dziecko znajduje się w nosidełku. Należy być świadomym faktu, iż w miarę jak dziecko staje się aktywniejsze, zwiększa się dla niego ryzyko wypadnięcia z nosidełka. W tym samym czasie w nosidełku może być tylko jedno dziecko. Podbródek dziecka NIGDY NIE powinien opierać się na jego klatce piersiowej, ponieważ częściowo zamyka to drogi oddechowe dziecka. Przed podbródkiem dziecka powinien zawsze być luz, odpowiadający co najmniej szerokości dwóch palców. Należy upewnić się, że drogi oddechowe dziecka są czyste i dziecko CAŁY CZAS oddycha prawidłowo. Wcześniaki, niemowlęta z problemami układu oddechowego, oraz niemowlęta poniżej 4 miesięcy najbardziej narażone są na ryzyko uduszenia. Należy prawidłowo umieścić dziecko w nosidełku oraz zwrócić uwagę na odpowiednie umieszczenie nóg. Pozycję dziecka należy regularnie sprawdzać, aby upewnić się, że dziecko jest prawidłowo usadzone w nosidełku, na środku, z nogami szeroko rozchylonymi, z główką trzymaną prosto, nieopadającą w dół ani na boki. W trakcie noszenia dzieci w Nosidełku, należy regularnie obserwować ich rączki, nogi oraz stopy w celu upewnienia się, że nie są ściśnięte przez Nosidełko. Aby uniknąć ewentualnego ściśnięcia brzucha i wspomóc procesy trawienia oraz wchłaniania, zaleca się nie stosować nosidełka przed upływem około 30 minut po

kamieniu, pietra, o bottiglia. Nosidekko powinno być noszone w taki sposób, by dziecko mogło poruszać głowę, nie dociskając swą twarz do Państwa ciała. W przypadku użycia kaptura, prosimy upewnić się, czy kaptur NIE zakrywa całkowicie twarzy dziecka oraz regularnie sprawdzać Państwa dziecko. Należy upewnić się, czy otwarcie jest wystarczająco duże, by powietrze mogło przez nie przepływać. Upewnić się, czy palec dziecka nie zostały uchwytone w otwartą kłamek lub szelki, gdyż mogłoby to wyrządzić dziecku krzywdę. W przypadku nieużywania nosidełka, należy zawsze odpowiednio zapinać klamry. W przypadku nieużywania nosidełka, należy przechowywać je z dala od dzieci. Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić poprawne zabezpieczenie wszystkich klamer, zatrzasków, pasków oraz regulacji. Należy regularnie sprawdzać nosidekko, czy nie wykazuje ono żadnych oznak zużycia lub uszkodzenia. Nigdy nie należy używać nosidełka, jeżeli materiał, zapicie bądź kłamek są uszkodzone. Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić, czy nosidekko nie posiada rozdartej szwy, podartej pasów lub materiału, jak również uszkodzonych zapięć. W trakcie noszenia należy regularnie sprawdzać pasy oraz klamry w celu upewnienia się, że są one odpowiednio zaciągnięte oraz znajdują się w odpowiedniej pozycji. Należy nosić dziecko w pozycji przedniej z twarzą zwróconą na zewnątrz, tylną oraz biodrową wyłącznie wówczas, kiedy pewnie i stabilnie utrzymuje ono głowę oraz szyję. W trakcie noszenia dziecka w Nosidekku nie należy zmieniać dostępnych pozycji. Przed przystąpieniem do zmiany pozycji Nosidełka należy wyjąć z niego dziecko. Aby uniknąć zranienia dziecka podczas nauki umieszczania go w Nosidekku, należy wykonywać te czynności na łóżku lub innej miękkiej powierzchni, z pomocą innej osoby dorosłej. Za każdym razem, gdy jest to możliwe, należy zakładać i zdejmować nosidekko w pobliżu bezpiecznej dla dziecka powierzchni oraz w bezpiecznym miejscu. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku noszenia dziecka w pozycji tylnej, na plecach. W przypadku mniejszych dzieci lub dorosłych o dużym tułowiu należy nosić biodrowy pas nosidełka wyżej na ciele w taki sposób, by główka dziecka była umieszczona wystarczająco blisko, żeby móc je pocałować podczas noszenia w pozycji przedniej. Użytkownik może korzystać z Nosidełka jedynie wówczas, gdy zrozumie instrukcje i funkcje elementów bezpieczeństwa oraz, gdy czuje się przekonany i w pełni komfortowo w kwestii poprawnego korzystania z Nosidełka. Z Nosidełka tego korzystać mogą wyłącznie zdrowe, dorosłe osoby. Zgodnie z ogólną zasadą, zdrowy dorosły człowiek powinien być w stanie unieść 20% swej masy ciała w tradycyjnym plecaku. Z Nosidełka tego nie powinna korzystać osoba z problemami zdrowotnymi, gdyż mogłoby one zakłócić bezpieczne korzystanie z produktu. Jeżeli korzystając z Nosidełka osoba doświadczy urazu ramienia, pleców lub szyi, powinna ona zaprzestąć jego używania i skonsultować się z wykwalifikowanym lekarzem specjalistą. Należy przerwać stosowanie Nosidełka, jeżeli noszone w nim przez pewien czas dziecko będzie przejawiać oznaki dyskomfortu do czasu, gdy będzie mogło z niego w pełni komfortowo korzystać. W przypadku potrzeby uzyskania dodatkowej pomocy, zachęcamy do skontaktowania się z przedstawicielem Działu Obsługi Klienta Ergobaby. W celu obejrzenia filmu instruktażowego oraz uzyskania dodatkowych wskazówek, zapraszamy na stronę www.ergobaby.com (tylko w języku angielskim). Odniesienia do wieku wyrażonego w miesiącach są jedynie ogólnymi wytycznymi, ponieważ rozwój każdego dziecka jest inny. Prosimy sprawdzić, czy dziecko spełnia specyficzne wymagania dotyczące użytkowania wkładki dla niemowląt. Dodatkowo, nie należy używać nosidełka do noszenia dzieci o wadze poniżej 3,2 kg.

Zręczność się odpowiedzialności: Dla zapewnienia produktu, który zachowuje swój kolor i nie zawiera szkodliwych substancji chemicznych, firma Ergobaby™ używa tylko najwyższej jakości i najbezpieczniejszych możliwych barwników. Zawsze istnieje możliwość wyblaknięcia kolorów podczas prania. Firmy Ergobaby nie można pociągnąć do odpowiedzialności za wyblaknięcie kolorów podczas prania.

Gwarancja: Aby zasięgnąć informacji o udzielanej przez nas gwarancji zapraszamy na stronę Ergobaby.com. Firma The Ergo Baby Carrier, Inc. gwarantuje, że jej produkty nie zawierają wad materiałowych ani produkcyjnych. Firma bierze pełną odpowiedzialność za wszystkie swoje produkty i naprawi lub wymieni każdy uszkodzony produkt. Ergobaby™ bezpłatnie w pierwszych 12 miesiącach od daty zakupu. Dowód zakupu jest niezbędny. Produkt należy zwrócić do serwisu gwarancyjnego. W przypadku roszczeń gwarancyjnych, prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta Ergobaby pod adresem:

US: customerservice@ergobaby.com lub pod nr telefonu +1 888-416-4888

EU: info@ergobaby.eu lub pod nr telefonu +49 40 421 065 0

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe użycie Nosidełka ani jakiegokolwiek jego stosowanie przez użytkownika, które byłoby niezgodne z zaleceniami przedstawionymi w niniejszej instrukcji. Gwarancja nie obejmuje żadnego nosidełka, które zostało zmodyfikowane w jakikolwiek sposób w stosunku do pierwotnej konstrukcji. Inne lub dodatkowe uprawnienia gwarancyjne mogą mieć zastosowanie w kraju nabywcy. Jeśli inne lub dodatkowe uprawnienia gwarancyjne wynikają z jurysdykcji kraju nabywcy, gwarancja te mają zastosowanie i są dodatkowe w stosunku do praw gwarancyjnych.

IT

IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO E USO FUTURO.

ATTENZIONE: PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTE – Il bambino può cadere dal Marsupio o scivolare attraverso l'ampia apertura per le gambe.

- Prima di ogni uso accertarsi che le chiusure siano assicurate.
- Prestare una particolare cura nello sporgersi o nel camminare.
- Non chinarsi ad altezza della vita, chinarsi ad altezza delle ginocchia.
- NON UTILIZZARE con bambini di peso inferiore ai 3,2 kg.
- Salvo quanto indicato più oltre, utilizzare questo Marsupio solamente per i bambini di peso compreso tra 5,5 kg e 15 kg.

Per bambini tra i 3,2 ed i 5,5 kgs occorre utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™ (venduto separatamente) e questi bambini devono essere portati solo nella posizione fronte mamma.

- Per evitare il rischio di cadute assicurarsi che il tuo bambino sia posizionato correttamente nel Marsupio.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – I bimbi di età inferiore a 4 mesi possono soffocare se hanno il viso compresso contro il corpo di chi indossa il Marsupio.

- Non fissare il bambino troppo strettamente contro il proprio corpo.
- Lasciare spazio per i movimenti della testa.
- Tenere sempre libero il viso da ostacoli.
- Non far dormire il bambino nella posizione fronte strada.

ATTENZIONE:

- Controlla costantemente il tuo bambino e assicurati che bocca e naso non siano ostruiti.
- Per i neonati prematuri o con basso peso alla nascita e per i bambini con patologie chiedere il parere di un medico prima di utilizzare questo prodotto.
- Assicurati che il mento del tuo bambino non sia appoggiato sul suo petto poiché il suo respiro potrebbe essere limitato e portare al soffocamento.
- L'equilibrio di chi indossa il Marsupio può risentire dei propri movimenti e di quelli del bambino.
- Fai attenzione quando ti sporgi o ti pieghi in avanti e lateralmente.
- Non far inserire le dita del bambino nell'apertura di una fibbia.
- Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al Marsupio Ergobaby™.
- Il Marsupio non è adatto per l'utilizzo durante attività sportive, per es. durante la corsa, le passeggiate in bicicletta, il nuoto e lo sci.

PRECAUZIONI PER L'USO DEL MARSUPIO ERGOBABY™:

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il marsupio. Utilizzare questo marsupio solamente per i bambini di peso compreso tra 5,5 kg e 15 kg. Per bambini tra i 3,2 ed i 5,5 kg occorre utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™ (venduto separatamente). I neonati che pesano più di 5,5 kg ma hanno meno di 4 mesi, o che non sostengono da soli la testa ed il collo devono continuare ad utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™ con il marsupio. **IL BAMBINO DEVE ESSERE POSIZIONATO VERSO DI VOI FINCHÉ NON RIESCE A SOSTENERE LA PROPRIA TESTA.** Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al Marsupio Ergobaby™. Non usare mai il Marsupio quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza, o patologie cliniche. Non usare mai il Marsupio durante lo svolgimento di attività come la cucina e la pulizia, che implicano l'uso di una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche. Non indossare mai il Marsupio durante la guida o come passeggero di un veicolo. Stai attento quando bevi bevande calde per evitare di versarle sul bambino durante l'uso del Marsupio. Non sganciare mai la cinghia ventrale mentre il bambino è nel Marsupio. Fai attenzione poiché via via che il bambino diventa più attivo ha un rischio maggiore di cadere dal Marsupio. Porta un solo bambino per volta nel Marsupio. Il mento del bambino non deve MAI poggiare sul petto perché così restano parzialmente chiuse le sue vie aeree. Sotto il mento del bambino devono poter passare almeno due dita. Il portatore deve assicurarsi che le vie aeree del bambino siano sgombrare e che il bambino stia respirando normalmente TUTTO IL TEMPO. I neonati prematuri, i neonati con problemi respiratori e i bambini sotto 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento. Assicurarsi il corretto posizionamento del bambino nel prodotto, comprese le gambe. La posizione del bambino deve essere controllata regolarmente per assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel marsupio, al centro, con le gambe nella posizione a rana e la testa eretta, e non pendente verso il basso o di lato. Occorre controllare regolarmente le braccia, le gambe ed i piedi del bimbo quando si trova nel Marsupio per verificare che non siano bloccati in alcun modo. Per eliminare la possibile compressione dell'addome e per facilitare la digestione e l'assimilazione si raccomanda di non utilizzare il Marsupio per circa 30 minuti dopo l'allattamento. Il Marsupio deve essere indossato in maniera tale che il bambino possa muovere la testa senza premere la sua faccia sul tuo corpo. Quando utilizzi il poggiatesta assicurati che il poggiatesta NON copra completamente il viso del bambino e controlla regolarmente il tuo bambino. Assicurati che vi sia un'apertura sufficiente che permetta il passaggio dell'aria. Assicurati che le dita del bambino non rimangano intrappolate nell'apertura della fibbia o nella fessura perché potrebbe causare danni al bambino. Aggancia sempre in maniera appropriata le cinghie quando il Marsupio non viene utilizzato. Tieni il Marsupio lontano dai bambini quando non viene utilizzato. Prima di ogni utilizzo verificare che tutte le fibbie, i ganci, le cinghie e le regolazioni siano stati assicurati. Ispeziona regolarmente il Marsupio per eventuali segni di usura e danni. Non utilizzare mai un Marsupio quando il tessuto, la chiusura o la fibbia è danneggiata. Prima dell'uso verificare la presenza di cuciture strappate, cinghie lacerate o tessuti e dispositivi di fissaggio danneggiati. Durante l'uso controllare regolarmente cinghie e fibbie per assicurarsi che la tensione e il posizionamento siano corretti. Utilizzare la posizione fronte strada, sulla schiena o su un fianco soltanto quando il bambino sostiene da solo la testa ed il collo. Vi sconsigliamo di cambiare posizione quando il bambino si trova nel marsupio. Estrarre il bimbo prima di cambiare la posizione del Marsupio. Per evitare incidenti quando si impara a posizionare il bambino nel Marsupio fate le prove su un letto o su una superficie morbida con l'assistenza di un altro adulto. Se possibile, indossa e togli il Marsupio vicino ad una superficie sicura dove poggiare il bambino e in un posto sicuro. Presta particolare attenzione quando il bambino viene portato sulla schiena. Per i bambini più piccoli o per gli adulti con un busto lungo, occorre indossare la cintura ventrale in una posizione più in alto sul corpo, così la testa del bambino è posizionata sufficientemente vicina per essere baciata quando si usa la posizione frontale. Non utilizzare il marsupio fino a quando chi lo indossa comprende le istruzioni e le caratteristiche di sicurezza e si sente sicuro e a proprio agio in merito all'uso del prodotto. Questo marsupio è indicato per l'uso da parte di adulti sani. Come regola generale un individuo in buona salute dovrebbe essere in grado di portare il 20% del proprio peso corporeo nella tradizionale struttura a zaino. Il marsupio è sconsigliato per le persone affette da problemi di salute che possano interferire con l'utilizzo sicuro del prodotto. Se la persona che utilizza il marsupio dovesse manifestare problemi alle spalle o alla schiena, ne interrompa l'utilizzo e consulti un medico qualificato. Interrompere l'uso del Marsupio qualora il bimbo manifesti segni di disagio durante il trasporto per un certo periodo di tempo, fino a quando il bambino può essere trasportato senza mostrare disagio. Contattare il servizio clienti Ergobaby per ulteriore assistenza se necessario. Per le istruzioni video e ulteriori consigli visitate il sito www.ergobaby.com (soltanto in lingua inglese). I riferimenti alle età espresse in mesi sono solo linee guida generali e lo sviluppo di ciascun bambino è diverso. Verifica che il tuo bambino soddisfi i requisiti specifici d'uso. Inoltre, il marsupio non deve essere utilizzato con neonati di peso inferiore a 3,2 kg.

Esclusione di responsabilità: Ergobaby™ utilizza colori della migliore qualità e sicurezza possibile per assicurarsi che il prodotto conservi il proprio colore e non contiene prodotti chimici dannosi. C'è sempre la possibilità che i colori sbiadiscano con il lavaggio. Ergobaby non è responsabile della perdita di colore dovuta a lavaggio.

Garanzia: Per informazioni sulla nostra garanzia, consultare Ergobaby.com. Ergo Baby Carrier Inc. garantisce i propri prodotti per i difetti di materiali e di fabbricazione. Siamo attenti a tutti i nostri prodotti e ripariamo, o sostituiamo gratuitamente ogni prodotto Ergobaby™ difettoso, durante i primi 12 mesi dall'acquisto. Per il servizio di garanzia sono necessarie la prova di acquisto e la restituzione del prodotto. Qualora abbiate una richiesta di intervento in garanzia contattate il nostro servizio clienti Ergobaby.

USA: customerservice@ergobaby.com, o +1 888-416-4888.

UE: info@ergobaby.eu, o +49 40 421 065 0

La garanzia non copre i danni causati da uso improprio o da qualsiasi utilizzo del Marsupio non conforme alle istruzioni descritte nel presente manuale. La garanzia non si estende ai Marsupi modificati rispetto alla loro forma originale. Possono esistere diritti di garanzia diversi o aggiuntivi a seconda del paese dell'acquirente. Nella misura in cui le leggi vigenti nella giurisdizione dell'acquirente diritti di garanzia diversi o aggiuntivi, valgono tali garanzie che si sommano ai diritti di garanzia previsti.

SVARĪGA INFORMĀCIJA! SAGLABĀJIET INSTRUKCIJAS, LAI VELAK VARĒTU TĀS PARLASĪT.

▲ BRĪDINĀJUMS: IZKRISĀNAS UN NOSMAKŠANAS RISKS

IZKRISĀNAS RISKS – Bērns var izkrist caur plato kājas atveri vai no ķengursomas augšējās atveres.

- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, ka visas aizdares ir stingri nofiksētas.
- Noliecoties vai ejot, esiet īpaši uzmanīgi.
- Nekad nenoliecoties jostas vietā; salieciet ceļus.
- NELIETOT mazuliem, kuri ir vieglāki par 3,2 kg.
- Izmantojot turpmākajā tekstā minēto gadījumu, šo ķengursomu izmantojiet tikai bērniem, kuru svars ir no 5,5 līdz 15 kg.
- Zīdaiņiem, kas sver no 3,2 kg līdz 5,5 kg, izmantojiet Ergobaby™ zīdaiņa ieliktni (tiek pārdots atsevišķi) un šādus zīdaiņus drīkst nēsāt tikai nēsāšanas pozīcijā uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju.
- Lai novērstu izkrišanas risku, nodrošiniet, ka jūsu bērns ķengursomā atrodas drošā pozīcijā.

NOSMAKŠANAS RISKS – Bērni līdz 4 mēnešu vecumam šajā somā var nosmakt, ja seja tiek stingri piespiesta nēsātāja ķermenim.

- Izmantojot siksnas, nepiespiediet bērnu pārāk cieši savam ķermenim.
- Atstājiet vietu galviņas kustībām.
- Nodrošiniet, lai bērna sejai nekad nekas netraucētu.
- Nelaižiet mazulim gulēt nēsāšanas pozīcijā uz vēdera ar muguru pret nēsātāju.

BRĪDINĀJUMS:

- Pastāvīgi novērojiet savu bērnu un nodrošiniet, ka viņa muti un degunu nekas nenosprosto.
- Ja bērns ir dzimis priekšlaicīgi, viņa svars dzimšanas brīdī ir bijis samazināts vai viņam ir īpašas medicīniskās prasības, pirms šī produkta lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Nodrošiniet, ka jūsu bērna zods nesaskaras ar viņa krūtīm, jo tādā gadījumā viņa elpošana var kļūt apgrūtināta, kas var izraisīt nosmakšanu.
- Esiet uzmanīgi, saliecoties vai noliecoties uz priekšu vai uz sāniem.
- Neatļaujiet mazulim ievietot savus pirkstus sprādzes atverē.
- Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, ja viņš var piekļūt Ergobaby™ ķengursomai vai ir tajā ielikts.
- Šī ķengursoma nav piemērota lietošanai sportisku aktivitāšu laikā, piemēram, skrienot, braucot ar velosipēdu, peldot un slēpojot.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI, LIETOJOT ERGOBABY™ KĒNGURSOMU:

Pirms mikstās ķengursomas salikšanas un izmantošanas izlasiet visu instrukciju. Šo ķengursomu izmantojiet tikai bērniem, kuru svars ir no 5,5 līdz 15 kg. Bērniem, kas sver no 3,2 kg līdz 5,5 kg, izmantojiet Ergobaby™ zīdaiņa ieliktni (tiek pārdots atsevišķi). Ja zīdaiņš sver vairāk nekā 5,5 kg, bet ir jaunāks par 4 mēnešiem vai stabilizēti netur galvīnu, tad kopā ar ķengursomu jāturpina lietot Ergobaby™ zīdaiņa ieliktni. **LĪDZ BRĪDĪM, KAMĒR MAZULIS NEVAR PATS NOTURĒT GALVIŅU, VIŅAM VAI VIŅAI JĀSĒŽ AR SEJU PRET JUMS.** Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, ja viņš var piekļūt Ergobaby™ ķengursomai vai ir tajā ielikts. Nekad neizmantojiet miksto ķengursomu situācijās, kad aktivitāšu, miegainības vai veselības stāvokļa dēļ ir traucēta līdzsvara vai pārvietošanās spēja. Nekad neizmantojiet miksto ķengursomu, veicot darbus, kas saistīti ar karstuma avotu vai ķīmiskām vielām, piemēram, gatavojot ēst vai veicot tīrīšanu. Nekad nenēsājiet miksto ķengursomu, atrodoties transportlīdzeklī vai vadot to. Esiet piesardzīgi dzērot karstus šķidrumus, lai ķengursomas lietošanas laikā nepieļautu karstā šķidruma izšļakstīšanos uz mazula. Kamēr ķengursomā atrodas bērns, nekad neatsprādzējiet jostas siksnu. Nepieciešams apzināties, ka, ja mazulis kļūst aktīvāks, palielinās risks, ka mazulis var izkrist no ķengursomas. Ķengursomā vielaicīgi nevar nest vairāk kā vienu bērnu. Bērna zods NEKAD nedrīkst atbilstties pret bērna krūtīm, jo šī poza daļēji noslēdz bērna elpošus. Zem bērna zoda vienmēr jābūt brīvai telpai vismaz divu pirkstu platumā. Nēsātājam VIENMĒR jābūt pārliecinātam, ka bērna elpošana ir brīva un ka bērns elpo normāli. Priekšlaicīgi dzimušiem bērniem, bērniem ar elpošanas traucējumiem un zīdaiņiem līdz 4 mēnešu vecumam pastāv lielāks nosmakšanas risks. Pārbaudiet, ka bērns, tai skaitā viņa kājas, somā ir ielikts pareizi. Regulāri pārbaudiet bērna stāvokli, lai pārliecinātos, ka bērns ķengursomā ievietots pareizi – novietots pa vidu ietupienā ar izvērstām kājām un augšup paceltu galvu, un nav noslīdējis uz leju vai sāniem. Ķengursomā ievietotam bērnam regulāri jāpārbauda rokas, kājas un pēdas, lai pārliecinātos, ka ķengursoma tās nesaspiež. Lai nepieļautu iespējamo vēdera saspiešanu un, lai atvieglotu gremošanu un barības uzsūkšanos, nav ieteicams lietot ķengursomu pirms pagājušas apmēram 30 minūtes pēc mazula zīdīšanas vai barošanas ar pudeli. Ķengursoma ir jānes tā, lai mazulis var kustināt savu galvu, nepiespiežot savu seju pie jūsu ķermeņa. Lietojot kapuci, lūdzu, pārbaudiet, ka kapuce NEPARSEDZ mazula seju pilnībā, un regulāri pārbaudiet kapuces stāvokli. Pārbaudiet, ka atvere ir pietiekami liela, lai caur to varētu izplūst gaiss. Nodrošiniet, ka mazula pirksti nav iekļuvuši sprādzes atverē vai spraugā, jo tas var kļūt par mazula savainošanās cēloni. Vienmēr pareizi nostipriniet sprādzes, ja ķengursoma netiek lietota. Neuzglabājiet ķengursomu mazula tuvumā, ja tā netiek lietota. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, ka visas sprādzes, slēdzēji, siksnas un regulatori ir stingri nostiprināti. Regulāri pārbaudiet ķengursomu, lai atklātu jebkādas nolietošanas bojājumu pazīmes. Nekad nelietojiet ķengursomu,

ja ir bojāts audums, līdēdžs vai sprādze. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai nav atīrušas šuves, saplēstas siksnas vai audums vai bojātas aizdares. Lietošanas laikā regulāri pārbaudiet siksnas un sprādzes, lai pārliecinātos par to pareizu nospirojošumu un novietojumu. Nēsāšanas pozīciju uz vēdera ar muguru pret nēsātāju, uz muguras un uz gurnu izmantojiet tikai tad, kad bērns stabilizēti tur galvīnu. Nemainiet nēsāšanas pozīcijas, bērnam atrodoties ķengursomā. Pirms pozīcijas maiņas izņemiet bērnu no ķengursomas. Lai izvairītos no traumām, mācoties ievietot bērnu ķengursomā, dariet to uz gultas vai uz citas mīksts virsmas ar cita pieaugušā palīdzību. Kad vien tas ir iespējams, uzlieciet un noņemiet ķengursomu tuvu virsmai, uz kuras var droši novietot mazuli, un dariet to drošā vietā. Esiet īpaši piesardzīgi, ja mazulis tiek nēsāts pozīcijā uz muguras. Nēsājot mazākus bērnus vai tad, ja pieaugušais ir gara auguma, ķengursomas jostas siksnas ir jāuzvelk augstāk uz ķermeņa, lai mazula galva atrodas pozīcijā, kurā ir viegli mazuli noskūpstīt, ja mazulis tiek nēsāts pozīcijā uz vēdera. Ķengursomu nedrīkst lietot, ja lietotājs nav izlasījis vai neizprot instrukciju un drošības pasākumus, kā arī, lietojot ķengursomu, neiztārti vai pārliecināti. Ķengursomu paredzēts izmantot tikai veselīem pieaugušajiem. Parasti personai ar labu veselību vajadzētu spēēt pārnēsāt 20% no sava ķermeņa svara tradicionāla dizaina mugursomā. Ķengursomu nevajadzētu izmantot personai ar veselības traucējumiem, kas varētu ietekmēt somas lietošanas drošību. Ja personai, kas lieto ķengursomu, rodas pleca, muguras vai kakla problēmas, pārtrauciet somas lietošanu un konsultējieties ar kvalificētu veselības aprūpes speciālistu. Ja nēsāšanas laikā bērns izrāda diskomforta pazīmes, uz laiku pārtrauciet ķengursomas lietošanu; atsauciet to tad, kad nēsāšana bērnam neizraisa diskomfortu. Ja nepieciešama vēl papildu palīdzība, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienesta pārstāvi. Lietošanas pamācības video un papildu padomus, lūdzu, skatiet www.ergobaby.com (tikai angļu valodā).

Atsauces uz mazula vecumu mēnešos kalpo tikai kā vispārīgas norādes, jo katra mazula attīstība ir atšķirīga. Lūdzu, pārbaudiet, vai jūsu mazulis atbilst konkrētajām prasībām, kas attiecināmas uz lietošanu. Bez iepriekš minētā, ķengursomu nedrīkst lietot bērniem, kas sver mazāk nekā 3,2 kg. **Atbilst:** Ergobaby™ izmanto tikai augstākās kvalitātes un iespējami drošākas krāsas, lai izstrādājumam tiktu nodrošināta noturīga krāsa, bet tas nesaturētu kaitīgas ķīmiskās vielas. Vienmēr pastāv iespēja, ka krāsas, atkārtoti mazgājot, izbalēs. Ergobaby neuzņemas atbildību par mazgāšanas laikā izbalējušām krāsām.

Garantija: informāciju par garantiju, lūdzu, skatiet Ergobaby.com. Ergo Baby Carrier, Inc. garantē, ka tā izstrādājumiem nav ražošanas un materiālu defektu. Mēs uzņemamies atbildību par visiem saviem izstrādājumiem no pirmo 12 mēnešu laikā pēc iegādes bez maksas salabosim vai nomainīsim jebkuru defektīvu Ergobaby™ izstrādājumu. Jāsiglabā pirktu apliecināošs dokuments un izstrādājums jāatgriež garantijas servīsā. Ja vēlaties pieprasīt garantijas pieprasījumu, lūdzu, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienestu.

ASV: customerservice@ergobaby.com vai +1 888-416-4888

Europas Savienība: info@ergobaby.eu vai +49 40 421 065 0

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas ķengursomas lietošanas rezultātā, vai lietojot ķengursomu neatbilstoši šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Garantija neattiecas uz ķengursomu, kurai jebkāda veida mainīta tās oriģinālā konstrukcija. Pircēja valsts likumdošana var noteikt atšķirīgas vai papildu garantijas tiesības. Garantija tiek piemērota un papildina garantijas tiesības tādā apmērā, kā pircēja valsts likumdošana nosaka atšķirīgas vai papildu garantijas tiesības.

CZ

DŮLEŽITÉ! POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ A POUŽITÍ.

▲ UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU A UDUŠENÍ

NEBEZPEČÍ PÁDU – Malé dítě může propadnout skrz široký otvor pro nožky nebo vypadnout z nosítka ven.

- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechna zapínání bezpečně zapnuta.
- Kráčejte a sklánějte se opatrně.
- Nikdy neohýbejte záda; doporučujeme vám podřepnout si.
- NEPOUŽÍVEJTE pro děti s hmotností nižší než 3,2 kg.
- S výjimkou níže uvedeného je toto nosítko vhodné pouze pro děti od 5,5 do 15 kg.

U dětí o hmotnosti od 3,2 kg do 5,5 kg používejte kojeneckou vložku Ergobaby™ (prodává se samostatně), a tyto děti lze nosit jen v přední poloze nošení směřující dovnitř.

- Abyste zabránili nebezpečí pádu, ujistěte se, že vaše dítě bezpečně v nosítku sedí.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – U tohoto výrobku hrozí u dětí do 4 měsíců riziko udušení, pokud je jejich obličej přitlačen příliš těsně k vašemu tělu.

- Neupěvňujte dítě k vašemu tělu příliš těsně.
- Vytvořte dítěti prostor pro volný pohyb hlavy.
- Dbejte na to, aby po celou dobu nošení neměl obličej dítěte jakoukoli překážku.
- Nedovoľte, aby dítě spalo v přední poloze nošení směřující ven.

UPOZORNĚNÍ:

- Neustále své dítě pozorujte a zajistěte, aby jeho ústa a nos nebyly ničím zahrazeny.
- Před použitím doporučujeme: u dětí narozených předčasně, s nízkou porodní váhou a u dětí s horším zdravotním stavem nejprve vyhledat radu od lékaře.
- Zajistěte, aby brada dítěte nespočívala na jeho hrudi, neboť tato poloha může omezit jeho dýchání, což by mohlo vést k

udušení.

- Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna jak vaším pohybem, tak i pohybem dítěte.
- Buďte opatrní při ohýbání a sklánění dopředu nebo do stran.
- Nedovolte, aby dítě vkládalo své prsty do otvoru spony.
- Nikdy nenechávejte dítě v nosítku Ergobaby™ nebo v jeho blízkosti bez dozoru.
- Toto nosítko není vhodné k použití během sportovních aktivit, např. běh, cyklistika, plavání a lyžování.

OPATŘENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ NOSÍTKA ERGOBABY™

Před sestavením a použitím tohoto měkkého nosítka si přečtěte všechny pokyny k jeho použití. Toto nosítko je vhodné pouze pro děti od 5,5 do 15 kg. U dětí o hmotnosti od 3,2 kg do 5,5 kg používejte kojeneckou vložku Ergobaby™ (prodává se samostatně). Děti těžší 5,5 kg ale mladší než 4 měsíce nebo slabší konstituce s nejistým držetím hlavičky a krku je nadále potřeba nosit v dětském Ergobaby™ vaku vloženém v nosiči. **DOKUD DÍTĚ NEUDRŽÍ SAMO HLAVU VZDURU, MUSÍ BÝT POŘÁD NASMĚROVÁNO OBLIČEJEM K VÁM.** Nikdy nenechávejte dítě v nosítku Ergobaby™ nebo v jeho blízkosti bez dozoru. Nikdy nepoužívejte měkké nosítko, pokud je vaše rovnováha nebo mobilita narušena v důsledku tělesné únavy, ospalosti nebo z důvodu špatného zdravotního stavu. Nikdy nepoužívejte měkké nosítko při činnostech jako vaření a úklid, které předpokládají vystavení zdrojům tepla nebo chemikáliím. Nikdy nenoste měkké nosítko při řízení motorového vozidla nebo během jízdy v něm. Buďte opatrní při pití horkých nápojů, aby nedošlo k jeho rozlití na dítě při použití nosítka. Nikdy rozepínejte opasek, když je dítě v nosítku. Uvědomte si, že jak se dítě stává aktivnější, hrozí mu větší nebezpečí pádu z nosítka. V dětském nosítku noste pouze jen jedno dítě. Brada dítěte nesmí NIKDY spočívat na hrudi dítěte, neboť se tak částečně blokuje jeho dýchací cesty. Před bradou dítěte je třeba vždy zajistit volný prostor v šířce alespoň dvou prstů. Osoba nesoucí nosítko se musí VŽDY ujistit, že dýchací cesty dítěte jsou volné, a že dítě dýchá normálně ze všech okolností. Předčasně narozené děti, děti trpící dýchacími potížemi a děti mladší než 4 měsíce jsou nejvíce vystaveny riziku udušení. Zajistěte správné umístění dítěte do nosítka včetně jeho nožiček. Polohu dítěte je třeba pravidelně kontrolovat, abyste se ujistili, že dítě je správně v nosítku usazeno, řádně uprostřed, s roztaženými nohama ve dřepu a hlavou ve vzpřímené poloze a tak, aby neskouzávalo dolů nebo ke straně. Jakmile je dítě umístěné v nosítku, je nutné pravidelně kontrolovat jeho ruce, nohy a chodidla, zda nejsou nosítkem někde příliš sevřeny či přikrčeny. Abyste vyloučili možné stlačení břicha a pro lepší trávení a vstřebávání, doporučujeme nepoužívat nosítko přibližně 30 minut po kojení nebo krmení z láhve. Nosítko je třeba nosit tak, aby se dítě mohlo pohybovat hlavou a bez přitisknutí tváře na vaše tělo. Při používání kapucky prosím zajistěte, aby kapucka úplně NEZAKRYVALA tvář dítěte a pravidelně své dítě kontrolujte. Ujistěte se, že existuje dostatek volného prostoru pro průchod vzduchu. Zajistěte, aby se prsty dítěte nezachytily do otvoru nebo mezery spony, neboť by se mohlo zranit. Vždy upevněte spony správně, když se nosítko nepoužívá. Během používání pravidelně kontrolujte popruhy a spony, zda jsou správně napnuté a nastavené. Nošení na zádech nebo na boku v přední poloze nošení směřující ven je vhodné jen u dítěte, které dokáže udržet pevně a trvale vztyčenou hlavu. Neměřte polohu nosítka, pokud v něm nesete dítě. Dříve než změníte polohu nosítka, vyndejte dítě ven. Abyste předešli úrazům, až se budete učit vkládat dítě do nosítka, dejte to nad postelí anebo jiným měkkým povrchem a za pomoci druhé dospělé osoby. Kdykoli je to možné, noste a svlékejte nosítko v blízkosti bezpečného povrchu pro dítě a na bezpečném místě. Věnujte zvláštní pozornost tomu, když dítě nosíte v zadní poloze. U menších dětí nebo u dospělých s dlouhým trupem noste pás nosítka výše na těle, aby hlava dítěte byla umístěna dostatečně blízko k políbení, když je v přední poloze nošení. Nosítko se nesmí použít, dokud se uživatel nesezná s pokyny a bezpečnostními prvky tak, aby jim porozuměl a byl si jistý, jak nosítko zodpovědně a náležitě používat. Nosítko je určeno pouze pro používání zdravými dospělými osobami. Všeobecně platí, že zdravý člověk by měl být schopen unést 20 % své vlastní váhy v tradičním ruksaku. Nosítko nesmí používat osoby se zdravotními problémy, které by mohly ovlivnit bezpečné používání výrobku. Pokud se během používání nosítka dostaví zdravotní potíže v oblasti ramene, zad nebo krku, přestaňte nosítko používat a vyhledejte odborného lékaře. Pokud dítě projeví po určité době nošení známky nepohodlí, přerušte používání nosítka a počkejte, dokud nebude možné dítě opět nést bez projevů nepohodlí. V případě potřeby se obraťte na zákaznický servis společnosti Ergobaby. Video s pokyny a dalšími radami najdete na stránkách www.ergobaby.com (pouze v angličtině). Odkazy na věk dítěte dle měsíce jsou pouze obecná vodítka a vývoj každého dítěte je jiný. Ověřte prosím, že vaše dítě splňuje specifické požadavky pro použití. Nosítko se navíc nesmí používat u dětí o hmotnosti menší jak 3,2 kg. **Upozornění:** Společnost Ergobaby™ využívá pouze nejvyšší kvalitu a nejbezpečnější barviva, aby produkt udržoval svou barvu, ale byl bez škodlivých chemikálií. Přesto vždy existuje možnost, že barvy při mytí vyblednou. Ergobaby nemůže nést odpovědnost za vybledlé barvy způsobené praním.

Záruka: Informace o naší záruce najdete na stránkách Ergobaby.com. Společnost Ergo Baby Carrier, Inc. ručí za své výrobky a v případě vad materiálu nebo zpracování, stojíme za všemi svými produkty, které buď bezplatně opravíme nebo vyměníme v průběhu prvních 12 měsíců po nákupu - jedná se pouze o ty výrobky Ergobaby™, které nesou vadu. Vyžadujeme doklad o zakoupení a výrobek je potřebné navrátit záručnímu servisu. Pokud chcete uplatnit nárok na záruku, obraťte se na zákaznický servis Ergobaby:

USA: customerservice@ergobaby.com nebo +1 888-416-4888

EU: info@ergobaby.eu nebo +49 40 421 065 0

Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním nosítka nebo jakýmkoli jiným používáním, které není v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Záruka se nevztahuje na nosítko, u kterých byla jakkoliv upravována původní konstrukce. Jiná nebo další záruční práva mohou existovat v jurisdikci kupujícího. V případě, že v rámci zákonů jurisdikce kupujícího existují odlišná nebo doplňující záruční práva, pak budou tato práva uplatněna a budou doplněním záručních práv poskytovaných společností.

DK

VIGTIGT! GEM INSTRUKTIONERNE TIL SENERE OPSLAG OG ANVENDELSE.

⚠ ADVARSEL: FALD- OG KVÆLNINGSFARE

FALDFARE – Baby kan falde igennem en bred benåbning eller ud af viklen.

- Alle spænder mv. skal kontrolleres før brug.
 - Vær særligt opmærksom, når du går eller læner dig frem.
 - Bøj aldrig i ryggen; bøj i knæene.
 - MÅ IKKE BRUGES til babyer, der vejer mindre end 3,2 kg.
 - Med mindre andet er anført nedenfor, brug kun denne vikle til babyer på mellem 5,5 og 15 kg.
- Brug Ergobaby™ babyindsatsen (sælges særskilt) til spædbørn, der vejer mellem 3,2 kg og 5,5 kg, og bær dem kun i en indadvendt bæreposiition foran.

- For at undgå farer i forbindelse med fald, skal du sørge for at dit barn sidder sikkert i bæreselen.

KVÆLNINGSFARE – Babyer på under 4 måneder kan kvæles i dette produkt, hvis deres ansigt presses ind mod din krop.

- Stram ikke selen for stramt til om dig selv og baby.
- Sørg for, at der er plads til, at barnet bevæger hovedet.
- Hold altid babys ansigt frit.
- Lad ikke barnet sove i udadvendt bæreposiition foran.

ADVARSEL:

- Hold konstant opsyn med dit barn for at sikre, at intet obstruerer næse og mund.
- Rådspørg en læge eller sundhedspersonalet før du bruger dette produkt til et for tidligt født barn eller et barn med lav fødselsvægt eller sundhedsproblemer.
- Sørg for at dit barns hage ikke hviler på dets bryst, da det kan begrænse vejrtrækningen og føre til kvælning.
- Din balance kan blive påvirket negativt af dine og barnets bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig fremover eller sidelæns.
- Lad ikke dit barn føre sine fingre ind i et spændes åbning.
- Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Ergobaby™ viklen.
- Denne bæresele er ikke egnet til brug under sportsudøvelser som f.eks. løb, cykling, svømning og skisport.

FORSIGTHEDSREGEL I FORBINDELSE MED BRUG AF EN ERGOBABY™ BÆRESELE:

Læs alle anvisninger grundigt før viklen samles og tages i brug. Brug kun denne vikle til babyer på mellem 5,5 og 15 kg. Til babyer, der vejer mellem 3,2 kg og 5,5 kg, skal du bruge Ergobaby™ babyindsatsen (sælges særskilt). Spædbørn, der vejer over 5,5 kg, men som er under 4 måneder gamle, eller som ikke selv kan holde hovedet, skal fortsat bruge Ergobaby™ spædbarnsindsatsen sammen med viklen. **BARNET SKAL VENDE IND MOD DIG, INDTIL DET KAN HOLDE SIT HOVED SELV.** Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Ergobaby™ viklen. Brug aldrig en blød bæresele, når balancen eller mobiliteten er nedsat på grund af træning, døsighed eller sundhedsproblemer. Brug aldrig en blød bæresele, når du er i færd med aktiviteter såsom madlavning og rengøring, som indebærer en varmekilde eller udsættelse for kemiske produkter. Brug aldrig en blød bæresele, når du kører bil eller er passager i en bil. Vær forsigtig, når du drikker varme drikke for at undgå at spilde en varm drik på barnet, når du bruger bæreselen. Du må aldrig lasne taljeselen, mens barnet sidder i viklen. Vær opmærksom på, at efterhånden som barnet bliver mere aktivt, så har det større risiko for at falde ud af bæreselen. Bær kun ét barn ad gangen i en bæresele. Barnets hage må ALDRIG hvile på barnets brystkasse, da dette delvist lukker for barnets luftveje. Der skal altid være mindst to fingres bredde luft under barnets hage. Bæreselen skal sikre sig, at barnets luftveje er frie, og at barnet trækker vejret normalt TIL ALLE TIDER. For tidligt fødte spædbørn med vejrtrækningsproblemer og spædbørn på under 4 måneder har størst risiko for kvælning. Sørg for at anbringe baby korrekt i produktet, herunder med korrekt benposition. Barnets placering skal kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at det sidder rigtigt i bæreselen, hvor det er centreret med benene i frastilling og hovedet oprejst og ikke faldende ned mod brystet eller til siden. Vi anbefaler ikke, at der skiftes bæreposiition, mens Hold jævnlige øje med babys arme, ben og fødder, når han/hun sidder i viklen for at sikre, at de ikke klemmes i viklen. Det frarådes at bruge en bæresele i omkring 30 minutter efter at have puslet barnet eller givet det sutteflaske, for så vidt muligt at undgå at sammenpresse maven og hjælpe med at fordøje og absorbere. Bæreselen skal bæres på en måde, der giver barnet mulighed for at bevæge sit hoved uden at presse ansigtet ind mod din krop. Når du bruger bæreselen, skal du sørge for at den IKKE dækker barnets ansigt fuldstændigt og du skal jævnligt holde opsyn med barnet. Sørg for, at der er åbning nok til at luften kan passere igennem. Sørg for at barnets fingre ikke bliver fanget i et spændes åbning, da de kan komme i klemme. Spænd altid spænderne korrekt, når bæreselen ikke bruges. Hold bæreselen udenfor barns rækkevidde, når den ikke bruges. Kontrollér, om alle spænder, trykknapper, stropper og justeringsremme er sikre, før viklen bruges hver gang. Undersøg jævnligt bæreselen for tegn på slid og beskadigelser. Brug aldrig en bæresele med beskadiget stof, lukkemekanisme eller spænder. Kontrollér, om der findes optrævede samme, iturevne stropper eller stof og beskadigede spænder før hver brug. Kontrollér regelmæssigt stropper og spænder, mens viklen bruges for at sikre, at udstyret er spændt korrekt og placeret rigtigt. Udadvendt position foran, rygi- og hoftepositionen må kun bruges, når barnet har en god og vedholdende hoved- og nakkekontrol. Vi anbefaler ikke, at der skiftes bæreposiition, mens barnet sidder i viklen. Løft babyen ud af viklen, før du ændrer selens position. Det tilrådes at øve sig i at sætte babyen i viklen over en seng eller et andet blødt underlag med en anden

voksen som hjælper for at undgå skader. Du skal så vidt muligt bære og tage bæreselen af i nærheden af en sikker flade, der kan tage imod barnet. Du skal være særlig forsigtig, når barnet bæres på ryggen. For små babyer eller voksne med en lang buste, skal bæreselens mavebælte placeres højere oppe på kroppen, således at barnets hoved er tæt nok på for at få et kys, når bæreselen bæres foran. Viklen bør ikke anvendes med mindre og for brugeren har forstået anvisningerne og sikkerhedsforanstaltningerne og har det godt med og føler sig i stand til at anvende viklen. Denne vikke er kun beregnet til brug for raske voksne. Som tommelfingerregel skal en person med et godt helbred kunne bære 20 % af sin egen kropsvægt i en traditionel rygsækmodel. Viklen må ikke bruges af personer med sundhedsproblemer, som kan komplicere den sikre brug af produktet. Hvis den person, der bruger bæreselen, udvikler skulder-, ryg- eller nakkeproblemer, skal vedkommende straks holde op med at bruge bæreselen og søge kvalificeret lægehjælp. Stop brugen af viklen, hvis babyen viser tegn på ubehag, når den bæres, og fortsæt først, når babyen kan bæres uden at vise tegn på ubehag. Kontakt Ergobabys kundeservice for at få yderligere assistance. På www.ergobaby.com (kun på engelsk) kan du se en instruktionsvideo og få yderligere vejledning. Henvendelser til aldre i forhold til måneider er kun vejledende og alle babyer udvikler sig forskelligt. Kontroller, at dit barn lever op til de specifikke krav for brug. Bæreselen må desuden ikke anvendes til babyer, der vejer mindre end 3,2 kg.

Ansvarsfraskrivelse: Ergobaby™ bruger kun den sikreste farve af højeste kvalitet for at sikre, at et produkt ikke smitter af, men er fri for skadelige kemikalier. Der er altid en risiko for, at farverne kan bleges ved vask. Ergobaby kan ikke holdes ansvarlig for afblegede farver grundet vask.

Garanti: Se venligst Ergobaby.com for information om garanti. Ergo Baby Carrier, Inc. garanterer for at dets produkter er fri for defekter i materialer og udførsel. Vi garanterer for alle vores produkter, og vi vil enten reparere eller erstatte ethvert defekt Ergobaby™ produkt uden vederlag inden for de første 12 måneder efter købet. Et købsbevis er nødvendigt og produktet skal returneres ved garantiservice. Såfremt du vil fremsætte et krav i henhold til garantien, skal du kontakte Ergobabys kundeservice på:

USA: customerservice@ergobaby.com, eller +1 888-416-4888

EU: info@ergobaby.eu, eller +49 40 421 065 0

Garantien dækker ikke skader påført ved misbrug eller enhver anden brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning. Garantien dækker ikke for bæreseler, der forekommer at være blevet ændret på nogen måde fra dens originale konstruktion. Der kan være tale om anderledes eller yderligere garantirettigheder i køberens retskreds. I det omfang hvor andre eller yderligere garantirettigheder er gældende i køberens retsrområde, vil disse yderligere garantier være gældende som et supplement til de udstedte garantier.

SK

Dôležité! POKYNY USCHOVAJTE PRE BUDÚCE NAHLIADNUTIE a POUZITIE.

▲ UPOZORNENIE: NEBEZPEČIE PÁDU A UDUSENIE

NEBEZPEČIE PÁDU – Malé dieťa môže prepadnúť cez široký otvor na nohy alebo vypadnúť z nosiča von.

- Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky zapínania bezpečne zapnuté.
- Kráčajte a skláňajte sa opatrne.
- Nikdy neohýbajte chrbát; doporučujeme vám predkloniť sa do podrepu.
- NEPOUŽÍVAJTE pre deti s hmotnosťou menšou ako 3,2 kg.

- Okrem toho ako je uvedené nižšie, tento nosič používajte len u detí s hmotnosťou 5,5 kg až 15 kg.

Pre novorodencov s hmotnosťou 3,2 kg až 5,5 kg použite novorodeneckú vložku Ergobaby™ (predáva sa samostatne) a takýto novorodenec sa môžu nosiť len v polohe vpred tvárou k vám.

- Aby ste zabránili nebezpečeniu pádu, uistite sa, že vaše dieťa bezpečne v nosiči sedí.

NEBEZPEČIE UDUSENIA – U tohoto výrobku hrozí u detí do 4 mesiacov riziko udusení, pokiaľ je ich tvár pritlačená príliš tesne k vášmu telu.

- Neupevňujte dieťa k vášmu telu príliš tesne.
- Vytvorte dieťaťu priestor pre voľný pohyb hlavy.
- Dbajte na to, aby po celú dobu nosenia nemala tvár dieťaťa akúkoľvek prekážku.
- Nedopustíte, aby dieťa zaspalo v polohe vpred s tvárou dopredu.

UPOZORNENIE:

- Neustále svoje dieťa pozorujte a zaistite, aby jeho ústa a nos neboli ničím zahradené.
- Pred použitím doporučujeme: u detí narodených predčasne, s nízkou pôrodnou váhou a u detí s horším zdravotným stavom najskôr vyhľadať radu od lekára.
- Zabezpečte, aby brada dieťaťa nespočívala na jeho hrudi, pretože táto poloha môže obmedziť jeho dýchanie, čo by mohlo viesť k uduseniu.
- Buďte opatrní pri ohýbaní a skláňaní dopredu alebo do strán.
- Nedovoľte, aby dieťa vkladalo svoje prsty do otvoru spony.
- Nikdy nenechajte dieťa v nosiči Ergobaby™ alebo v jeho blízkosti bez dozoru.
- Tento nosič není vhodný k použitiu počas športových aktivít, napr. beh, cyklistika, plávanie a lyžovanie.

OPATRENIE PRE POUŽÍVANIE NOSIČA ERGOBABY™:

Pred zostavením a použitím tohoto mäkkého nosiča si prečítajte všetky pokyny k jeho použitiu. Tento nosič používajte len u detičiek s hmotnosťou 5,5 kg až 15 kg. Pre deti s hmotnosťou 3,2 kg až 5,5 kg použite novorodeneckú vložku Ergobaby™ (predáva sa samostatne). V prípade novorodencov ťažších ako 5,5 kg, ale mladších ako 4 mesiace, či dočiatk bez silného a trvalého držania hlavy a krku, sa musí aj naďalej v spojení s nosičom používať novorodenecká vložka Ergobaby™. **DO DOBY, NEŽ DIEŤA DOKÁŽE SAMO UDRŽAŤ HLAVU HORE, MUSÍ BYŤ NEUSTÁLE OTOČENÉ TVÁROU K VÁM.** Nikdy nenechávajte dieťa v nosiči Ergobaby™ alebo v jeho blízkosti bez dozoru. Nikdy nepoužívajte mäkký nosič, pokiaľ je vaša rovnováha alebo mobilita narušená v dôsledku telesnej únavy, ospalosti alebo z dôvodov špatného zdravotného stavu. Nikdy nepoužívajte mäkký nosič pri činnostiach ako varenie a upratovanie, ktoré predpokladajú vystavenie zdrojom tepla alebo chemikáliám. Nikdy nenoste mäkký nosič pri riadení motorového vozidla alebo počas jazdy v ňom. Buďte opatrní pri pití horúcich nápojov, aby nedošlo k jeho rozliatiu na dieťa pri použití nosiča. Nikdy nerozpínajte opasok, keď je dieťa v nosiči. Uvedomte si, že ako sa dieťa stáva aktívnejšie, hrozí mu väčšie nebezpečenie pádu z nosiča. V detskom nosiči noste iba jedno dieťa. Brada dieťaťa nesmie NIKDY spočívať na hrudi dieťaťa, pretože sa tak čiastočne blokuje dýchacie cesty dieťaťa. Pred bradou dieťaťa je potrebné vždy zaistiť voľný priestor v šírke ale aspoň dvoch prstov. Osoba nesúca nosič sa musí VŽDY uistiť, že dýchacie cesty dieťaťa sú voľné a že dieťa dýcha normálne za všetkých okolností. Predčasne narodené deti, deti trpiace dýchacími ťažkosťami a deti mladšie než 4 mesiace sú najviac vystavené riziku uduseniu. Zabezpečte správne umiestnenie dieťaťa do nosiča vrátane jeho nožičiek. Polohu dieťaťa je nutné pravidelne kontrolovať, aby ste sa presvedčili, že dieťa v nosiči správne sedí, je v strede s mierne rozkročenými a pokrčenými nohami, hlavu má vo vzpriamenej polohe a nepadá mu dolu ani nabok. Akonáhle je dieťa umiestnené v nosiči, je nutné pravidelne kontrolovať jeho ruky, nohy a chodidlá, či nesiú nosičom niekde príliš zovreté či priškrtené. Aby ste vylúčili možné stlačenie brucha a pre lepšie trávenie a vstrebávanie, doporučujeme nepoužívať nosič približne 30 minút po kojení alebo kmení z fľaše. Nosič je potrebné nosiť tak, aby sa dieťa mohlo pohybovať hlavou a bez pritisknutia tváre na vaše telo. Pri používaní kapucne prosím zaistite, aby kapuča úplne NEZAKRYVALA tvár dieťaťa a pravidelne svoje dieťa kontrolujte. Uistite sa, že existuje dostatok voľného priestoru pre prechod vzduchu. Zaistite, aby sa prsty dieťaťa nezachytali do otvoru alebo do medzery spony, pretože by sa mohli zraníť. Vždy upevnite spony správne, keď sa nosič nepoužíva. Počas používania udržujte ho z dosahu detí. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky spony, patentky, popruhy a nastavovacie prvky bezpečné. Pravidelne kontrolujte nosič, či nie je opotrebovaný a poškodený. Nikdy nepoužívajte nosič, keď sú tkaniny, pútko alebo spony poškodené. Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú švy a popruhy popraskané, či nie je tkanina natrhnutá a upínacie spony, či nie sú poškodené. Počas používania pravidelne kontrolujte popruhy a spony, či sú správne napnuté a nastavené. Polohu nosenia vpred tvárou dopredu, na chrbte, alebo na boku používajte, len ak dieťa preukázalo silné a trvalé držanie hlavy a krku. Nemeňte polohu nosiča, pokiaľ v ňom nesiete dieťa. Skôr než zmeníte polohu nosiča, vyberte dieťa von. Aby ste predišli úrazom, až sa budete učiť vkladať dieťa do nosiča, robte to nad posteľou alebo iným mäkkým povrchom a za pomoci druhej dospelé osoby. Kedykoľvek je to možné, nosite a vyzliekajte nosič v blízkosti bezpečného povrchu pre dieťa a na bezpečnom mieste. Venujte zvláštnu pozornosť tomu, keď dieťa nosíte v polohe na chrbte. Pri menších deťoch alebo dospelých s dlhým trupom, by sa dliekový pás mal umiestniť vyššie na tele, aby hlava dieťaťa bola dostatočne blízko na pobožkanie, keď ho nesiete vpred. Nosič sa nesmie používať, kým sa používateľ neoboznámí s pokynmi a bezpečnostnými prvkami tak, aby im porozumel a bol si istý, ako nosič zodpovedne a náležite používať. Nosič je určený len pre používanie zdravými dospelými osobami. Všeobecne platí, že zdravý človek by mal byť schopný uniesť 20 % svojej vlastnej váhy v tradičnom rucksaku. Nosič nesmú používať osoby so zdravotnými problémami, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečné používanie výrobku. Ak sa počas používania nosiča dostavia zdravotné ťažkosti v oblasti ramena, chrbta alebo krku, prestaňte nosič používať a vyhľadajte odborného lekára. Ak dieťa prejaví po určitej dobe nosenia známky nepohodlia, prerušte používanie nosiča a počkajte, kým nebude možné dieťa opäť nosiť bez prejavov nepohodlia. V prípade potreby sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti Ergobaby. Video s pokynmi a ďalšími radami nájdete na stránkach www.ergobaby.com (iba v angličtine). Odkazy na vek dieťaťa podľa mesiaca sú iba všeobecné informácie a vývoj každého dieťaťa je iný. Skontrolujte, či vaše dieťa spĺňa špecifické požiadavky na používanie nosiča. Okrem toho, nosič sa nesmie používať pre deti s hmotnosťou nižšou ako 3,2 kg.

Upozornenie: Spoločnosť Ergobaby™ využíva iba najvyššiu kvalitu a najbezpečnejšie farbivá, aby produkt udržoval svoju farbu, ale bol bez škodlivých chemikálií. Napriek tomu vždy existuje možnosť, že farvy pri prani vyblednú. Ergobaby nemôže niesť zodpovednosť za vyblednuté farby spôsobené praním.

Záruka: Informácie o našich zárukách nájdete na stránkach Ergobaby.com. Spoločnosť Ergo Baby Carrier, Inc. ručí za svoje výrobky a v prípade väd materiálu alebo spracovaní, stojíme za všetkými svojimi produktmi, ktoré budú bezplatne opravíme alebo vymeníme v priebehu prvých 12 mesícov po nákupe - jedná sa iba o tie výrobky Ergobaby™, ktoré nesú vadu. Vyžadujeme doklad o zakúpení a výrobok je potrebné navrátiť záručnému servisu. Pokiaľ chcete uplatniť nárok na záruku, obráťte sa na zákaznícky servis Ergobaby.

USA: customerservice@ergobaby.com alebo +1 888-416-4888

EU: info@ergobaby.eu alebo +49 40 421 065 0

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním nosiča alebo akýmkoľvek iným používaním, ktoré nieje v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Záruka sa nevzťahuje na nosiče, u ktorých bola akákoľvek upravená pôvodná konštrukcia. Iné alebo ďalšie záručné práva môžu existovať v práve kupujúceho. V prípade, že v rámci zákonov práva kupujúceho existujú odlišné alebo doplnujúce záručné práva, tak budú tieto práva uplatnené a budú doplnením záručných práv poskytovaných spoločnosťou.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΥΞΙΑΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ – Το μωρό μπορεί να γλιστρήσει μέσα από ένα μεγάλο άνοιγμα για τα πόδια ή να πέσει έξω από τον μάρσιπο.

- Πριν κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι συνδετήρες είναι ασφαλείς.
- Προσέχετε ειδικά όταν σκύβετε ή περπατάτε.
- Μην σκύβετε στη μέση· λυγίζετε με τα γόνατα.

- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ για μωρά που ζυγίζουν λιγότερο από 3,2 κιλά.
- Εκτός από ότι σημειώνεται παρακάτω, χρησιμοποιήστε αυτόν τον μάρσιπο μόνο για μωρά βάρους 5,5 – 15 κιλών.
- Για μωρά βάρους 3,2 – 5,5 κιλών χρησιμοποιήστε τη Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert (πωλείται χωριστά) και αυτά τα μωρά πρέπει να μεταφερθούν μόνο μπροστά με φορά προς το γονιό.
- Για την πρόληψη των κινδύνων από την πτώση, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι σωστά τοποθετημένο στο μάρσιπο.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ – Μωρά ηλικίας κάτω των 4 μηνών μπορούν να πάθουν ασφυξία αν το πρόσωπό τους πιεστεί πάρα πολύ πάνω στο σώμα σας.
- Μην δένετε το μωρό πολύ σφιχτά πάνω στο σώμα σας.
- Αφήστε χώρο για τις κινήσεις του κεφαλιού.
- Φροντίστε να ελέγχετε ανά τακτά διαστήματα ότι το πρόσωπο του μωρού είναι ελεύθερο από κάθε τι που θα δημιουργούσε δυσχέρειες στην αναπνοή.
- Μην αφήνετε το μωρό να κοιμηθεί μπροστά με φορά προς τα έξω.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Παρακολουθείτε συνεχώς το παιδί σας και βεβαιωθείτε ότι το στόμα και τη μύτη είναι ανεμπόδιστα.
- Για πρόωρα βρέφη, για μωρά με χαμηλό βάρος στη γέννηση και παιδιά με προβλήματα υγείας, ζητήστε συμβουλές από έναν επαγγελματία υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι το πηγουνάκι του παιδιού σας δεν επαναπαύεται στο στήθος του όπως μπορεί να περιοριστεί η αναπνοή του, η οποία περίπτωση θα μπορούσε να οδηγήσει σε ασφυξία.
- Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις σας και εκείνες του παιδιού σας.
- Προσέχετε όταν σκύβετε ή γέρνετε προς τα μπρος ή προς τα πλάγια.
- Μην αφήνετε το μωρό να βάλει τα δάχτυλά του σε ένα άνοιγμα αγκράφας.
- Ποτέ μην αφήνετε το βρέφος αψύλακτο στον μάρσιπο Ergobaby™ Carrier.
- Αυτός ο μάρσιπος δεν είναι κατάλληλος για χρήση κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων, π.χ. τρέξιμο,

ποδηλασία, κολύμβηση και σκι.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΑΡΣΙΠΟΥ ERGOBABY™ CARRIER:

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν την συναρμολόγηση και χρήση του μαλακού μάρσιπου. Χρησιμοποιήστε αυτόν τον μάρσιπο μόνο για μωρά βάρους 5,5 – 15 κιλών. Για μωρά βάρους 3,2 – 5,5 κιλών χρησιμοποιήστε τη Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert (πωλείται χωριστά). Βρέφη άνω των 5,5 κιλών αλλά ηλικίας κάτω των 4 μηνών ή βρέφη που δεν έχουν αναπτύξει σταθερό έλεγχο του κεφαλιού και του αυχένα τους πρέπει να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν την Νεογνική Υποστήριξη Ergobaby™ Infant Insert σε συνδυασμό με τον μάρσιπο. ΤΟ ΜΟΡΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΚΟΙΤΑΕΙ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΜΠΟΡΕΙΣΕΙ ΝΑ ΣΤΗΡΙΞΕΙ ΜΟΝΟ ΤΟΥ ΤΟ ΚΕΦΑΛΙ. Ποτέ μην αφήνετε το βρέφος αψύλακτο στον μάρσιπο Ergobaby™ Carrier. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έναν μαλακό μάρσιπο στην περίπτωση που είναι μειωμένη η ισορροπία ή η κινητικότητα λόγω άσκησης, υπνηλίας ή παθολογικών καταστάσεων. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έναν μαλακό μάρσιπο ενώ ασχολείστε με δραστηριότητες όπως το μαγείρεμα και το καθάρισμα που περιλαμβάνει επαφή με πηγή θερμότητας ή έκθεση σε χημικές ουσίες. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε έναν μαλακό μάρσιπο ενώ οδηγείτε ή όταν είστε επιβάτης σε όχημα. Να είστε προσεκτικοί όταν πίνετε ένα ελαφρύ ποτό για να μη χυθεί πάνω στο μωρό, ενώ χρησιμοποιείτε το μάρσιπο. Ποτέ να μη ξεκομπιμάτε τη ζώνη στη μέση σας, όσο το βρέφος σας είναι ακόμη στο μάρσιπο. Θα πρέπει να γνωρίζετε ότι όσο γίνεται πιο ενεργό το μωρό, το παιδί έχει περισσότερα κινδύνους πτώσης από το μάρσιπο. Μεταφέρετε ένα παιδί με τη σειρά στο μάρσιπο. Το μωρό ΔΕΝ θα πρέπει να είναι σκυμμένο, με το πηγουνάκι του προς το στήθος του, γιατί αυτή η στάση εν μέρει κλείνει τις διόδους του αέρα του μωρού. Θα πρέπει πάντα να υπάρχει περιθώριο κάτω από το πηγουνάκι του μωρού, με πλάτος τουλάχιστον δύο δάκτυλα. Το άτομο που φοράει το μάρσιπο θα πρέπει να είναι σίγουρο ότι η αναπνευστική οδός του μωρού είναι ελεύθερη και ότι το μωρό αναπνέει φυσιολογικά ΚΑΘΕ ΣΤΙΓΜΗ. Τα πρόωρα βρέφη, τα βρέφη με αναπνευστικά προβλήματα και τα βρέφη κάτω των 4 μηνών διατρέχουν τον μεγαλύτερο κίνδυνο ασφυξίας. Διασφαλίστε τη σωστή τοποθέτηση του μωρού στο προϊόν συμπεριλαμβανομένης της σωστής τοποθέτησης των ποδιών. Η θέση του μωρού θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να βεβαιωθείτε ότι το μωρό έχει τοποθετηθεί σωστά στον μάρσιπο, στο κέντρο με τα πόδια με στάση βατράχου και το κεφάλι σε όρθια θέση και όχι να κρέμεται προς τα κάτω ή το πλάι. Τα χεράκια και τα ποδαράκια του μωρού θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά όταν είναι στον μάρσιπο για να διασφαλισθεί ότι δεν πιέζονται από τον μάρσιπο. Προκειμένου να εξαλειφθούν πιθανές συμπίεσεις της κοιλιάς και να βοηθήσει στην πέψη και την απορρόφηση, δεν συνιστάται η χρήση ενός μάρσιπου για περίπου 30 λεπτά μετά το νοσηλευτικό ή το τσίγμα με μπιμπερό. Ο μάρσιπος πρέπει να φορεθεί με τέτοιο τρόπο που ένα μωρό μπορεί να κινήσει το κεφάλι του χωρίς να πιέσει το πρόσωπό του πάνω στο σώμα σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη καουκούλα, βεβαιωθείτε ότι η καουκούλα που ΔΕΝ καλύπτει πλήρως το πρόσωπο του μωρού και να ελέγχετε το μωρό σας τακτικά. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό άνοιγμα για τον αέρα να περάσει μέσα. Βεβαιωθείτε ότι τα δάχτυλα του μωρού δεν αλείνονται σε ένα άνοιγμα αγκράφας ή σε κενό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στο μωρό. Δένετε πάντα σωστά τις αγκράφες όταν δεν χρησιμοποιείτε το μάρσιπο. Κρατήστε το μάρσιπο μακριά από τα παιδιά όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι κόμπες, τα κουμπιά, οι φιάλες και οι προσαρμογές είναι ασφαλείς πριν από κάθε χρήση. Επιβεβαιώστε τακτικά το μάρσιπο για σημάδια φθοράς και ζημιών. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα μάρσιπο όταν το ύφασμα, το φερμουάρ ή η αγκράφα παρουσιάζουν ζημία. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ότι δεν υπάρχουν ζηλωμένες ραφές, σκισμένοι φιάλες ή υφάσματα, και συνδετικά στοιχεία που δεν λειτουργούν σωστά. Ελέγχετε τακτικά τους μιάτες και τις κόμπες ενώ είναι σε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι έχουν την σωστή τάση και εφαρμογή. Χρησιμοποιήστε μόνο την θέση μεταφοράς μπροστά κοιτάζοντας προς τα έξω, πίσω στην πλάτη ή στο πλάι στο ύψος του γοφού όταν το μωρό έχει αναπτύξει σταθερό έλεγχο του κεφαλιού και του αυχένα του. Μην αλλάζετε θέσεις μεταφοράς ενώ το μωρό σας βρίσκεται στον μάρσιπο. Βγάλτε το μωρό από τον μάρσιπο, πριν να αλλάξετε τη θέση του μωρού. Προς αποφυγή τραυματισμού όταν πρώτα-μαθαίνεται να τοποθετείτε το βρέφος στο μάρσιπο, κενάτε το πάνω από κρεβάτι ή από άλλη μαλακή επιφάνεια και με τη βοήθεια τρίτου προσώπου. Όποτε μπορείτε, φοράτε και αφαιρείτε το μάρσιπο κοντά σε μια ασφαλή επιφάνεια υποδοχής για το μωρό και σε ασφαλείς μέρος. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν ένα μωρό μεταφέρεται στην πλάτη. Για τα μικρότερα μωρά ή για ενήλικες με μακρύ κορμό, να φοράτε τη ζώνη μέσης του μάρσιπου υψηλότερα στο σώμα έτσι ώστε το κεφάλι του μωρού να είναι τοποθετημένο αρκετά κοντά για να το φιλήσετε όταν το μεταφέρετε στη μπροστινή θέση. Ο μάρσιπος δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται παρά μόνο όταν ο χρήστης κατανοήσει τις οδηγίες και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας και είναι σίγουρος και χωρίς αμφιβολίες όσον αφορά τη χρήση του μάρσιπου. Αυτός ο μάρσιπος προορίζεται για χρήση από υγιείς ενήλικες ΜΟΝΟ. Κατά γενικό κανόνα, ένα άτομο με καλή υγεία θα πρέπει να είναι σε θέση να μεταφέρει ο μάρσιπος δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί από ένα άτομο με προβλήματα υγείας που

μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή χρήση του προϊόντος. Εάν το άτομο που χρησιμοποιεί τον μάρσιπο εμφανίζει προβλήματα στην πλάτη, τους ώμους ή τον αυχένα, σταματήστε την χρήση του και συμβουλευθείτε έναν γιατρό. Σταματήστε τη χρήση του μάρσιπου αν το μωρό εμφανίζει σημάδια δυσφορίας κατά την μεταφορά του για ένα χρονικό διάστημα μέχρις ότου το μωρό να μπορεί να μεταφερθεί χωρίς να εκφράζει κάποια δυσφορία. Επικοινωνήστε με τον εκπρόσωπο της Υπηρεσίας Εξυπηρέτησης Πελατών της Ergobaby για επιπλέον υποστήριξη εάν την χρειάζεστε. Για εκπαιδευτικό βίντεο και επιπλέον συμβουλές, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.ergobaby.com (μόνο στα Αγγλικά). Οι αναφορές ηλικίας σε μήνες είναι μόνο γενικές κατευθυντήριες γραμμές και η ανάπτυξη κάθε μωρού είναι διαφορετική. Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας πληροί τις ειδικές απαιτήσεις για τη χρήση. Επιπλέον, ο μάρσιπος δεν είναι κατάλληλος για χρήση με βρέφη βάρους κάτω των 3,2 κιλών.

Αποποίηση ευθύνης: Η Ergobaby™ χρησιμοποιεί μόνο τις πιο ασφαλείς και υψηλής ποιότητας βαφές για να εξασφαλίσει ότι το προϊόν θα διατηρήσει το χρώμα του, αλλά δεν περιέχει βλαβερά χημικά. Πάντα υπάρχει πιθανότητα τα χρώματα να ξεθωριάσουν στο πλύσιμο. Η Ergobaby δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για το ξεθωριασμό των χρωμάτων λόγω πλύσιματος.

Εγγύηση: Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύησή μας, δείτε την ιστοσελίδα www.ergobaby.com. Η Ergo Baby Carrier, Inc. προσφέρει εγγύηση στα προϊόντα της έναντι ελαττωμάτων στα υλικά και την εργασία. Προσφέρουμε υποστήριξη για όλα μας τα προϊόντα και επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε, χωρίς χρέωση κατά τους 12 μήνες που ακολουθούν την αγορά, οιαδήποτε προϊόν Ergobaby™ παρουσιάζει ελάττωμα. Η απόδειξη αγοράς είναι απαραίτητη και τα προϊόντα αυτά πρέπει να επιστραφούν για επισκευή στο πλαίσιο της εγγύησης. Σε περίπτωση που έχετε κάποια απαίτηση στο πλαίσιο της εγγύησης, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών της Ergobaby στο:

HIP: customerservice@ergobaby.com, ή +1 888-416-4888

EE: info@ergobaby.eu, ή +49 40 421 065 0

Η εγγύηση δεν εκτείνεται σε ζημία που προκλήθηκε από κακή χρήση ή οποιαδήποτε χρήση του μάρσιπου που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η εγγύηση δεν εκτείνεται σε οποιονδήποτε μάρσιπο έχει τροποποιηθεί από την αρχική του μορφή καθ' οιονδήποτε τρόπο. Στην περιοχή δικαιοδοσίας αγοράς μπορεί να υπάρχουν διαφορετικά ή πρόσθετα δικαιώματα εγγύησης. Εφόσον ο νόμος της περιοχής δικαιοδοσίας αγοράς ορίζει διαφορετικά ή πρόσθετα δικαιώματα εγγύησης, αυτές οι εγγυήσεις θα εφαρμόζονται και θα προστίθενται στα δικαιώματα εγγύησης.

SV

VIKTIGT! BEHÅLL INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA REFERENS OCH ANVÄNDNING.

▲ VARNING: FALL- OCH KVÄVNINGSRISK

FALLRISK – Baby'n kan falla genom en bred öppning för benen eller ut ur bärselen.

- Försäkra dig om att alla fästen är knäppta och sitter ordentligt innan varje användning.
- Var särskilt försiktig när du böjer dig eller går.
- Böj aldrig ryggen; böj knäna istället.
- ANVÄND INTE för barn som väger mindre än 3,2 kg.
- Förutom vad som anges nedan, använd endast den här bärselen för barn mellan 5,5 kg och 15 kg.

Använd Ergobaby™ spädbarnsinlägg (säljes separat) för spädbarn som väger mellan 3,2 kg och 5,5 kg. De här spädbarnen får endast bäras i positionen mage inåtriktad.

- För att förhindra risken för att falla, se till att barnet sitter säkert placerad i bärselen.

KVÄVNINGSRISK – Spädbarn under 4 månader kan kvävas i den här produkten om ansiktet pressas tätt mot din kropp.

- Spänn inte fast baby'n för tätt mot din kropp.
- Se till att baby'n har utrymme att röra på huvudet.
- Se till att baby's ansikte aldrig är övertäckt.
- Låt inte barnet sova i positionen mage utåt.

VARNING:

- Övervaka hela tiden barnet och se till att munnen och näsan är fria.
- För prematurbaby'n och baby'n med låg födelsevikt med medicinska problem sök råd hos sjukvården innan denna produkt används.
- Se till att barnets haka inte vilar på barnets bröst eftersom andningen kan hindras vilket kan leda till kvävning.
- Din balans kan påverkas negativt av dina rörelser och ditt barns rörelser.
- Var försiktig då du böjer dig eller lutar dig framåt eller åt sidan.
- Låt inte baby'n sätta in sina fingrar i ett spänt öppning.
- Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Ergobaby™ bärselle.
- Denna bärselle är inte lämplig för användning under sportaktiviteter, t.ex. jogging, cykling, simning eller skidåkning.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING AV ERGOBABY™ BÄRSELE:

Läs igenom alla anvisningar innan du monterar och använder den mjuka bärselen. Använd den här bärselen endast för barn mellan 5,5 kg och 15 kg. Använd

Ergobaby™ spädbarnsinnlägg (säljes separat) för barn som väger mellan 3,2 kg och 5,5 kg. Spädbarn som väger mer än 5,5 kg, men är yngre än 4 månader eller inte kan lyfta och hålla huvudet stadigt måste fortsätta att använda Ergobaby™ spädbarnsinnlägg tillsammans med bärselen. **BARNET MÅSTE BÄRAS MED SITT ANSİKTE VÄNT MOT DIG TILLS HAN ELLER HON KAN HÅLLA HUVUDET UPPRÄTT.** Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Ergobaby™ bärsele. Använd aldrig en mjuk bärsele vid nedsatt balans eller rörlighet på grund av träning, däsighet eller hälsoproblem. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du utför aktiviteter som matlagning och städning, där värmekällor eller kemikalier är inblandade. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du kör eller är passagerare i ett fordon. Var försiktig när du dricker heta drycker för att undvika att spilla på barnen när bärsele används. Knäpp aldrig upp midjebälten mellan din baby sitter i bärsele. Var medveten om att barnen blir mer aktiva och risken ökar att barnet kan falla ur bärsele. Använd endast bärsele för ett barn i taget. Barnens haka bör ALDRIG vila mot barnens bröst eftersom detta delvis stänger barnens luftvägar. Det bör alltid finnas ett fritt utrymme på minst två fingrars bredd framför barnens haka. Bäraren måste säkerställa att barnens luftvägar ALLTID är fria och att barnen andas normalt. Prematura spädbarn, spädbarn med andningsproblem och spädbarn under 4 månader är de som löper störst risk att kvävas. Försäkra dig om att barnen sitter på rätt sätt i produkten, med benen i rätt position. Säkerställ att ditt barn är korrekt placerat i bärsele med barnets stjärt centrerad och lågt placerad i bärsele, med benen i god position och huvudet upprätt och inte lutande nedåt eller åt sidan. Barnens armar, ben och fötter behöver observeras regelbundet då barnen befinner sig i bärsele för att garantera att de INTE PÅ NÅGOT SÄTT är hopklämda av bärsele. För att eliminera hoptryckning av buken och för att hjälpa till med matsmältningen och upptaget rekommenderas att inte använda bärsele under ungefär 30 minuter efter amning eller matning med nappflaska. Bärsele måste användas på ett sådant sätt att barnen kan röra huvudet utan att trycka ansiktet mot din kropp. Om huden används, se till att huden INTE helt täcker barnens ansikte och kontrollera barnens regelbundet. Se till att det finns tillräckligt stor öppning så att luften kan passera. Se till att barnens fingrar inte fastnar i ett spännen öppning eller håll då detta kan skada barnen. Fäst alltid spännen ordentligt även när inte bärsele används. Håll bärsele utan räckhåll för barn när den inte används. Du bör upphöra med användningen om bärsele på något sätt är skadad. Inspektera regelbundet bärsele för tecken på slitage och skador. Använd aldrig bärsele när du har ett spännen eller fästen är skadade. Kontrollera att det inte finns några spruckna sömmar, lösa remmar eller tygbitar eller skadade fästen innan varje användning. Kontrollera regelbundet remmar och spännen medan du använder bärsele för att försäkra dig om att de är korrekt placerade och spända. Använd bara positionen mage utåt, ryggspositionen och höftpositionen när barnet kan lyfta och hålla huvudet stadigt. Byt inte mellan de olika positionerna med din baby i bärsele. Vi rekommenderar inte att byta mellan positioner med din baby i bärsele. För att undvika skador när du får dig att placera din baby i bärsele bör du göra detta över en säng eller annan mjuk yta med hjälp av en annan vuxen. När så är möjligt, bär och ta loss bärsele nära en plats när barnen kan liggas och är säkra för barnen. Var särskilt försiktig när en barnen bärs på ryggen. För mindre bärare eller för vuxna med lång bäl, använd midjebälten högre upp på kroppen så att barnets huvud placeras tillräckligt nära för att pussas när magepositionen används. Bärsele får inte användas förrän bäraren har förstärkt instruktionerna och säkerhetsanordningarna, och känner sig säkra och bekväma med att använda bärsele. Den här bärsele är avsedd att användas av friska vuxna. Som en tumregel bör en frisk person kunna bära 20 % av sin kroppsvikt i en traditionell rycksäcksdesign. Bärsele får inte användas av personer med hälsoproblem av något slag som kan inverka på säkerheten vid användning av produkten. Om bäraren upplever problem med axlarna, ryggen eller nacken ska han eller hon genast sluta använda bärsele och uppsöka kvalificerad vårdpersonal. Sluta använda bärsele om barnen visar tecken på obehag under användningen. Använd inte bärsele igen förrän barnen kan bäras i den utan att visa tecken på obehag. Kontakta Ergobaby kundservice för ytterligare råd och hjälp. Besök www.ergobaby.com (enbart på engelska) för instruktionsfilmer och ytterligare tips. Referenserna för ålder per månad är endast allmänna riklinjer och varje barns utveckling är olika. Kontrollera att ditt barn uppfyller de specifika kraven för användning. Dessutom får bärsele inte användas till spädbarn som väger mindre än 3,2 kg.

Färgfästningsklausul: Ergobaby™ använder bara högsta möjliga kvalitet och de säkraste färgpigmenterna för att säkerställa en produkt som behåller sin färg men är fri från skadliga kemikalier. Det finns alltid en risk att färger bleknar vid tvätt. Ergobaby kan inte hållas ansvarigt för blekande färger på grund av tvätt.

Garanti: Gå till www.ergobaby.com för information om vår garanti. Ergo Baby Carrier, Inc. garanterar att deras produkter är fria från material- och konstruktionsfel. Vi står bakom alla våra produkter och kommer under de första 12 månaderna efter köpet antingen att reparera eller ersätta defekta produkter från Ergobaby™ utan kostnad. För att garantin ska gälla måste köpebevis uppgivas och produkten returneras. Om du vill utnyttja garantin var vänlig kontakta Ergobaby kundservice i: USA: customerservice@ergobaby.com eller +1 888-416-4888 EU: info@ergobaby.eu eller +49 40 421 065 0

Garantin gäller inte för skador som uppkommit på grund av felaktig användning eller om bärsele har använts på ett sätt som inte finns beskrivet i den här bruksanvisningen. Garantin gäller inte om bärsele på något sätt har modifierats från sin ursprungliga konstruktion. Andra eller ytterligare garantier kan förekomma inom köparens jurisdiktion. Om lagstiftningen i köparens land innehåller andra eller ytterligare garantiförpliktelser ska dessa gälla utöver ovan beskrivna garantiförpliktelser.

HU

FÖRST! ÖRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLAT CELJÁRA.

FIGYELMEZTETÉS: LEESÉS ÉS FULLADÁS VESZÉLYE

ESÉS VESZÉLYE – A baba áteshet a széles lábnyíláson, vagy kieshet a kenguruból.

- Minden egyes használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes rögzítő biztonságos-e.
- Előrehajoláskor vagy járáskor legyen különösen elővigyázatos.
- Lehajoláskor a térdét hajlítsa, ne derékból hajoljon!
- NE HASZNÁLJA a hordozót 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú babákhoz.

• A lenti kivételtől eltekintve, csak 5,5 kg és 15 kg közötti testsúlyú babákhoz használja ezt a kengurut.

3,2 kg - 5,5 kg közötti testsúlyú csecsemők esetében használja az Ergobaby™ Szűkítőbetétet (külön megvásárolható), ezeket a szűkítőbetéteket csak elől, arccal befelé néző pozícióban lehet használni.

- A leesés miatti veszélyek elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy gyermeke biztonságosan lett-e elhelyezve a hordozóban.

FULLADÁSVESZÉLY – 4 hónaposnál fiatalabb babák a termék használatát során megfulladhatnak, ha az arcukat szorosan az Ön testéhez szorítják.

- Ne kösse nagyon szorosan a babát az Ön testéhez.
- Hagyjon helyet ahhoz, hogy a gyermek mozgathassa a fejét.
- A baba arca elől mindig távolítsa el az akadályokat.
- Ne altassa a babát elől arccal kifelé néző pozícióban.

FIGYELMEZTETÉS:

- Folyamatosan figyelje gyermekét, és ellenőrizze, hogy a szája és orra szabadon legyen.
- Koraszülött, alacsony születési súlyú, orvosi kezelésre szoruló csecsemők és gyermekek esetében a termék használatát előtt kérje egészségügyi szakember tanácsát.
- Ellenőrizze, hogy gyermekének állja nincs-e a mellkasához nyomódva, ez akadályozhatja a légzését, mely fulladást okozhat.
- Saját és gyermeke mozgása kedvezőtlen hatással lehet az Ön egyensúlyára.
- Legyen elővigyázatos, amikor lehajol, előre-, vagy oldalra hajol.
- Ne engedje, hogy a baba a csat nyílásába dugja az ujját.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ kenguruban vagy mellette.
- Ez a hordozó nem alkalmas sportolás, mint futás, biciklizés, úszás és sielés közben történő használatra.

AZ ERGOBABY™ HORDOZÓ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK:

A kenguru összeszerelése és használata előtt olvassa el az összes utasítást. Csak 5,5 kg és 15 kg közötti testsúlyú babákhoz használja ezt a kengurut. 3,2 kg - 5,5 kg közötti testsúlyú babákhoz használja az Ergobaby™ Szűkítőbetétet (külön megvásárolható). Az 5,5 kg-nál nagyobb testsúlyú, de 4 hónaposnál fiatalabb, vagy a fejüket stabilan és biztonságosan tartani nem képes csecsemők esetében szintén használni kell az Ergobaby™ szűkítőbetétet a kenguruhoz. **A BABAÉK ÖN FELÉ KELL NÉZNI, AMIG NEM TUDJA TARTANI A FEJÉT.** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ kenguruban vagy mellette. Soha ne használja a puha kengurut, ha testgyakorlás, állomosság vagy az egészségügyi állapota miatt az egyensúlyja vagy a mozgása nem tökéletes. Soha ne használja a puha kengurut olyan tevékenységek közben, mint például a főzés vagy takarítás, amelyek során hőforrások vagy vegyi anyagok hatásának lehet kitéve. Soha ne viseljen puha kengurut gépjármű vezetésére vagy a gépjárműben történő utazás közben. Legyen körültekintő forró ital ivása közben, nehogy a forró ital a babára folyjon a hordozó használatát során. Soha ne csatolja ki a derékvödről, miközben a baba a kenguruban van. Legyen tudatában annak, hogy minél aktívabbá válik a baba, annál nagyobb a kockázata a kenguruból történő kiesésnek. Egyszerre csak egy gyermeket helyezzen a kenguru. A baba áll a SOHA nem nyomódhat a saját mellkasához, mivel az részlegesen elzárja a légutakat. Mindig legalább kétujjnyi résnek kell lennie a baba állja előtt. A kengurut viselő személynek MINDEN ALKALOMMAL meg kell győződnie arról, hogy a baba légutai nincsenek elzárva, és a baba normálisan lélegzik. A koraszülött csecsemők, a légzési problémákban szenvedő csecsemők és a 4 hónaposnál fiatalabb csecsemők vannak leginkább kitéve a fulladás kockázatának. Gondoskodjon a baba megfelelő helyzetéről a termékben, egybees a baba fejétől. Rendszeresen ellenőrizze a baba helyzetét, győződjön meg arról, hogy a baba megfelelően, a kenguru közepén helyezkedik el, a lábai szétterpesztve guggoló helyzetben, a feje pedig egyenesen áll, és nem csúszik lefelé vagy oldalra. A hordozás során figyelni kell a baba karjaira, lábaira és lábféltre, nehogy össze legyenek nyomva a kenguruban. A has összenyomódásának elkerülése és az emésztés elősegítése érdekében javasoljuk, hogy cumisüvegből történő etetés után 30 percig ne használja a kengurut. A kengurut úgy kell használni, hogy a baba mozgathatja a fejét, és arca ne nyomódjon a testéhez. A kapucni használatakor ellenőrizze, hogy a kapucni NEM fedje el teljesen a baba arcát, ellenőrizze gyakran a babát. Ellenőrizze, hogy van-e elég hely a levegő áramlására. Ellenőrizze, hogy a baba ujjai nem csipődnék-e a csatok nyílásába, vagy résbe, mivel ez a baba sérülést okozhatja. Amikor a kengurut nem használja, mindig rögzítse megfelelően a csatokat. Tartsa távol a gyermekeket a kengurutól, ha nem használja azt. Minden használat előtt ellenőrizze valamennyi csat, pántot, hevedert és egyéb szerelék biztonságos állapotát. Ellenőrizze rendszeresen az elhasználódás vagy kopás jeleit a kenguruban. Soha ne használja a kengurut, ha a szerkezete, rögzítői, csatjai sérültek. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem szakadt-e fel a varrás, nem szakadt-e el a heveder vagy a szövet és nem sérültek-e meg a rögzítők. Használat közben rendszeresen győződjön meg arról, hogy a pántok és a csatok megfelelően helyezkednek el és kellőképp feszülnek. Elöl, arccal kifelé néző pozícióban, hátán és csipőjén csak akkor használja a hordozót, ha a baba képes stabilan és erősen megtartani a fejét és nyakát. Ne váltson pozíciót úgy, hogy a baba a kenguruban van. Vegye ki a babát a kenguruból, mielőtt változtatna a kenguru pozícióján. A sérülések elkerülése érdekében a baba kenguruba helyezését így vagy más párnázott felület felett gyakorolja, másik felnőtt személy segítségével. Amennyiben lehetséges, a kengurut a baba számára biztonságos tartófelületen, és biztonságos helyen vegye fel és vegye le. Járjon el körültekintően, amikor a babát hátán hordozza. Kisebbségi babák vagy nagyobb törzsű felnőttek esetében a hordozó derékvödről viselve felel meg a testén, így a baba feje elég közel lesz ahhoz, hogy pusztán adjon neki, amikor a hordozót elől viseli. A kengurut mindaddig nem szabad használni, amíg az azt viselő személy meg nem ismerte és kellő magabiztossággal meg nem tanulta alkalmazni a kenguru használatára vonatkozó utasításokat és biztonsági tudnivalókat. A kenguru csak egészséges felnőtt személy általi használatra való. Általános szabályként elmondható, hogy egy jó egészségi állapotban lévő személy a testtömegének 20%-át képes hordozni a hagyományos hátizsákos formában. A kengurut nem használhatja olyan személy, akinél bármilyen olyan egészségi probléma merül fel, amely a termék biztonságos használatát befolyásolhatja. Ha a kenguru használatának váli-, hát- vagy nyaki problémája alakul ki, hagyjon fel a kenguru használatával, és forduljon képzett egészségügyi szakemberhez. Ha a jelek szerint a baba számára kényelmetlen a hordozás, hagyjon fel a kenguru használatával mindaddig, amíg a baba hordozhatóvá nem válik anélkül, hogy jelet adna bármilyen kényelmetlenségnek. További segítségért forduljon az Ergobaby ügyfélszolgálati képviselőjéhez. A használati kapcsolatos kérdésekért és egyéb ötletekért látogasson el az www.ergobaby.com oldalra (csak angol nyelven). A hónapos korra való hivatkozások csak általános útmutatók, minden egyes baba fejlődése eltérő. Kérjük ellenőrizze, hogy a baba megfelel-e a használatra vonatkozó speciális követelményeknek. Továbbá, a Hordozót nem szabad 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú babákhoz használni.

Felelősségkizárás: Az Ergobaby™ csak a lehető legjobb minőségű és legbiztonságosabb festékeket használja, a termékek megtartásáért a színüket, ugyanakkor mentesek legyenek minden káros vegyi anyagtól. Mindig fennáll annak a lehetősége, hogy a színek kifakulnak a mosás hatására. Az Ergobaby nem vállal felelősséget a mosás miatt kifakult színekért.

Garancia: A garanciális kapcsolatos tudnivalókat lásd az www.ergobaby.com weboldalon. Az Ergo Baby Carrier, Inc. garanciát vállal termékeire az anyaghibák és kivételként hibák esetére. Minden termékünkért jótállunk, és a vásárlást követő első 12 hónapban költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük a meghibásodott Ergobaby™ terméket. A garanciális javításhoz a terméket vissza kell juttatni, és a vásárlást bizonylattal kell igazolni. Ha garanciális igényét szeretné érvényesíteni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az Ergobaby ügyfélszolgálatával az alábbi elérhetőségeken:

USA: customerservice@ergobaby.com, vagy +1 888-416-4888

EU: info@ergobaby.eu, vagy +49 40 421 065 0

A garancia nem terjed ki a kenguru helytelen, vagy az útmutatóban található utasításoknak meg nem felelő használatából okozott károkat. A garancia nem terjed ki az olyan kengurura, amely az eredeti konstrukcióhoz képest bármilyen módon módosítva lett. A vásárló országának ettől eltérő vagy további garanciális jogok is létezhetnek. Amennyiben ettől eltérő vagy további garanciális jogokat biztosítanak a vevő országának hatályban lévő törvények, ezen garanciák is alkalmazandók a szavatossági jogok mellett.

IMPORTANTE! GARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA E UTILIZAÇÃO.

⚠️ AVISO: RISCO DE QUEDA E ASFIXIA

RISCO DE QUEDA – O bebê pode cair através de uma abertura demasiado larga para as pernas ou cair do marsúpio/mochila porta-bebês

- Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os cintos e fechos estão apertados.
- Tome especial cuidado quando se inclinar ou caminhar.
- Para se baixar não dobre a cintura, mas sim os joelhos.
- NÃO UTILIZAR para bebês com peso inferior a 3,2 kg.
- Exceto nos casos abaixo indicados, este Marsúpio destina-se apenas a bebês entre 5,5 e 15 kg.

Os recém-nascidos entre 3,2 e 5,5 kg devem ser transportados apenas na posição frontal, virados para dentro, e utilizando sempre a Almofada Bebê Ergobaby™ (vendida separadamente).

- Para evitar o risco de queda, certifique-se de que o bebê está colocado em segurança no marsúpio/mochila porta-bebês

RISCO DE ASFIXIA – Os bebês com menos de 4 meses podem asfixiar se forem transportados com o rosto demasiado apertado contra o corpo do utilizador.

- Não prenda o bebê com demasiada força contra o seu corpo.
- Deixe espaço livre para o bebê mexer a cabeça.
- Certifique-se de que o rosto do bebê está sempre livre de obstruções.
- Não deixe o bebê adormecer na posição de transporte frontal virado para fora.

AVISO:

- Verifique constantemente o seu bebê, garantindo que a boca e o nariz estão desobstruídos.
- No caso de bebês prematuros ou com baixo peso à nascença, bem como de crianças com problemas médicos, aconselhe-se junto de um profissional de saúde antes de utilizar este produto.
- Certifique-se de que o queixo do bebê não fica encostado ao peito, o que poderia impedi-lo de respirar e provocar asfixia.
- Pode perder o equilíbrio devido a movimentos seus ou da criança.
- Seja prudente quando se dobrar ou inclinar para o lado.
- Limpeça o bebê de colocar os dedos nas aberturas das fivelas.
- Nunca deixe o bebê sem vigilância quando estiver a utilizar o Marsúpio/Mochila Porta-Bebês Ergobaby™.
- Este marsúpio/mochila porta-bebês não é apropriado para a realização de atividades desportivas, tais como corrida, ciclismo, natação e esqui.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO MARSÚPIO/MOCHILA PORTA-BEBÊS ERGOBABY™:

Lêa todas as instruções antes de montar e começar a utilizar o marsúpio. Este Marsúpio destina-se apenas a bebês entre 5,5 e 15 kg. Para transportar bebês entre 3,2 e 5,5 kg, utilize a Almofada Bebê Ergobaby™ (vendida separadamente). Continue a utilizar a Almofada Bebê Ergobaby™ com o Marsúpio se o bebê tiver menos de 4 meses ou se o pescoço do bebê não tiver força suficiente para segurar a cabeça, mesmo que já pese mais de 5,5 kg. O BEBÊ DEVE SER TRANSPORTADO VIRADO PARA A FRENTE ENQUANTO NÃO TIVER FORÇA SUFICIENTE NO PESCOÇO PARA SEGURAR A CABEÇA. Nunca deixe o bebê sem vigilância quando estiver a utilizar o Marsúpio/Mochila Porta-Bebês Ergobaby™. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebês se o seu equilíbrio ou mobilidade forem afetados pela prática de exercício, vertigens ou problemas de saúde. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebês enquanto cozinha ou faz limpezas, visto serem atividades que implicam a exposição a fontes de calor e produtos químicos. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebês enquanto conduz ou viaja como passageiro num veículo. Ao beber bebidas quentes, tenha cuidado com os salpicos que podem atingir o bebê enquanto utiliza o marsúpio/mochila porta-bebês. Nunca abra a fivela do cinto enquanto transportar o bebê no marsúpio/mochila porta-bebês. Seja prudente à medida que o bebê se torna mais ativo, pois o risco de cair do marsúpio/mochila porta-bebês torna-se mais elevado. Não transporte mais do que uma criança no marsúpio/mochila porta-bebês. O bebê NUNCA deve ter o queixo apoiado no peito, o que obstruiria parcialmente as suas vias respiratórias. Deve existir sempre uma folga mínima de dois dedos abaixo do queixo do bebê. Verifique SEMPRE se as vias respiratórias do bebê estão desobstruídas e se este respira normalmente. Os bebês prematuros, os bebês com problemas respiratórios e os bebês com menos de 4 meses são mais propensos ao risco de asfixia. Certifique-se de que posiciona corretamente o bebê, sobretudo ao nível das pernas. Verifique regularmente a posição do bebê, que deve estar corretamente sentado no marsúpio/mochila porta-bebês, com as pernas em posição de rã e a cabeça direita. Certifique-se de que não está afundado ou inclinado para um dos lados. Quando utilizar o marsúpio/mochila porta-bebês, certifique-se de que os braços, as pernas e os pés do bebê se movem livremente. Para evitar uma possível compressão do abdómen e facilitar a digestão e absorção, recomendamos que não utilize o marsúpio/mochila porta-bebês durante 30 minutos após amamentar ou dar o biberão. O marsúpio/mochila porta-bebês deve ser colocado de forma a que o bebê possa mexer a cabeça sem comprimir o rosto contra o corpo do utilizador. Ao utilizar o capuz, certifique-se de que este NÃO cobre totalmente o rosto do bebê. Verifique constantemente o seu bebê. Certifique-se de que o bebê respira corretamente. Para evitar ferimentos, verifique se os dedos do bebê não ficam presos nas fivelas ou noutras

aberturas. Feche sempre as fivelas quando não estiver a utilizar o marsúpio/mochila porta-bebês. Mantenha o marsúpio/mochila porta-bebês fora do alcance das crianças quando não estiver em utilização. Antes de cada utilização, certifique-se de que todas as fivelas, correias e botões de pressão estão apertados. Inspeção regularmente o marsúpio/mochila porta-bebês quanto à existência de sinais de desgaste e danos. Nunca use um marsúpio/mochila porta-bebês com danos no tecido, nos fechos ou nas fivelas. Antes de cada utilização, verifique se existem costuras descoladas, alças rasgadas ou danos no tecido e nos fechos. Verifique regularmente as alças e as fivelas enquanto utiliza o produto, de modo a garantir que estão devidamente apertadas e colocadas. As posições de transporte frontal com o bebê virado para fora, dorsal ou sobre a anta só devem ser utilizadas quando o pescoço do bebê tiver força suficiente para segurar a cabeça. Não é recomendável mudar a posição do cinto se o bebê estiver no marsúpio/mochila porta-bebês. Retire o bebê antes de mudar a posição do marsúpio/mochila porta-bebês. Para evitar ferimentos enquanto aprende a utilizar o marsúpio/mochila porta-bebês, pratique sobre uma cama ou uma superfície acolchoada ou peça ajuda a outra pessoa. Sempre que possível, coloque e retire o marsúpio/mochila porta-bebês perto de uma superfície segura para o bebê e num local seguro. Tenha especial atenção quando transporta o bebê na posição dorsal. No caso de bebês mais pequenos ou de adultos com o tronco comorido, posicione o cinto do marsúpio num ponto mais elevado do corpo, a uma altura suficiente para conseguir beijar a cabeça do bebê quando o transporta em posição frontal. O marsúpio/mochila porta-bebês não deve ser utilizado enquanto o utilizador não compreender as instruções e as funcionalidades de segurança. Deve sentir-se confiante e familiarizado com a forma de utilização do marsúpio/mochila porta-bebês. Este marsúpio/mochila porta-bebês deve ser utilizado apenas por adultos saudáveis. De um modo geral, um adulto em boa condição física é capaz de suportar 20% do seu peso numa mochila convencional. O marsúpio/mochila porta-bebês não deve ser usado por pessoas com problemas físicos que possam afetar a boa utilização deste produto. Se o marsúpio/mochila porta-bebês lhe provocar dores persistentes nos ombros, nas costas ou no pescoço, suspenda a utilização do produto e consulte um médico especialista. Suspenda a utilização do marsúpio/mochila porta-bebês se o bebê mostrar sinais de desconforto. Certifique-se de que o bebê se sente confortável durante o transporte. Se necessário, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby para obter assistência. Para vídeo com instruções e conselhos adicionais, visite www.ergobaby.com (disponível apenas em inglês). As referências à idade por mês são apenas indicativas, dado que cada bebê se desenvolve de forma diferente. Certifique-se de que o seu bebê satisfaz os requisitos específicos de utilização. Além disso, o marsúpio/mochila porta-bebês não deve ser utilizado para transportar bebês com peso inferior a 3,2 kg.

Exoneração de responsabilidade: Os pigmentos utilizados pela Ergobaby™ satisfazem os mais elevados padrões de qualidade e segurança, garantindo um produto que mantém a sua cor sem recorrer a substâncias químicas nocivas. No entanto, a cor pode começar a desaparecer devido ao excesso de lavagens. A Ergobaby não assume qualquer responsabilidade pela perda de intensidade da cor devido às lavagens.

Usuário da garantia: consulte ergobaby.com para mais informações sobre a nossa garantia. A garantia Ergo Baby Carrier, Inc. abrange defeitos materiais e de fabrico. Não obstante os cuidados no fabrico dos nossos produtos, comprometemo-nos a reparar ou substituir todos os produtos Ergobaby™ com defeito, sem quaisquer encargos, durante os primeiros 12 meses após a compra. Para isso, deve devolver o produto mediante a apresentação do comprovativo de compra. Para apresentar uma reclamação ao abrigo da garantia, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby:

EUA: customerservice@ergobaby.com, ou +1 888-416-4888

UE: info@ergobaby.eu ou +49 40 421 065 0

A garantia do produto não abrange os danos decorrentes da utilização incorreta do marsúpio/mochila porta-bebês e do incumprimento das instruções constantes do presente manual. A garantia do produto não abrange marsúpios/mochilas porta-bebês que tenham sido submetidos a qualquer tipo de modificação em relação ao design original. Podem aplicar-se direitos de garantia diferentes ou adicionais consoante a localização do comprador. Caso sejam aplicáveis direitos de garantia diferentes ou adicionais ao abrigo da legislação do país do comprador, estes serão complementares aos direitos de garantia.

RO

IMPORTANT! PĂSTRATI INSTRUCȚIUNILE PENTRU REFERINȚĂ ȘI UTILIZARE ULTERIOARĂ.

⚠️ AVERTISMENT: PERICOL DE CĂDERE ȘI SUFOCARE

PERICOL DE CĂDERE – Copilul poate cădea din marsupiu prin unul din orificiile prevăzute pentru picioare.

- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate.
- Acordați o atenție specială în timpul mersului și dacă vă aplecați.
- Nu vă aplecați niciodată la nivelul taliei, ci îndoiiți genunchii.
- NU UTILIZAȚI marsupiul pentru copii cu greutatea sub 3,2 kg.
- Cu excepția cazurilor menționate mai jos, utilizați marsupiul numai pentru copii cu greutatea între 5,5 kg și 15 kg.

Pentru bebelușii cu greutatea între 3,2 kg și 5,5 kg, folosiți suportul pentru nou-născuți Ergobaby (achiziționat separat).

Purtați bebelușul numai așezat în față, cu fața înspire dumneavoastră.

- Pentru a evita riscul de cădere, asigurați-vă că bebelușul este așezat în siguranță în marsupiu.

PERICOL DE SUFOCARE – Copiii cu vârsta sub 4 luni se pot sufoca dacă sunt așezați în marsupiu cu fața lipită strâns de corpul purtătorului, asadar, verificați în permanentă neobstrucționarea respirației bebelușului.

- Nu strângeți excesiv centurile, astfel încât copilul să nu fie lipit strâns de corpul dvs.
- Lăsați loc suficient pentru mișcările capului.
- Fața copilului trebuie să fie liberă în permanentă.
- Nu lăsați bebelușul să doarmă dacă este așezat în marsupiu în față, cu spatele înspire dumneavoastră.

AVERTISMENT:

- Supravegheați copilul în permanentă și asigurați-vă că gura și nasul acestuia nu sunt obstrucționate.
- În cazul bebelușilor născuți prematur, al celor cu greutate redusă la naștere și al celor cu probleme medicale, cereți sfatul

unui medic înainte de a folosi produsul.

- Asigurați-vă că bărbia copilului nu se sprijină pe piept, deoarece acest lucru poate împiedica respirația și poate duce la sufocare.
- Mișcările dvs. și ale copilului pot determina pierderea echilibrului.
- Fiți atenți dacă vă aplecați înainte sau în lateral.
- Nu lăsați copilul să își introducă degetele în orificiile cataramelor.
- În niciun caz nu lăsați copilul nesupravegheat în marsupiul Ergobaby™.
- Nu utilizați marsupiul în timpul activităților sportive, cum ar fi alergatul, ciclismul, înotul și schiatul.

PRECAUȚII PRIVIND UTILIZAREA MARSUPIULUI ERGOBABY™:

Citiți toate instrucțiunile înainte de a asambla și a utiliza marsupiul. Utilizați marsupiul numai pentru copii cu greutatea între 5,5 kg - 15 kg. Pentru bebelușii cu greutatea între 3,2 kg și 5,5 kg, folosiți suportul pentru nou-născuți Ergobaby (achiziționat separat). Copiii cu greutatea mai mare de 5,5 kg, dar mai mici de 4 luni sau care nu au un control puternic și permanent al capului și gâtului trebuie să utilizeze în continuare accesoriul Ergobaby™ pentru copii împreună cu marsupiul. **AȘEZĂȚI COPILUL CU FAȚA ÎNSPRE DVS. PÂNĂ CÂND ACESTA POATE SĂ ÎȘI MENȚINĂ CAPUL DREPT.** În niciun caz nu lăsați copilul nesupravegheat în marsupiul Ergobaby™. În niciun caz nu utilizați marsupiul dacă aveți probleme de mobilitate sau de echilibru datorate exercițiilor fizice, amețelii sau unor probleme de sănătate. În niciun caz nu utilizați marsupiul în timp ce gătiți, faceți curățenie sau alte activități care implică expunerea la o sursă de căldură sau la substanțe chimice. În niciun caz nu utilizați marsupiul în timp ce vă aflați la volanul unui automobil sau pe scaunul pasagerului. În cazul în care consumați băuturi fierbinți, aveți grijă să nu stropiți copilul în timp ce se află în marsupiu. În niciun caz nu desfaceți centura din jurul taliei în timp ce copilul se află în marsupiu. Pe măsură ce copilul devine din ce în ce mai activ, riscul de a cădea din marsupiu crește. Nu purtați mai mult de un copil deodată în marsupiu. **ÎN NICIUN CAZ nu lăsați copilul să își sprijine bărbia pe piept** deoarece aceasta duce la blocarea parțială a căilor respiratorii ale copilului. Trebuie păstrată o distanță de cel puțin două degete de la bărbia copilului. Asigurați-vă că respirația copilului nu este împiedicată și că acesta poate să respire normal ÎN ORICE MOMENT. Bebelușii născuți prematur, cei cu probleme respiratorii și cei cu vârsta sub 4 luni prezintă riscul cel mai crescut de sufocare. Asigurați-vă că bebelușul este așezat corect în marsupiu, verificând inclusiv poziția picioarelor. Verificați regulat poziția copilului pentru a vă asigura că este așezat corect, în centru, cu picioarele depărtate și capul drept, iar corpul nu este înclinat în față sau în lateral. Poziția brațelor și a picioarelor copilului trebuie verificată cu regularitate pentru a asigura mișcarea liberă, nerestrictionată. Pentru a evita presiunea asupra abdomenului și a permite digestia și absorbția corespunzătoare, vă recomandăm să nu folosiți marsupiul timp de aproximativ 30 de minute după ce ați hrănit bebelușul. Marsupiul trebuie purtat astfel încât să permită mișcarea capului bebelușului, fără ca fața acestuia să fie lipită strâns de corpul purtătorului. În cazul în care folosiți gluga, aveți grijă ca aceasta să NU acopere complet fața copilului și verificați starea copilului în mod regulat. Asigurați-vă că gluga este deschisă suficient pentru a permite circulația aerului. Aveți grijă ca bebelușul să nu își prindă degetele în orificiile cataramelor, deoarece s-ar putea răni. Închideți întotdeauna cataramele în modul corect când nu purtați marsupiul. Nu lăsați marsupiul la îndemâna copiilor când nu îl purtați. Verificați siguranța tuturor cataramelor, centurilor, bretelelor și dispozitivelor de reglare înainte de fiecare utilizare. Verificați marsupiul în mod regulat pentru a detecta orice semne de uzură sau defecte. În niciun caz, nu folosiți marsupiul dacă pânza, dispozitivele de închidere sau catarama sunt uzate sau defecte. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că pânza, dispozitivele de închidere și bretelele nu sunt rupte și cusăturile nu sunt desfăcute. Verificați cu regularitate bretelele și cataramele în timpul utilizării, pentru a vă asigura că sunt strânse corespunzător și se află în poziția corectă. Nu purtați copilul cu fața orientată înainte, pe spatele dvs. sau pe sold decât dacă acesta își poate menține în permanență capul și gâtul drept. Nu schimbați poziția în timp ce copilul se află în marsupiu. Scoateți copilul din marsupiu înainte de a schimba poziția acestuia. Pentru a evita accidentarea în momentul în care așezați copilul în marsupiu, aplecați-vă deasupra patului sau a altei suprafețe de protecție și cereți ajutorul unui alt adult. Dacă este posibil, purtați și scoateți marsupiul lângă o suprafață de protecție pentru bebeluș și într-un loc sigur. Fiți prudenți în ceea ce privește purtarea copilului pe spate. În cazul bebelușilor mai mici sau al adulților cu abdomenul lung, fixați centura de sold mai sus pe corp, astfel încât capul copilului să se afle aproape de fața dvs. dacă bebelușul este purtat în față. Marsupiul nu trebuie utilizat decât după ce purtătorul înțelege instrucțiunile și caracteristicile de siguranță și se simte confortabil și sigur pe sine în privința utilizării marsupiului. Acest marsupiu trebuie utilizat exclusiv de către adulți sănătoși. Ca regulă generală, o persoană fără probleme de sănătate poate să poarte o greutate egală cu 20% din greutatea proprie într-un rucsac obișnuit. Marsupiul nu trebuie utilizat de către persoane cu probleme de sănătate care ar putea împiedica utilizarea în siguranță a produsului. În cazul în care purtătorul dezvoltă probleme la nivelul umerilor, spatelui sau gâtului, acesta nu trebuie să poarte marsupiul și trebuie să consulte un medic calificat. Întrerupeți utilizarea marsupiului în cazul în care copilul prezintă semne de disconfort în timpul utilizării până în momentul în care semnele de disconfort dispar. Contactați reprezentantul de servicii clienți Ergobaby pentru asistență suplimentară, dacă este cazul. Pentru a vizualiza un clip cu instrucțiuni de utilizare și indicații suplimentare, vă rugăm să vizitați site-ul www.ergobaby.com (numai în limba engleză). Referințele privind vârsta în luni sunt date doar ca indicații generale, fiecare bebeluș dezvoltându-se în mod diferit. Asigurați-vă că bebelușul dvs. îndeplinește cerințele specifice în privința utilizării marsupiului. În plus, marsupiul nu trebuie utilizat pentru copii sub 3,2 kg.

Exonerarea de răspundere: Ergobaby™ utilizează numai vopsele de cea mai înaltă calitate și cu cel mai ridicat grad de siguranță posibil pentru a asigura durabilitatea culorilor produsului, fără ca acesta să conțină substanțe chimice dăunătoare. Există întotdeauna posibilitatea atenuării culorilor datorită spălărilor repetate. Ergobaby nu poate fi considerată responsabilă în cazul decolorării în urma spălărilor repetate.

Garanția: Vă rugăm să consultați Ergobaby.com pentru informații referitoare la garanție. Compania Ergo Baby Carrier, Inc. garantează că produsele sale nu prezintă defecte de fabricație și de materiale. Acordăm garanție în cazul tuturor produselor noastre și reparăm sau înlocuim, gratuit, pe o perioadă de 12 luni de la data cumpărării, orice produs Ergobaby™ care prezintă defecte. Este necesară dovada cumpărării, iar produsul trebuie returnat în vederea acordării garanției. În cazul în care aveți reclamații privind garanția, vă rugăm să contactați serviciul clienți Ergobaby astfel:

SUA: customerservice@ergobaby.com, sau +1 888-416-4888

UE: info@ergobaby.eu sau +49 40 421 065 0

Garanția nu acoperă daunele provocate de utilizarea incorectă sau orice altă utilizare a marsupiului care contravine instrucțiunilor specificate în acest manual. Garanția nu acoperă produsele a căror fabricație originală a fost modificată în orice mod. Jurisdicția cumpărătorului poate prevedea drepturi de garanție diferite sau suplimentare. În măsura în care legile din jurisdicția cumpărătorului prevăd drepturi de garanție diferite sau suplimentare, garanțiile respective se aplică și sunt acordate în mod suplimentar față de drepturile de garanție.

TC

注意!請保留使用說明以便日後參考

警告: 跌落及窒息危險

跌落危險 - 嬰兒可能會從腿部開口處和/或心連心嬰兒護墊跌落

- 使用背帶時必須確認所有扣具已扣緊。
- 屈身或行走時需加倍注意。
- 切勿彎腰屈身, 採用屈膝的屈身方式。
- 不適用於體重7磅(3.2公斤)以下的嬰兒。
- 除以下注明以外, 此背帶只適用於承載12磅(5.5公斤)至33磅(15公斤)的嬰兒承載7磅(3.2公斤)至12磅(5.5公斤)的嬰兒時必須配合使用Ergobaby™心連心嬰兒護墊(單獨出售)。此階段的嬰兒僅適用於前背式面朝內背法。
- 為了避免跌落危險, 請確保您的寶寶被妥善安置於背帶內。

窒息危險 - 4個月以下的嬰兒在此款背帶中若臉部緊貼大人身體會引致窒息。

- 切勿將嬰兒過緊地束縛在大人身上。
- 為嬰兒頭部活動留出空間。
- 確保嬰兒臉部任何時候都不會被遮蓋。
- 使用前背式面朝外背法時切勿讓嬰兒處於睡眠狀態。

警告:

- 須經常觀察嬰兒的狀態並確保嬰兒口鼻不被遮蓋。
- 早產兒、出生體重低嬰兒和患病兒童使用此產品前需徵求專業醫護建議。
- 謹防窒息危險, 請確保小孩下巴不壓放在小孩胸前以免影響呼吸, 引至窒息。
- 您的身體平衡會反過來受到您的活動和您孩子的活動影響。
- 屈身、前傾或側身須加倍注意。
- 切勿讓嬰兒將手指穿入扣具開口中。
- 切勿讓嬰兒獨自留在Ergobaby™嬰兒背帶中。
- 此背帶不適合運動時使用, 例如跑步, 踩單車, 游泳和滑雪。

ERGOBABY™嬰兒背帶使用注意事項

使用前請小心閱讀所有指引。此背帶只適用於承載12磅(5.5公斤)至33磅(15公斤)的嬰兒。承載7磅(3.2公斤)至12磅(5.5公斤)的嬰兒時必須配合使用Ergobaby™心連心嬰兒護墊(單獨出售)。12磅(5.5公斤)以上但月齡4個月以下或頭頸沒有支撐能力的嬰兒須繼續配合使用Ergobaby™心連心嬰兒護墊。嬰兒頭部還不能立直豎起前, 嬰兒須躺臥使用者使用。切勿讓嬰兒獨自留在Ergobaby™嬰兒背帶和/或心連心嬰兒護墊中。運動、困倦或身體狀況影響平衡或活動時切勿使用此產品。在烹飪或清潔此類可接觸熱源或化學物質的活動時請勿使用本產品。駕駛或乘坐机动车辆時切勿使用此背帶。飲用熱飲時需加倍注意, 謹防熱飲灑到對背帶中的嬰兒身上。嬰兒在背帶中時切勿松解腰帶。嬰兒變得越來越活躍時需加倍注意從背帶中跌落的危險。背帶只能一次承載一個嬰兒。嬰兒下巴不能壓放在嬰兒胸前, 因為這樣特別容易阻塞嬰兒的呼吸道。下巴至少與胸部留有兩指寬的空間。使用者須確保嬰兒任何時候都呼吸順暢。早產兒、呼吸有問題和4個月以下的嬰兒最容易產生窒息危險。請確保嬰兒妥善地放置在背帶中, 雙腳需正確放好。須時刻觀察嬰兒是否以身體為中心, 雙腳分開, 頭部朝上, 不下滑或不側身地妥善安坐在背帶中。使用時, 須時刻觀察嬰兒手、腳和腳部不被背帶束縛。為減少壓迫及幫助消化和吸收, 哺乳或餵食後不建議使用背帶超過30分鐘。使用背帶時, 嬰兒頭部不能壓在使用者身上。使用兜帶時, 須確保且經常檢查嬰兒臉部不完全被遮蓋。請確保有使用者與嬰兒間有充足的空間以便空氣流通。確保嬰兒手指不夾放在鈕扣口或縫隙中以防損傷。背帶不使用時須確保扣具妥善扣合併遠離小孩。使用前請檢查所有的扣具、背帶、安全彈力環、拉鍊和接縫位置是安全的。定期檢查背帶和心連心嬰兒護墊的磨損和損壞的跡象。如有損壞請停止使用。使用前請檢查是否有磨損和撕裂的跡象。在使用時經常地檢查帶子和扣具是否適當和有空氣的位置。前背式面朝外背法、後背式背法和側背式背法僅適用於頭頸支撐能力好的嬰兒。切勿在背帶中轉換背法。轉換位置時須先從背帶中掏出嬰兒, 學習使用背帶時須注意嬰兒在此過程中不受傷。可在另一成人幫助下, 在床上或其它軟墊上學習使用。盡可能地可以在安全接放嬰兒的表面上背上或放下嬰兒。背面背法時須加倍注意。正面背法時, 如嬰兒太小或使用者身材高大, 背帶腰帶須放置在使用者身體的高位處以便嬰兒頭部能靠近使用者頭部。背帶及心連心嬰兒護墊只能在使用者清楚瞭解產品的使用說明及安全特性的情況下方可使用。並應有信心、舒適地使用產品。背帶僅可由健康成人使用。一般來說, 一個身體健康的成人使用傳統設計背帶時可以承受其身體20%的重量。背帶不能由身體健康問題會影響產品使用安全的成人使用。如果使用背帶而導致肩、背或腰部不適, 請停止使用背帶並且諮詢相關的醫學專業人士。使用背帶和心連心嬰兒護墊時, 若發現嬰兒有不適, 請停止使用本產品直至嬰兒的不再出現不適情況為止。

如需更多幫助請與Ergobaby客服代表聯繫。有關影音指導及更多提示, 請瀏覽ergobaby.com (只限英文)

由於嬰兒的發育情況各有不同, 此說明書中的年齡分段標準僅供參考。請參閱分段標準並選擇適用於您寶寶的正確背帶使用方法。

免費聲明: Ergobaby™可能選用最高品質和最安全的染料, 以確保產品的顏色堅固性, 但它們不含有害化學物質。反復洗滌通常會令產品褪色。Ergobaby對產品洗滌後的褪色不承擔責任。

保修: 請登錄Ergobaby網頁瀏覽保修信息。對工藝和材料問題的保修, 可以保修或更換產品。產品有質量問題的, 在購買後12個月內可以免費保修。購買的相關單據是必要的。產品必須退回保修服務。如果你有保修要求, 請聯繫Ergobaby客服。

US: customerservice@ergobaby.com, or 888-416-4888

EU: info@ergobaby.eu or 0049 40 421 065 0

因使用不當或不按照產品說明書使用背帶而造成的損壞不在保修範圍之內。改變原來結構而造成的損壞不在保修範圍之內。不同的或額外的保修條款可能存於買方的權力下。在買方管轄權的法律下, 不同的或附加的保修條款的範圍內, 這些保修應適用。

注意!请保留使用说明以便日后参考

▲警告:跌落及窒息危险

跌落危险 - 婴儿可能会从腿部开口处和/或心连心婴儿护垫跌落

- 使用背带时必须确认所有扣具已扣紧。
- 屈身或行走时需加倍注意。
- 切勿弯腰屈身,采用屈膝的屈身方式。
- 不适用于体重7磅(3.2公斤)以下的婴儿。
- 除以下注明以外,此背带只适用于承载12磅(5.5公斤)至33磅(15公斤)的婴儿
- 承载7磅(3.2公斤)至12磅(5.5公斤)的婴儿时必须配合使用Ergobaby™心连心婴儿护垫(单独出售)。此阶段的婴儿仅适用于前背式面朝内背法。
- 为了避免跌落危险,请确保您的宝宝被妥善安置于背带内。

窒息危险 - 4个月以下的婴儿在此款背带中若脸部紧贴大人身体会引致窒息。

- 切勿将婴儿过紧地束缚在大人身上。
- 为婴儿头部活动留出空间。
- 确保婴儿脸部任何时候都不会被遮盖。
- 使用前背式面朝外背法时切勿让婴儿处于睡眠状态。

警告:

- 须经常观察婴儿的状态并确保婴儿口鼻不被遮盖。
- 早产儿、出生体重低婴儿和患病儿童使用此产品前需征求专业医护建议。
- 谨防窒息危险,请确保小孩下巴不压放在小孩胸前以免影响呼吸,引至窒息。
- 您的身体平衡会反过来受到您的活动和您孩子的活动影响。
- 屈身、前倾或侧身须加倍注意。
- 切勿让婴儿将手指穿入扣具开口中。
- 切勿让婴儿独自留在Ergobaby™婴儿背带中。
- 本背带不适合做运动时使用,例如跑步,骑自行车,游泳和滑雪。

ERGOBABY™婴儿背带使用注意事项

使用前请仔细阅读所有指引。此背带只适用于承载12磅(5.5公斤)至33磅(15公斤)的婴儿。承载7磅(3.2公斤)至12磅(5.5公斤)的婴儿时必须配合使用Ergobaby™心连心婴儿护垫(单独出售)。12磅(5.5公斤)以上但月龄4个月以下或颈部没有支撑能力的婴儿须继续配合使用Ergobaby™心连心婴儿护垫。婴儿头部还不能直立竖立前,婴儿须面朝使用者使用。切勿让婴儿独自留在Ergobaby™婴儿背带和/或心连心婴儿护垫中。运动、困倦或身体状况影响平行或活动时请勿使用本产品。在烹饪或清洁此类可接触热源或化学物质的活动时请勿使用本产品。驾驶或乘坐机动车辆时切勿使用此背带。饮用热饮时需加倍注意,谨防热饮泼洒到背带中的婴儿身上。婴儿在背带中时切勿松懈带。婴儿变得越来越活跃后需加倍注意从背带中跌落的风险。背带只能一次承载一个婴儿。婴儿下巴不能压放在婴儿胸前,因为这样特别容易阻塞婴儿的呼吸道。下巴至少与胸部留有两指宽的空间。使用者须确保婴儿任何时候都呼吸顺畅。早产儿、呼吸有问题和4个月以下的婴儿最易产生窒息危险。请确保婴儿妥善地放置在背带中,双脚需正确放好,须时刻观察婴儿是否以身体为中心,双脚分开,头部朝上,不下滑或不侧身地妥善安置在背带中。使用时,须时刻观察婴儿手臂、腿部和臀部不被背带束缚。为减少腹部受压及帮助消化和吸收,哺乳或喂食后不建议使用背带超过30分钟。使用背带时,婴儿头部不能压在使用者身上。使用兜带时,须确保且经常检查婴儿脸部不完全被遮盖。请确保有使用者与婴儿间有充足的空间以便空气流通。确保婴儿手指不夹在扣口或间隙中以防损伤。背带不使用时须确保扣具妥善扣合并远离小孩。使用前请检查所有的扣具、背带、安全弹力环、拉链和接缝位置是安全的。定期检查背带和心连心婴儿护垫的磨损和损坏的迹象。如有损坏请停止使用。使用前请检查是否有磨损和撕裂的迹象。在使用时经常地检查带子和扣具是否适当和有空余的位置。前背式面朝外背法、后背式背法和侧背式背法仅适用于头部支撑能力好的婴儿。切勿在背带中转换背法。转换位置时须先从背带中抱出婴儿。学习使用背带时须注意婴儿在此过程中不受伤。可在另一成人帮助下,在床上或其它柔软垫上学习使用。尽可能地在安全接放婴儿的表面上背上或放下婴儿。背面背法时须加倍注意。正面背法时,如婴儿小或使用身材高大,背带须放置在使用者身体的高位处以使婴儿头部能靠近使用者头部。背带及心连心婴儿护垫只能在使用者清楚了解产品的使用说明及安全特性的情况下方可使用,并能有信心、舒适地使用产品。背带仅可由健康成人使用。一般来说,一个身体健康的成人使用传统设计背带时可以承受其身体20%的重量。背带不能由身体健康问题影响产品使用安全的成人使用。如果使用背带而导致肩、背或颈部不适,请停止使用背带并咨询相关的医学专业人士。使用背带和心连心婴儿护垫时,若发现婴儿有不适,请停止使用本产品直至婴儿不再出现不适情况为止。

如需更多帮助请与Ergobaby客服代表联系。有关影音指导及更多提示,请浏览ergobaby.com (仅限英文)

由于婴儿的发育情况各有不同,此说明书中的年龄分段标准仅供参考。请参阅分段标准并选择适用于您宝宝的正确背带使用方法。

免责声明: Ergobaby™尽可能选用最高质量和最安全的染料,以确保产品的颜色坚固性,但它们不含有害化学物质。反复洗涤通常会令产品褪色。Ergobaby对产品洗涤后的褪色不承担责任。

保修: 请登录Ergobaby网页浏览保修信息。对工艺和材料问题的保修。可以保修或更换产品。产品有质量问题的,在购买后12个月内可以免费保修。

购买的相关单据是必要的,产品必须退回保修服务。如果您有保修要求,请联系Ergobaby客服:

US: customerservice@ergobaby.com, or 888-416-4888

EU: info@ergobaby.eu or 0049 40 421 065 0

因使用不当或不按照产品说明书使用背带而造成的损坏不在保修范围之内。改变原来结构而造成的损坏不在保修范围之内。不同的或额外的保修期可能存在于贵方的权力下。在贵方管辖权的法律下,不同的或附加的保修权的范围内,这些保修期适用。



THE ERGOBABY CARRIER, INC.

US: 617 West 7th St., Ste. 1000, Los Angeles, CA 90017

+1 213 283 2090 | info@ergobaby.com

EU: Gotenstrasse 12, 20097 Hamburg, Germany

+49 40 421 065 0 | info@ergobaby.eu

U.S. Patent No. 9,185,993

BLACK & CAMEL — BC360BLKCAMLNL
GREY — BC360GRYTAUINL
GREEN — BC360A2FI4
DUSTY BLUE — BC360ABLU
PURE BLACK — BC360ABLK
TAUPE & LILAC — BC360ATAU
COOL AIR CARBON GREY — BC360PBLKGRY
MOONSTONE — BC360ANEUTRAL
MIDNIGHT BLUE — BC360ADRKBLU

IM-360-160128-V7